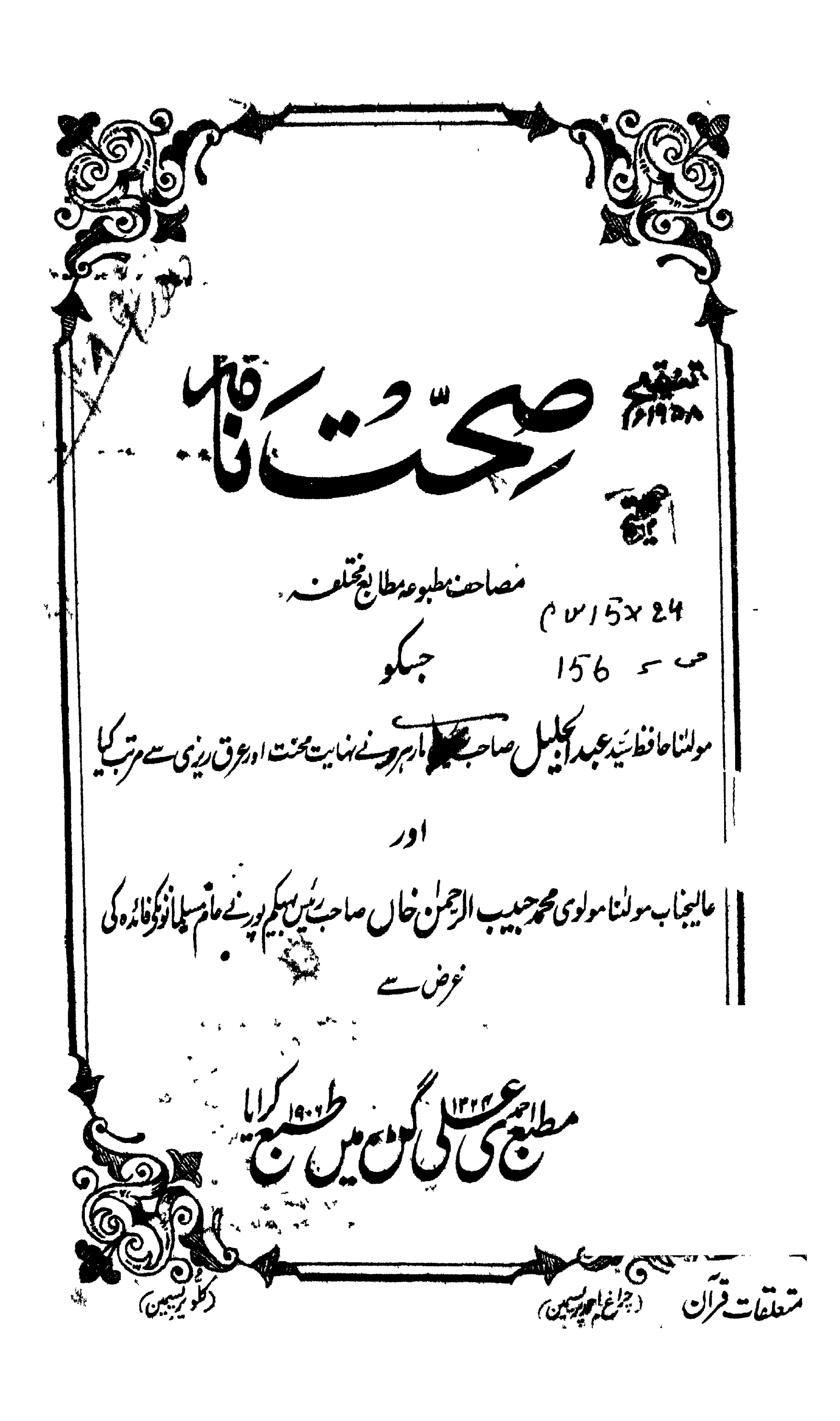




صحت نامہ

تسنیف ۱۹۵۸ء

مصاحف مطبوعہ مطابع مختلفہ

جسکو

مولنا حافظ سید عبد الجلیل صاحب مارہروی نے نہایت محنت اور عرق ریزی سے مرتب کیا

اور

عالیجناب مولنا مولوی محمد حبیب الرحمن خاں صاحب رئیس بھیکم پور نے عام مسلمانوں کی فائدہ کی غرض سے

مطبع احمدی علی گڈھ میں ۱۳۲۴ ۱۹۰۶ طبع کرایا

بسم الله الرحمن الرحیم

سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا انك انت العليم الحكيم

اللهم صل على محمد و آل محمد و بارك و سلم

صحت نامه

قرآن مجید جلی قلم مطبوعه مطبع انوری مملوکه فقیر محمد خان اکبرآبادی محرره منشی مومن حسین صفی امروهوی محشی به تفسیر حسینی فارسی و تفسیر عباسی اردو مع ترجمه شاه عبدالقادر دهلوی و سعدی شیرازی که در سنه ۱۳۱۲ هجری چاپ گردید۔

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١	١	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا فِي	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي	
١٤	١	وَاِنِّيْ	وَاٰتِيْ	. .
١٨	٦	وَالصّٰبِـِٔيْنَ	وَالصّٰبِئِيْنَ	بدون مرکز همزه است در تمام قرآن العظیم بعد با دو دندانه یک یا تحتانیه باید نوشت نه دو
٥٠	٤	مَنَاةَ	مَنٰوةَ	.
٥١	٣	شَيْـًٔا	شَيْئًا	نقطهای تحتانیه بی قاعده مرقوم شده اغلب خوشنویسان درین بلا مبتلا اند۔
٥١	٣	الَّذِيْنَ	الَّذِيْنَ	.
٨٠	٥	اُوْلٰيِهِمْ	اُوْلٰٓئِكَهُمْ	.

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۴	۱	وَيُكَفِّرُ	وَيُكَفِّرُ	.
۱۱۴	۲	اللّٰهِ ۚ	اللّٰهِ ج	
۱۱۸	۳	وَلَا يَتَّخِذُ	وَلَا يَتَّخِذُ	
۱۲۳	۹	لَتَنْصُرُنَّهُ ط	لَتَنْصُرُنَّهُ ط	
۱۲۶	۱	يَنْظُرُونَ ه	يَنْظُرُونَ ه	وقف (لا) مشکوک مرقوم است ۔
۱۵۸	۲	لِلّٰهِ ه	لِلّٰهِ لا	
۲۰۰	۲	خَطِيْٓـَٔةً	خَطِيْٓـَٔةً	بدون مرکز ہمزہ اعنی بیک یار تحتانیہ باید نوشت همه جا افراداً وجمعاً ۔
۸۳	حاشیه	.	.	ہندسہائے رکوع متروک شدہ ۳۲/۶
۲۶۲	۴	كَهَيْئَةِ	كَهَيْـَٔةِ	ہمزہ بدون مرکز است همه جا اگرچه بعضے مع الیا نوشته اند اما صحیح نیست ۔
۲۶۶	۱	شَيْءٍ	شَيْءٍ ط	.
۲۷۸	۳	بَعْضُهُمْ	بَعْضُهُمْ	یک نقطه زیرین زائد است ۔
۸	۲	لَا يَسْتَحْيِ	لَا يَسْتَحْيِ	یک کسره خنجری زیاده شد
۵۹	۶	يُقَاتِلُوكُمْ	يُقْتِلُوكُمْ	.
۷۱	۲	وَيُبَيِّنُ	وَيُبَيِّنُ	.
۱۶۹	حاشیه	.	الجزء الخامس	.
۲۰۱	حاشیه	.	.	وقف لازم بمقابله سطر ہفتم باید نوشت نه برابر سطر ہشتم

بیچ

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٢١٥	٨	الىٰ نُوحٍ	إِلىٰ نُوحٍ	.
٣١٣	٨	الأَرْضِ ط	الأَرْضِ	.
٤٠٥	٣	فَأَنْزَلَ	فَأَنْزَلَ	.
٤٠٩	١	بِأَيْدِينَا	بِأَيْدِينَا	یک نقطه یا رموصد زیاده هست ـ
٤٧٥	٣	بِأَعْيُنِنَا	بِأَعْيُنِنَا	.
٤٧٧	٦	أَهْلِي	أَهْلِي ج	.
٥٠٨	١	رَبُّكَ	رَبُّكَ ج ز	.
٥٦٣	٣	أَجْمَعِينَ لا	أَجْمَعِينَ ٥	.
٥٩٦	٦	لِأَنْفُسِكُمْ	لِأَنْفُسِكُمْ قف	.
٦٠٧	٤	يُعَذِّبْكُمْ	يُعَذِّبْكُمْ	.
٦١٦	٦	سُبْحَانَ	سُبْحَانَ	.
٦٢٤	٣	يَنْتَشِرُ	يَنْتَشِرُ	.
٦٢٥	٦	لَبِثْتُمْ	لَبِثْتُمْ ط	.
٦٢٨	٨	مِنْ رَبِّكُمْ	مِنْ رَبِّكُمْ قف	.
٦٤٧	١	اسْمُهُ	اسْمُهُ	یک نقطه زیاده در قوم است ـ
٦٥٣	٠	٠	وَهَبْنَا	این کلمه را در دو سطر نوشتن قطعاً غلط است چرا که

مشتق از وهب است و واوش از نفس کلمه است نه واو عاطفه فافهم ولا تغفل ـ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶۹۸	۱	فِيهَا	فِيهَا	۔
۷۰۵	۲	رَبِّهِمْ	رَبِّهِمْ ز	
	۸	فِيهَا	فِيهَا ق	وقف (ق) متروک است۔
۷۱۶	۱	وَاَنَّ	وَاَنَّ	۔
۷۲۵	۱	وَحُيِّنَا	وَحُيِّنَا ز	۔
۷۲۰	۹	تَتْرَا ط	تَتْرَا ط	۔
۷۳۰	۴	وُسْعَهَا	وُسْعَهَا ز	۔
۷۹۶	۲۰	تِسْعَ	تِسْعَ	۔
۸۲۶	۵	الْمُنٰفِقِيْنَ	الْمُنٰفِقِيْنَ ٥	۔
۸۳۹	۷	مَّوَدَّةً	مَّوَدَّةً	۔
۸۶۵	۱	مِنَ النَّاسِ	وَمِنَ النَّاسِ	۔
۸۷۲	۶	السَّجْدَةَ	السَّجْدَةَ	۔
۹۲۵	۳	نُفُوْرًا ة	نُفُوْرًا ة	۔
۹۲۸	۸	رَجُلٌ يَّسْعٰى	رَجُلٌ يَّسْعٰى ز	۔
۹۳۳	۲	مَرْقَدِنَا	۔	برحاشیہ وقف منزل نیز باید نوشت
۹۳۶	۴	سَلِيْمٍ	عَلِيْمٌ ٥	۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۳۵	۵	اَنْ يَّابْرٰهِيْمُ	اَنْ يّٰاِبْرٰهِيْمُ	
۹۵۶	۱	فِي الْاَرْضِ	فِي الْاَرْضِ ز	.
۹۶۴	۶	اِنَّكَ	اِنَّكَ	.
۹۷۲	۹	دَعَانَا ۵	دَعَانَا ز	.
۱۰۲۹	۷	رَحْمَةُ	رَحْمَتُ	.
۱۰۴۶	۶	يَغْفِرُوْا	.	سکون واو مشکوک است۔
۱۰۵۵	۷	قَبْلِيْ	قَبْلِيْ ج	.
۱۰۶۹	۴	السَّلٰمِ	السَّلٰمِ	.
۱۰۹۲	۵	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ ج	.
۱۱۰۳	۳	الْهُدٰى ط	الْهُدٰى ۵	.
"	"	تَمَنّٰى ز صلے	تَمَنّٰى ز صلے	.
۱۱۰۹	۳	مِنْ مُّدَّكِرٍ	مِنْ مُّدَّكِرٍ ع	.
۱۱۱۹	۳	الْاَوَّلِيْنَ ۵	الْاَوَّلِيْنَ لا	.
۱۱۲۳	۱	تَشْرَبُوْنَ	تَشْرَبُوْنَ	.
۱۱۲۶	۲	الْعَرْشِ ط	الْعَرْشِ ط	.
۱۱۸۲	۶	بَلْ نَّجُوْمُ	بَلْ نَّجُوْمُ ا	.

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١١٩٠	٩	بِیَمِیْنِہٖ	بِیَمِیْنِہٖ ۙ	.
١١٩٨	٣	اِسْرَارَہٗ	اِسْرَارَہٗ	.
″	″	رَبِّکُمْ	رَبِّکُمْ ط	.
١٢١٢	٤	بِہٖ	بِہٖ	.
١٢٢٢	٥	لِلطَّاغِیْنَ	لِلطّٰغِیْنَ	.
١٢٣٠	٨	رَحِیْمٌ	رَحِیْمٌ	.
١٢٣٥	٣	(ترجمہ فارسی) نظر نمی کنند۔	نظر میکنند۔	.

مخفی و محتجب مبادکہ آنچہ از غلطنامہاے مصاحف مختلف المطابع درین اوراق ثبت است اکثرے را از آنہا مَن یک نوبت خواندہ ام و بعض را دوسہ بار۔ و اقل را چند بار۔ مانند قرآن مجید سیزدہ مہری و مصحف مکتوبہ منشی اشرف علی لکھنوی۔ اما آنہا را کہ یکبار دیدہ ام ممکن است کہ دروی اغلاط دیگر باشد۔

صحت نامہ

حمائل مترجم فارسی و اردو مطبوعہ ستارۂ ہند آگرہ مملوکہ شاہ محمد خان کہ فی غلط یک روپیہ اشتہار شدہ برائے نام دادہ شد۔ بندہ بیک نظر سرسری این قدر اغلاط برآورد و ممکن است کہ در نظر ثانی و ثالث اسقام آخری برآید۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱	آخری	۱۳۱۳	۱۳۱۲	اول بسم اللہ ساقط
۲	۱	الفاتحۃُ	الفاتحۃِ	
〃	〃	مدینۃ	مدنیۃ	
〃	〃	سَبعَ	سَبعُ	
۳	۱	مدینۃ	مدنیۃ	این لفظ در اوائل اکثر سورہا غلط مرقوم شدہ
۱۱	۱	تکتُمُونَ	تکتمُونَ	ضمہ تا ثانی متروک است
۲۷	۱	الطُّوْرَ	الطّوْرَ	ضمہ طا مشکوک است
۳۱	۵	تسئَلُوا	تسئَلُو	ہمزہ بدون مرکز است ہمہ جا۔
۳۳	۹	علیمٌ	علیمٌ ۝	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٤٠	٩	تُسْئَلُوْنَ	تُسْـَٔلُوْنَ	بدون مرکز اعنی بغیر یا تحتانی باید نگاشت۔
٥٨	٣	قَاتِلُوْهُمْ	قَاتِلُوْهُمْ	۔
٦٣	٣	وَاتَّقُوا اللّٰهَ	وَاتَّقُوا اللّٰهَ	۔
٦٣	٤	اٰمَنُوا ادْخُلُوْا	اٰمَنُوا ادْخُلُوْا	۔
٦٦	٦	يَسْئَلُوْنَكَ	يَسْـَٔلُوْنَكَ	مرکز ہمزہ غلط است۔
٦٧	٧	"	"	"
٦٨	٤	"	"	"
٦٩	"	"	"	"
٦٨	١	"	"	"
٧٤	٥	وَاتَّقُوا اللّٰهَ	وَاتَّقُوا اللّٰهَ	۔
٩٣	٣	يُحْيِيْ	يُحْيِيْ	۔
٩٤	٤	شَهِيْدٌ ۃ	شَهِيْدٌ ۃ	
٩٦	٦	اٰلِ عِمْرَانَ	اٰلِ عِمْرَانَ	۔
"	"	مدينة	مدنية	۔
٩٨	٨	اللّٰهِ	اللّٰهِ	۔
١٠٠	٩	وَالْمُنٰفِقِيْنَ	وَالْمُنٰفِقِيْنَ	۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٠٢	٥	اِلِيْمِ	اَلِيْمِ	اعراب الف ولام مقدم وموخر مرقوم است
١٠٤	″	صُدُوْرِكُمْ	صُدُوْرِكُمْ	
١٠٥	٨	مِّنِّيْ	مِنِّيْ	
١٠٨	٧	انّٰى	اَنّٰى	
″	٨	لَمْ يَمْسَسْنِيْ	لَمْ يَمْسَسْنِيْ	سین ثانی ساکن است
″	″	كَذٰلَكَ	كَذٰلِكِ	
″	″	قَضٰى	قَضٰٓى	
″	″	ا مْرًا	اَمْرًا	
١١٩	٧	الشّٰهِدِيْنَ	الشّٰهِدِيْنَ	
١٢٥	٦	يُوَلُّوْلُمْ	يُوَلُّوْكُمْ	مرکز کاف متروک است
١٢٧	٩	هٰا اَنْتُمْ	هٰاَنْتُمْ	الف ثانی زائد است
١٢٩	٥	وَيَاْتُوْهُمْ	وَيَاْتُوْهُمْ	
١٣٥	٢	مَاْءوٰهُمْ	مَاْوٰهُمْ	
١٣٦	٣	اَلِيْمٌ	اَلِيْمٌ ۝	
″	٤	شَيْءٌ	شَيْءٍ	
١٣٩	٤	مَدِيْنَةٌ	مَدِيْنَةٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۵۰	۷	وَاتُوْ	وَ اٰتُوا	
〃	۸	هَنِيْئًا	هَنِيْٓـًٔا	مد باید نگاشت
۱۵۱	۹	الْوَالِدَانِ	الْوَالِدٰنِ	
۱۵۴	۸	وَصِيَّةِ	وَصِيَّةٍ	
۱۵۵	۷	يَتَوَفّٰهُنَّ	يَتَوَفّٰىهُنَّ	بعد فا بمرکز یاء تحتانیہ باید نوشت
۱۵۶	۱	عَنْهُمَا	عَنْهُمَا ط	
۱۵۷	۳	فَعَسٰٓي اَنْ	فَعَسٰٓى اَنْ	بعد عین مہملہ یک شوشہ زائد است
۱۶۳	۱	لِلْغَيْبِ	لِّلْغَيْبِ	
〃	۵	بَيْنِهِمَا	بَيْنِهِمَا	
〃	۶	مِنَ	مِّنَ	
۱۶۴	۱	وَالْمَسٰكِيْنَ	وَالْمَسٰكِيْنَ	
۱۶۵	۸	يَكْتُمُوْنَ	يَكْتُمُوْنَ	
۱۷۰	۲	الْاَنْهٰرُ ط	الْاَنْهٰرُ	
۱۷۲	۹	فَاسْتَغْفِرُوْ	فَاسْتَغْفِرُوْا	
۱۸۹	۲	خُطِيْئَةً	خَطِيْٓئَةً	بدون مرکز ہمزہ اعنی بغیر یاء تحتانی ثانی باید نوشت
۱۹۱	۷	الصّٰلِحٰت	الصّٰلِحٰتِ	
۱۹۸	۳	لَا تَتَّخِذُوْا	لَا تَتَّخِذُوْا	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۰۰	۳	يَسْئَلُكَ	يَسْـَٔلُكَ	همه جا بدون مرکز همزه باید نوشت
۲۱۰	۴	يَسْئَلُوْنَكَ	يَسْـَٔلُوْنَكَ	〃
۲۳۵	۱	اَرْسَلْنَا	اَرْسَلْنَآ	
〃	۸	رَبُكُمْ	رَبُّكُمْ	
〃	〃	بَاللّٰهِ	بِاللّٰهِ	
۲۳۸	۶	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوا	
〃	۷	〃	〃	
۳۴۰	۳	وَاتَّقُوْ	وَاتَّقُوا	
۳۴۸	۷	كَهَيْئَةِ	كَهَيْـَٔةِ	همزه بدون بار ثانی باید نوشت
۳۸۰	۶	والْاَرْضِ	وَالْاَرْضِ	
۳۰۴	۲	اِلٰی یَوْمِ	اِلٰی یَوْمِ	
۳۴۲	۶	وَبَيْنَهُمْ	وَبَيْنَهُمْ [illegible]	بعد هاء اول مرکز ها بدون نقطه باید نوشت
۳۴۴	۹	خَطِيْئٰتِكُمْ	خَطِيْـٰٔتِكُمْ	همزه بدون مرکز یا باید نگاشت
۳۴۶	۵	خٰسِئِيْنَ	خٰسِـِٔيْنَ	بدون مرکز همزه باید نوشت
۳۵۶	۷	مدينه	مدينة	
۳۸۰	۴	فَمَا اسْتَقَا	فَمَا اسْتَقَامُوْا	این یک کلمه در دو سطر مرقوم است که قطعاً ناجائز باشد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۳۳	۹	ظَنًّا	ظَنًّا ط	
۴۳۷	۹	آلْئٰنَ	آلْئٰنَ	
۴۳۸			لَلْحَقُّ ط	برحاشیہ وقف النبی متروک است
۴۵۳	۲	بِخَيْرٍ	بِخَيْرٍ	
۴۶۵	۷	مُرْسٰهَا	مُرْسٰهَا	بعد سین بمرکز یا باید نوشت در تمام قرآن مجید۔
۴۶۷	۲	لَتُسْئَلُنَّ	لَتُسْئَلُنَّ	ہمزہ بدون یا باید گذاشت
۴۶۵	۱	مَنْ يَّأْتِيْهِ	مَنْ يَّأْتِيْهِ	
۴۶۸				لفظ معانقہ برحاشیہ باید نوشت
״	۳	فَاصْبِرْ	فَاصْبِرْ	
۴۷۳	۸	خِيْفَةً	خِيْفَةً	
۴۷۸	۸		يَجْرِمَنَّكُمْ	این کلمہ در دو سطر مرقوم شدہ در آن قطعاً صورت جواز ندارد۔
۴۸۰	۶	جَنَّتَيْنِ ہ	جَنَّتَيْنِ لا	
۴۹۱	۲	آبَاهُمْ	اَبَاهُمْ	مد بر الف غلط است
״	۱	وَجَاءُوْ	وَجَاءُوْ	
۴۹۲	۴	بِثَمَنٍ	بِثَمَنٍ	
۴۹۷	۱	بِتَاْوِيْلِهٖ	بِتَاْوِيْلِهٖ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۹۸	۶	فَانْسَلَهُ	فَانْسَلَهُ	بعد سین یا مرکز یا است
۵۰۰	۳	فَسْئَلْهُ	فَسْـَٔلْهُ	بعد سین بدون یا است
۵۰۸	۱	اِسْتَيْئَسُوْا	اِسْتَيْـَٔسُوْا	همزه بدون مرکز باید
//	۹	وَسْئَلْ	وَسْـَٔلْ	//
۵۵۳	۴		اَبَشَّرْتُمُوْنِىْ	این یک کلمه در دو سطر مرقوم شده که قطعاً ناجائز است۔
۵۶۰	۷	وَالْقَمَرَ لا	وَالْقَمَرَ ط	
۵۶۸	۵	فَسْئَلُوْا	فَسْـَٔلُوْا	همزه بلا مرکز باید نگاشت
۵۷۰	۷	يَجْئَرُوْنَ	يَجْـَٔرُوْنَ	
۵۷۲	۶	مُّفْرَطُوْنَ	مُّفْرَطُوْنَ ۝	
۶۱۸	۱	عَجَبًا	عَجَبًا ۝	
۶۴۰	۵	كٓهٰيٰعٓصٓ ج	كٓهٰيٰعٓصٓ ۝	
۶۴۳	۹	فَنَادٰىهَا	فَنَادٰىهَا	•
۶۴۸	۳	خَفِيًّا	حَفِيًّا	اینجا حائے حطی است نه خائے ثخذ۔
۶۴۹	۱	قَرَّيْنٰهُ	قَرَّبْنٰهُ	بائے موحده است نه یائے تحتانیه
۶۵۸	۶	فَاَلْقٰيهَا	فَاَلْقٰهَا	مرکز یا تحتانیه فرو گذاشته شده
۶۸۷	//	يٰۤاِبْرٰهِيْمُ	يٰۤاِبْرٰهِيْمُ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۱۵	۶	قَدَرِہٖ	قَدْرِہٖ	سکون دال مشکوک است
۷۲۶	۸	لَا تَجْرَءُوْا	لَا تَجْئَرُوْا	درین کلمہ ہمزہ متقدمست بر راء مہملہ
۷۳۳	۸	فَسْئَلْ	فَسْئَلْ	ہمزہ بدون یا باید واین قسم اغلاط کثیرہ درین حمائل است کہ ذکرش طولی دارد
۷۸۲	۵	رَبَّكَ	رَبَّكَ	مرکز کاف متروک شدہ۔
۸۰۰	۷	اَعِزَّ	اَعِزَّةً	
۸۵۰	۳	كَانُوْا	كَانُوْٓا	
۸۷۰	۱	مِنْ رَّبِّ	مِنْ رَّبِّ	
۸۸۰	۸	رَاَلْمُؤْمِنُوْنَ	رَاَلْمُؤْمِنُوْنَ	
۸۸۱	۷	وَكَفَى اللّٰهُ	وَكَفَى اللّٰهُ	
۸۸۲	۹	يَسِيْرًا	يَسِيْرًاۙ	
۸۸۷	۹	تَعْتَدُّوْنَهَا	تَعْتَدُّوْنَهَا ج	
۸۹۱	۱	اَخَوٰتِهِنَّ وَلَآ	اَخَوٰتِهِنَّ وَلَآ	مد غلط است
۹۱۹	۲	بَيِّنٰتٍ	بَيِّنٰتٍ	
۹۲۴	۱	وَقَالُوْا	قَالُوْا	
״	״	قَالُوْا	قَالُوْٓا	
״	۷	الْمُرْسَلِيْنَ	الْمُرْسَلِيْنَ ۙ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۲۹	۷		مَّرْقَدِنَا	برحاشیہ وقف لازم ووقف غفران وقف منزل ہرسہ باید نوشت
۹۳۰	؍؍	لَّا تَعْبُدُا	لَا تَعْبُدُوا	
۹۳۶	۲	الْأَوَّلُونَ	الْأَوَّلُونَ ۝	
۹۳۸	۵	مَّعْلُومٌ	مَّعْلُومٌ ۙ	
۹۴۱	۳	نَادٰنَا	نَادٰنَا	
۹۴۳	۵	أَسْلَمَا	أَسْلَمَا	
۹۴۳	۴	إِلٰى	إِلَىٰ	
۹۵۲	۸		برحاشیہ لفظ سجدۃ باید نگاشت	
۹۵۳	۳		برحاشیہ ع متروک شدہ	
؍؍	۸	اٰيٰتِهِ	اٰيٰتِهٖ	
۹۶۰	۶	لَّهٗ	لَّهٗ	
۹۶۵	۱	ظُلَلٌ	ظُلَلٌ ط	
۹۷۳	۱	بِهٖ	بِهٖ	
؍؍	؍؍	لَيَسْتَهْزِءُو	لَيَسْتَهْزِءُوْنَ	
؍؍	۹		برحاشیہ ع باید نوشت	
۹۸۰	۶	وَعَدْتَّهُمْ ط	وَعَدْتَّهُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۸۴	۳	اُقْتُلُوا	اُقْتُلُوْٓا	
۹۹۰	۲	قَالُوْا وَلَمْ	قَالُوْٓا وَلَمْ	
۹۹۲	۹	بِنَاءً	بِنَآءً	
۱۰۱۷	۴	الْجَنّٰتِ	الْجَنّٰتِ ج	
۱۰۱۸	۱	فَاِنْ يَّشَاءِ	فَاِنْ يَّشَاِ	
۱۰۲۲	۱	لِمَنْ عَزْمِ	لَمِنْ عَزْمِ	
۱۰۲۲	۳	رَاَوُا الْعَذَابَ	رَاَوُا الْعَذَابَ	
۱۰۲۹	۹	عَظِيْمٍ	عَظِيْمٍ ه	
۱۰۳۵	۶	فَاعْبُدُوْهُ	فَاعْبُدُوْهُ ط	
۱۰۳۸	۳	يُلٰقُوْ	يُلٰقُوْا	
۱۰۳۹	۲	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ ط	
۱۰۴۰	۸	عَآئِدُوْنَ	عَآئِدُوْنَ	
۱۰۴۹	۳	مِمَّا تُهُمْ	مِمَّا تُهُمْ ط	
۱۰۶۵	۴	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ ز	
۱۰۶۹	۳	قَالُوْ	قَالُوْا	
۱۰۷۰	۷	شَيْئًا	شَيْـًٔا	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۷۱	۶	تَبْخَلُوْا	تَبْخَلُوْا	نقطه بای موحده باید نوشت
〃	〃	يُخْرِجْ	وَيُخْرِجْ	.
〃	۷	لِتُنْفِقُوْا	لِتُنْفِقُوْا	.
〃	۸	اللّٰهِ	اللّٰهِ ۚ	.
〃	۸	فَاِنَّمَا يَبْخَلُ	فَاِنَّمَا يَبْخَلُ	.
〃	۹	الْفُقَرَآءُ	الْفُقَرَآءُ ۚ	.
۱۰۷۷	〃	قَدِيْرًا ۝	قَدِيْرًا ۝	.
۱۰۷۹	۸	بِالْحَقِّ	بِالْحَقِّ ۚ	.
۱۰۸۴		بِئْسَ الْاِسْمُ	بِئْسَ الِاسْمُ	
۱۰۸۷	۲	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۰۹۳	۱	قَرِيْبٌ ۝	قَرِيْبٌ ۙ	
۱۰۹۴	۳	اَتٰكَ	اَتٰكَ	
۱۰۹۶	۴	حِيْنٍ	حِيْنٍ	
۱۰۹۸	۵	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۱۰۴	〃	اِذْ	اِذْ	
۱۱۱۱	۸	مُحْتَضَرٌ	مُحْتَضَرٌ	بجای مهمله است نه بجای معجمه
۱۱۱۳	۵	يُوَلُّوْنَ	يُوَلُّوْنَ	
۱۱۱۵	۱	بَيْنَهُمَا	بَيْنَهُمَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۱۵	۹	أَلَاۤءِ	أَلَاۤءِ	
۱۱۱۷	۵	أَلَاۤءِ	أَلَاۤءِ	
۱۱۲۱	۳	الْمَشْئَمَةِ	الْمَشْـَٔمَةِ	ہمزہ ترک گردیدہ
۱۱۳۱	۱	قِبَلِهِ	قِبَلِهٖ	
۱۱۳۳	۶	الدُّنْيَا	الدُّنْيَآ	
۱۱۳۴	۳	فِيْ كُتُبٍ	فِيْ كُتُبٍ	
۱۱۳۷	۲	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۱۴۵	۹	مَنْ يَّشَاقِّ	مَنْ يُّشَآقِّ	
۱۱۴۷	۴	اللّٰهِ	اللّٰهِ	
〃	۸	يُؤْثِرُوْنَ	يُؤْثِرُوْنَ	
۱۱۵۵	۶	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْآ	
۱۱۶۰	۹	الْمُؤْمِنِيْنَ	الْمُؤْمِنِيْنَ ۝	
۱۱۶۹	۲	خَبِيْرٌ	خَبِيْرٌ ۝	
۱۱۷۱	۸	اَنْ يَّاْتِيْنَ	اَنْ يَّاْتِيْنَ	
۱۱۷۵	۶	بِسْمِ	بِسْمِ	
۱۱۷۶	۷	اَنْ يُّبْدِلَهٗ	اَنْ يُّبْدِلَهٗ	
۱۱۸۳	۳	سِيْئَتْ	سِيْٓـَٔتْ	ہمزہ متروک شدہ
۱۱۸۷	۳	بِالِغَةٌ	بَالِغَةٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١١٨٧	٧	تَسْتَطِيعُونَ	يَسْتَطِيعُونَ	
١١٩٠	٦	تَعَرَضُونَ	تُعْرَضُونَ	
〃	٩	رَاضِيَةٍ	رَّاضِيَةٍ	
١١٩١	١	رُبَمَا	رُبَمَا	
١١٩٣	٩	تَدْعُونَ	تَدَّعُونَ	
١١٩٤	٢	يَوْمَئِذٍ	يَوْمَئِذٍ	
١١٩٥	٣ و ۴	مَأْمُونٍ وَ	مَأْمُونٍ وَ	
١١٩٨	۵	جِهَارًا	جِهَارًا	
١٢٠٣	۴	مَاءً	مَّاءً	
〃	٦	اِنَّمَا	إِنَّمَا	
١٢٠٦	۵	كَثِيبًا	كَثِيبًا	جزم یار تحتانیہ ترک گردیدہ
١٢٠٩	٦	وَا	وَ	
〃	٧	سْتَكْبَرَ	اسْتَكْبَرَ	
〃	٨	وَمَا	وَمَا	
١٢١١	١	اِنَّهَا	إِنَّهَا	
〃	٢	كُلِّ	كُلُّ	
〃	٧	الدِّينِ	الدِّينِ	
١٢١۴	٣	بَاسِرَةٌ	بَاسِرَةٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲۱۶	۷	لِوَجْهِ اللّٰهِ	لِوَجْهِ اللّٰهِ	
۱۲۱۷	۹	ثَمَّ	ثَمَّ	مفتوح اشارست
۱۲۲۲	۶	يَوْمَئِذٍ	يَوْمَئِذٍ	
۱۲۲۵	۵	كِذَّابًا	كِذَّابًا	
۱۲۲۷	۳	فَاذَا	فَاِذَا	
۱۲۴۲	۲	اِلْآنَ	اِلْآنَ	
۱۲۴۸	۵	قَسَمٌ لِذِي	قَسَمٌ لِّذِي	
۱۲۵۰	۱	بِجَهَنَّمَ	بِجَهَنَّمَ	یک فتحہ زائد است
۱۲۵۳	۹	وَالْاُنْثٰى اِنَّ	وَالْاُنْثٰى اِنَّ	
۱۲۵۵	۷	ضَالًّا	ضَالًّا	
۱۲۶۰	۱	الْبَيِّنَةُ	الْبَيِّنَةُ	وقف ترک گردیدہ
۱۲۶۶	۶	رِحْلَةَ	رِحْلَةَ	
۱۲۷۰	۵	غَاسِقٍ	غَاسِقٍ	

غلط نامہ

قرآن مجید ذو ترجمتین مع شان نزول از سعدی مطبوعہ اعجاز محمدی اکبرآباد فی سنہ ۱۳۱۲ ہجری - مملوکہ سید محمد علی صاحب ترجمہ اول فارسی از شیخ مصلح الدین سعدی شیرازی و ترجمۂ ثانی اردو از مولوی عبد القادر محدث دھلوی

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۹	۷	لِقَومِہٖ	لِقَومِہٖ	مد برہا ضمیر است نہ بر میم فافہم
۲۳	۳	فَوَیلٌ لَھُم	فَوَیلٌ لَّھُم	
۱۳۷	۶	شَیئًا	شَیئًا	ہمزہ بدون مرکز است یعنی یک یاء تحتانی درین لفظ باید نگاشت نہ کردہ
۱۶۶	۲	وَاحِدٍ مِنھُمَا	وَاحِدٍ مِّنھُمَا	
۱۶۷	۴	یَتَوَفّٰھُنَّ	یَتَوَفّٰھُنَّ	بعد فا ہا مرکز یا باید نوشت ہرجا
۱۷۵	۱	اللّٰہُ	اللّٰہُ	
۱۷۷	۸	سُکٰرٰی	سُکٰرٰی	شوشہ خفیف زائد است
۱۸۰	۶	افتَرَیٰ	افتَرٰی	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۰۲	۶	خَطِیئَۃٌ	خَطِیْئَۃٌ	بدون مرکز ہمزہ است ہمہ جا مفرد باشد یا جمع یعنی بیک یا، تحتانیہ باید نوشت ۱۲
۲۰۶	۵	وَمَا	وَ مَا	
۲۲۳	۳	یٰاَیُّھَا	یٰٓاَیُّھَا	
۲۴۳	۵	شَرْعَۃً	شِرْعَۃً	
۲۴۴	۸	وَمَنْ	مَنْ	
۲۵۲	۳	اَنْصَارٍ	اَنْصَارٍ	
۲۶۳	۳	الظّٰلِمِیْنَ	الظّٰلِمِیْنَ	
۲۷۳	۵	تُکُنْ	تَکُنْ	
۲۸۴	۲	الْحٰسِبِیْنَ	الْحٰسِبِیْنَ	
۲۹۴	//	النَّوٰی	النَّوٰی	
۳۰۸	//	سَفَہًا	سَفَہًا	
۳۱۷	۷	الْاَرْضِ	الْاَرْضِ	[illegible]
۳۳۰	۸	بِسِیْمٰھُمْ	بِسِیْمٰھُمْ	بعد میم اول با یا، تحتانی بدون نقطہ باید نوشت ہر جا سوائے سورۂ انا فتحنا
۳۳۱	۵	//	//	//
۳۴۴	۵	کٰفِرِیْنَ	کٰفِرِیْنَ	
//	۸	السَّیِّئَۃِ	السَّیِّئَۃِ	با مرکز ہمزہ یعنی بدو بار تحتانیست در تمام قرآن مجید بخلاف

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۵۴	۸	لَنۡ تَرٰنِیۡ	لَنۡ تَرٰىنِیۡ	
۳۶۳	۵	اِذۡ یَعۡدُوۡنَ	اِذۡ یَعۡدُوۡنَ	
۳۷۹	۱	بِاَنَّ هُمۡ	بِاَنَّهُمۡ	جدا نگاشتن بد املاست
۴۲۵	۳	اَللّٰهُ	اَللّٰهُ	
۴۲۸	۵	حَزَنًا	حَزَنًا	
۴۳۰	۴	مُغۡرَمًا	مَغۡرَمًا	
۴۳۴	۱	الۡمُطَّهِّرِیۡنَ	الۡمُطَّهِّرِیۡنَ	
۴۴۴	۳	اَجَلُهُمۡ	اَجَلُهُمۡ	
۴۴۵	۴	ائۡتِ	ائۡتِ	
۴۸۰	۲	اِنِّیۡ اِذًا	اِنِّیۡۤ اِذًا	
۴۹۷	۳	قَائِمُ	قَآئِمُ	
۵۰۰	۳	طَرَفِیۡ	طَرۡفِیۡ	
۵۰۲	۴	وَتُوَكَّلۡ	وَتَوَكَّلۡ	
۵۰۵	۵	اِذًا	اِذًا	
〃	۶	الۡخٰسِرُوۡنَ	الۡخٰسِرُوۡنَ	
۵۰۷	۷	تَجۡزِ	تَجۡزِیۡ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۰۹	۸	فَتٰهَا	فَتٰیهَا	بعد تا یا تحتانیہ ہست
۵۱۱	۶	اَرٰنِیْ	اَرٰىنِیْ	بعد را مہملہ مع الیاء التحتانیہ است در ہر دو کلمہ۔
〃	۷	〃	〃	
〃	۸	بِتَأْوِیْلِهٖ	بِتَاْوِیْلِهٖ	
۵۱۵	۲	سَبُعٌ	سَبُعٍ	
۵۴۱	۴	فِیْ اُمَّةٍ	فِیْ اُمَّةٍ	
۵۵۲	۵	اِلٰی اَجَلٍ	اِلٰٓی اَجَلٍ	
۵۵۹	۸	قَطِرَانٍ	قَطِرَانٍ	
۵۶۰	۶	الْحِجْرِ	الْحِجْرُ	
〃	〃	تَسْعٌ	تِسْعٌ	
〃	〃	تَسْعُوْنَ	تِسْعُوْنَ	
۵۶۴	۸	اِبْلِیْسَ	اِبْلِیْسَ	
۵۶۷	۶	اُرْسِلْنَآ	اُرْسِلْنَآ	
〃	۱	سَلٰمًا	سَلٰمًا ط	
۵۷۱	۸	عشرون	عشرون ائة	
۵۸۷	۱	رَبِّكَ	رَبِّكِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۹۱	۵	وَاَكْثَرُهُمْ	اَكْثَرُهُمْ	
۵۹۵	۲	عِنْدَ	عِنْدُ	
۶۱۷	۵	اَرَءَيْتَكَ	اَرَاَيْتَكَ	
۶۲۳	۶	اَلْقُرْاٰنِ	اَلْقُرْاٰنِ	
۶۳۰	۶	لَجَاعِلُوْنَ	لَجٰعِلُوْنَ	
۶۴۷	۴	نِ اسْتَطَعْتُمَا	نِ اسْتَطَعْتُمَا	
۶۴۸	۳	مُحِنْتِنِيَا	مُحِنْتِنِيَا	
۶۴۹	۲	وَيَسْئَلُوْنَكَ	وَيَسْئَلُوْنَكَ	ہمزہ بدون مرکز باید۔
۶۵۵	۷	يُحْيِي	يُحْيِي	دریں یک کلمہ چہار یاء تحتانیہ ہست ہر سہ اولین نقطہ دار و چہارمیں بے نقطہ فافہم
۶۷۱	۲	اَرْضِكُمْ	اٰرْضِكُمْ	
۶۸۲	۷	اَبْنَاءِ	اَبْنَآءِ	
۷۳۳	۲	زَوْجَيْنِ	زَوْجَيْنِ	
۷۳۴	۳	كَفَرُوْا	كَفَرُوْا	
۷۳۵	۸	تَتْرَاط	تَتْرَا ط	
۷۳۸	۳	اُولٰئِكَ	اُولٰٓئِكَ	
〃	۳	وَهُمْ	وَهُمْ	
۷۴۵	۲	بِمَا	بِمَا	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۶۶	۶	لِلّٰهَ	لِلّٰهِ	
۷۶۸	۱	ذُوْرًا	زُوْرًا	
۷۷۳	۸	كَثِيْرًاه وَ	كَثِيْرًاه	
۷۷۸	۵	عَذَابَ	عَذَابَ	
۷۸۵	۷	لِمَنَ	لِمَنَ	
۷۸۹	۱	اَفَرَايْتُمْ	اَفَرَاَيْتُمْ	
۷۹۴	۱	اَوَ	اَوَعَظْتَ	این کلمه در وسط تحریر کرده شد و آن غلط محض است۔
۷۹۵	۲	هَضِيْمٌ	هَضِيْمًا	
۸۰۸	۴	الرَّحْمٰنُ	الرَّحْمٰنُ	
۸۱۶	۸	شَكَّ	شَكَّ	
۸۲۶	۱	مُبِيْنٌ	مُّبِيْنٌ ه	
۸۳۹	۷	يُنَادِيْهِمْ	يُنَادِيْهِمْ	
۸۴۱	۴	فَخَرَجَ	فَخَرَجَ	
۸۴۳	۴	ضَلَلٍ	ضَلٰلٍ	
۸۴۷	۵	خَيْرٌ	خَيْرٌ	
۸۵۳	۷	عَلَيْهِ	عَلَيْهِ	یک نقطه زائد است
۹۰۴	۵	طَعِمْتُمْ	طَعِمْتُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۰۸	۵	ضِعْفَيْنِ ه	ضِعْفَيْنِ	
۹۵۲	۳	الزَّقُّوْمِ	الزَّقُّوْمِ	
۹۶۱	۱	يُبْصِرُوْنَ	يُبْصِرُوْنَ ه	
۹۷۵	۶	عَصِيْتُ	عَصَيْتُ	
۹۷۶	۸	غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ	غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ	
〃	〃	وَعْدَ اللّٰهِ	وَعْدَ اللّٰهِ ط	
۹۸۵	۵	وَالْاَرْضِ	وَالْاَرْضِ ط	
۱۰۰۰	۱	اللّٰهُ	اللّٰهَ	
۱۰۰۱	۱	اَشَهِدُوْا	اَشَهِدُوْا	
۱۰۰۸	۵	اٰذٰنِنَا	اٰذَانِنَا	
۱۰۱۲	۵	تَسْتَتِرُوْنَ	تَسْتَتِرُوْنَ	شوشۂ تاء فوقانیہ مفقود۔ اگرچہ نقطہا موجود است
۱۰۱۹	۶	فَيَئُوْسٌ	فَيَئُوْسٌ	
۱۰۳۵	۱	اَفَنَضْرِبُ	اَفَنَضْرِبُ	
۱۰۴۷	۱	اَبْرَمُوْٓا	اَبْرَمُوْٓا	
۱۰۵۰	۵	اِلَيَّ	اِلَيَّ	
〃	۸	تُؤْمِنُوْا	تُؤْمِنُوْا	
۱۰۵۳	۲	شَجَرَةَ	شَجَرَتَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۶۳	۲	وَشَهِدَ	وَشَهِدَ	نسخۂ شین غائب است
۱۰۶۴	۱	لِيُنْذِرَ	لِيُنْذِرَ	
۱۰۸۲	۳	وَتُعَزِّرُوهُ	وَتُعَزِّرُوهُ	
۱۰۹۳	۷	مِّنْ نَّشَاءُ	مِّنْ يَّشَاءُ	
۱۱۰۱	۵	الدُّبُرَ	الدُّبُرَ	
۱۱۲۶	۱	حَمِيمٍ	حَمِيمٍ	
۱۱۳۴	۷	إِنَّ كَانَ	إِنْ كَانَ	
۱۱۴۴	۷	يَقْدِرُونَ	يَقْدِرُونَ	
۱۱۴۵	۱	المجادلة	المجادلة مدنية	
۱۱۵۷	۲	فِي	فِي	
۱۱۶۹	۳	يَا أَيُّهَا	يَا أَيُّهَا	
۱۱۸۷	۸	ضَرَبَ	ضَرَبَ	
۱۲۲۳	۷	حَتَّى أَتَتْنَا	حَتَّى أَتَتْنَا	
۱۲۲۵	۲	زَمْهَرِيرًا	زَمْهَرِيرًا	
۱۲۳۵	۷	وَبَنَيْنَا	وَبَنَيْنَا	
۱۲۳۶	۵	لِلطَّاغِينَ	لِلطَّغِينَ	
۱۲۳۱	۲	نَادِمَةٌ	نَادِئَةٌ	
۱۳۴۱	۲	يَلْبَثُوا	يَلْبَثُوا	

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صحت نامہ

مصحف مطبوعہ مطبع یوسفی دہلی حامل خلاصۃ التفاسیر و ترجمہ مہبا مید اُردو کہ تقریباً بیست نفر از علما و حفاظ مواہیر تصحیح بران ثبت کردہ اند محض یکبار تلاوتش نمودہ ام۔ کاتبش تحریف و تصحیفی کہ دران بکار بردہ بر بصیر خبیر بخوبی پیدا است وشمہ از کیفیتش در آخر این غلطنامہ بمعرض بیان مے آید۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴	۱	مِنْ رَبِّهِمْ	مِنْ رَّبِّهِمْ	
۶	۶	اَزْوَاجٌ	اَزْوَاجٌ	
۷	۴	قَالَ	قَالَ	
۳۲	۷	فَمَنْ	فَمَنْ	نقطہ فا متروک است۔

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۶	۱۰	احصابهٔ	اَصحَابُهُ	
۴۷	۹	مِن	مِنْ	
۵۱	۳	اَخطانا	اَخْطَأْنَا	
۶۹	۶	بُشْرَاى	بُشْرٰى	
۹۹	۴	تَوَفّٰى هُمْ	تَوَفّٰهُمْ	جدا نگاشتنش منجر بفساد معنی است فافهم ۱۲
۱۲۳	۶	اَلْحَوَارِيِّيْنَ	اَلْحَوٰرِيّٖنَ	
۱۵۲	۸	بِالْمُهْتَدِيْنَ	بِالْمُهْتَدِيْنَ	
۱۵۴	۹	بَعْدِكُمْ مَا	بَعْدِكُمْ مَّا	
۱۷۱	۱		فَيُؤَاخِذُكُمْ	این کلمه در دو سطر مرقوم شده که ناجائز باشد
″	۶	فَاصْبَحُوا	فَاَصْبَحُوا	
۱۸۰	۱۰	كَادُو	كَادُوا	الف جمع محذوف است ۱۲
۱۹۱	۴	جَاءَكُمْ	جَاءَكُمْ	
۱۹۳	۸	فيجعلَهُ	فَيَجْعَلَهُ	
۲۱۰	۱	بِخَلَاقِ كُمْ	بِخَلَاقِكُمْ	این چه بیجا است فافهم ولا تجهل
۲۱۱	۴	فِى الدُّنْيَا	فِى الدُّنْيَا	
۲۱۲	۵	جَهَنَّمَ	جَهَنَّمَ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۳۱	۹	وَّاَجۡعَلُوۡا	وَّاجۡعَلُوۡا	
۲۵۸	۴ و ۵	وَجَدُوۡا		کلمهٔ واحده در دو سطر مرقوم شده طرفه آنکه ترجمه واد هم نگاشته ست
۲۷۱	۴	سَرِيۡعُ	سِرِيۡعُ	
۲۷۸	۱	الۡاُمۡثَالَ	الۡاَمۡثَالَ ٥	
۲۸۲	۹	اٰتَيۡنَا كَ	اٰتَيۡنٰكَ	با الف مقصوره است در اینجا
۲۹۹	۶	اِبۡرَاهِيۡمَ	اِبۡرٰهِيۡمَ	
۳۰۰	۱۳	الۡكَرَّةَ	اَلۡكَرَّةَ	
۳۰۳	۱۱	فِى	فِىۡ	
۳۲۱	۱۰	نُكۡرًا	نُكۡرًا	
۳۳۳	۵	مِنۡ	مِّنۡ	
۳۳۸	۳	فَلَاُ قَطِعَنَّ		کلمهٔ واحده را دو لخت نموده اعنی در دو سطر نگاشته
۳۴۱	۶	حِمۡلًا	حِمۡلًا	
۳۴۴	۷	مَنِ اهۡتَدٰى	مَنِ اهۡتَدٰى	
۳۴۸	۱۰	اِلصُّمَّ	الصُّمُّ	
۳۵۱	۳	فَنَجَّيۡنَاهُ	فَنَجَّيۡنٰهُ	
۳۵۵	۴	مِنۡ	مِّنۡ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۶۵	۱۰	صَلوٰتِهِمْ	صَلَوٰتِهِمْ	درینجا بلفظ جمع است
۳۶۶	۱۱	اِلٰهٍ	اِلٰهٍ	
۳۶۷	۶	فِيْهَا	فِيْهَا	
۳۶۸	۱۱	تَتْرَا	تَتْرَا	
۳۷۴	۲	سِنِيْنَ	سِنِيْنَ	
//	۳	اِنْ لَبِثْتُمْ	اِنْ لَّبِثْتُمْ	
۳۷۷	۴	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْا	
//	۹	وَلْيَصْفَحُوْا	وَلْيَصْفَحُوْا	با حاء حطی است نہ بخاء ثخذ
۳۸۶	۸	ظُلْمًا	ظُلْمًا	
۳۸۷	۱۱	ضَلُّوْا	ضَلُّوْا	
۳۹۱	۵	حِجْرًا مَّحْجُوْرًا	حِجْرًا مَّحْجُوْرًا	در ہر دو کلمہ حاء حطی است نہ ہاء ہوز ۱۲
۳۹۲	۱۰	فِيْهٖ	فِيْهٖ	باشباع ہاء ضمیر است دریں مقام حسب روایت حفص۔
۳۹۱	۶	فَجَعَلَهٗ	فَجَعَلَهٗ	
۳۹۶	۹	خَطَايَانَا	خَطٰيٰنَا	
۳۹۷	۵	ثُمَّ	ثَمَّ	بفتح ثاء مثلثہ است در چار جا باقی مضموم الثاء است در تمام قرآن
//	۷	الْعَزِيْزِ	الْعَزِيْزِ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۹۷	۹	یَضُرُونَ	یَضُرُّونَ ۝	
۴۰۱	۱۱	وَتَذَرُونَ	وَتَذَرُونَ	یک نقطه ذال معجمه زائد است
۴۰۲	۸	۔	بِالْقِسْطَاسِ	قطع کلمه واحده سخت ناجائز باشد
۴۰۷	۴	غَیْرَ بَعِیدٍ ۝	غَیْرَ بَعِیدٍ	
〃	۱۰	بِکِتَابِی	بِکِتٰبِی	
۴۰۹	۱۱	قَالُوا	قَالُوا	
۴۱۱	۵	هَاجِزًا	حَاجِزًا	بحاء حطی است همه جا نه بهاء هوز
۴۱۹	۱۱	جَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً		ضمیر متصل را منفصل گردانیدن در قرآن کریم تحریف کردن است فافهم ۱۲
۴۲۰	۱	وَاتْبَعْنَاهُمْ		همان آش در کاسه است فاکر و تعقل
۴۲۱	۷	مَرَّتَیْنِ	مَرَّتَیْنِ	
〃	۷	بِمَا صَبَرُوا	بِمَا صَبَرُوا	
۴۲۶	۵	بِسْمِ	بِسْمِ	
۴۲۷	۱۱	وَقَالَ	وَقَالَ	
۴۳۶	۴	وَکَانُوا	وَکَانُوا	
۴۳۸	۷	أَقِیمُوا	أَقِیمُوا	
۴۴۲	۱۱	وَعَدَ اللهِ	وَعْدَ اللهِ	
۴۴۲	۷	وَهَنٍ	وَهْنٍ	
۴۴۴	۱۱	فَنُنَبِئُهُمْ	فَنُنَبِّئُهُمْ	با همزه مضمومه باید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۴۶	۴	تَغُرَّنَّكُمْ	تَغُرَّنَّكُمُ	
۴۵۱	۶	وَاذْ زَاغَتِ	وَاِذْ زَاغَتِ	ادغام ذال در زا بروایت حفص جائز نیست
۴۵۶	۵	بِكُلِّ	بِكُلِّ	
۴۹۰	۱	لَهٗ	لَهٗ	
۴۹۴	۵	فَانْظُرْنِيْ	فَانْظُرْنِيْ	
۴۹۹	۱	ثُمَّ اِنَّكُمْ	ثُمَّ اِنَّكُمْ	
۵۱۳	۱۰	فَيَسْظُرُوْا	فَيَنْظُرُوْا	
۵۳۶	۱۱	بَلٰٓؤُا	بَلٰٓؤُا (یا) بَلٰٓؤُا	صورت اول مطابق رسم مصاحف و شکل ثانی موافق قاعدہ عربیہ فافہم ۱۲
۵۴۰	۶	لَا	لَا	
۵۵۸	۴	بِئْسَ الْاِسْمُ	بِئْسَ الِاسْمُ	بکسر لام بدون الف ہر دو طرف خواندہ شود فانہا من مزلۃ الاقدام و الافہام ۱۲
۵۶۵	۶	لِيَعْبُدُوْنِ	لِيَعْبُدُوْنِ	
״	۱۰	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنِ	
۵۸۴	۱	يُحْيِ	يُحْيِ	
۵۸۸	۱	جَآءُوْكَ	جَآءُوْكَ	
۵۹۵	۲	فِيْهِمْ	فِيْهِمْ	
۵۹۹	۱	بِالْبَيِّنَاتِ	بِالْبَيِّنٰتِ	با نقط بار ثانیہ و محذوف الالف است سمجھا
۶۴۸	۱	لَنَا	لَنَا	

• بر اولوا الالباب مخفی و محتجب مبادکہ جناب ثقاوت مآب سید حسین علی
صاحب تحصیلدار اسٹیٹ رئیس جائس نصیر آباد ضلع رائے بریلی یک جلد قرآن مجید
مطبوعہ مطبع یوسفی دہلی مملوکہ سید علی حسین بنا بر تصحیح بمن دادند کہ متن آن ترجمہ اردو
و بر حاشیہ خلاصۃ التفاسیر مذہب امامیہ مندرج است در عرصہ قریب پانزدہ
روز بنظر سرسری آنرا خواندم از مطالعہ اش سخت حیرت و عبرتم آمد کہ کاتبش
طرفہ اصلاحہا دادہ یعنی رسم خط قرآنی را قاطبۃً درہم و برہم زدہ۔ دریں باب آنچہ
اسلاف ماثور و منقول است مطلقاً از مرعی نداشتہ مثلاً در آیۂ شریفہ۔
اِنَّ الَّذِیْنَ تَوَفّٰهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِیْٓ اَنْفُسِهِمْ لفظ توفّی را از کلمۂ ہم منقطع ساختہ
پس دریں صورت و کتابت معنی آیت چنیں باشد تحقیق آنانکہ میرانید ایشان
فرشتگان اند ظلم کناں بر نفسہای خود۔ و فسادش پر ظاہر۔ بلکہ اگر کسے عقیدۂ چنیں
گوید کافر مے گردد۔ نعوذ باللہ منہا۔ و کلمات فَیَاْخُذُ کُمْ و جَعَلْنٰهُمْ وَ اَتْبَعْنٰهُمْ
و امثالہا را در دو سطر رقم نمودہ یعنی ضمائر متصلہ را منفصل تحریر کردہ کہ منجر بفساد معنے
مے باشد کلمہ بِخَلَاقِکُمْ را بِخَلَاقِ کُمْ بلفظ منفصلہ بکتابت آوردہ و ہمچناں
مقامات کثیرہ کہ تفصیل آن موجب تطویل است۔ و ہمچنیں اغلاط و اسقام اعرابی
کہ انہم بکثرت است۔ و رعایت مدات ہم از دست دادہ یعنے بجائے متصل منفصل
و بالعکس تحریر نمودہ۔ و نیز صحت اوقاف را کار نبند نشدہ بسا مقام اوقاف
ضروریہ را فرو گذاشتہ و جائیکہ وقف نباید من تلقائی نفس خود نگاشتہ۔

بالائے ایں ہمہ صحت الفاظ قرآنی را ملاحظہ باید کرد در آیہ مبارکہ وَاِنَّ كَثِيۡرًا لَّيُضِلُّوۡنَ بِاَهۡوَآئِهِمۡ بِغَيۡرِ عِلۡمٍ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعۡلَمُ بِالۡمُعۡتَدِيۡنَ کہ گویا مصداق حال اوست در سورہ انعام جزو ہشتم کلمہ آخر را بِالۡمُهۡتَدِيۡنَ رقم کردہ۔ معنے کلمہ اول از حد تجاوز کنندگان و ترجمہ لفظ ثانی ہدایت یافتگان باشد و شتّان بینہما در سورہ الفرقان وَجَعَلَ بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخًا وَّحِجۡرًا مَّحۡجُوۡرًا لفظ آخر بجائے حا حطی ہائے ہوز نگاشتہ و در سورہ النمل وَجَعَلَ بَيۡنَ الۡبَحۡرَيۡنِ حَاجِزًا۔ اینجا نیز ہماں آش در کاسہ وارد یعنی تغیر حا بہا۔ و ترجمہ اش را اگرچہ شریف نگہے ندیدہ ام مگر اتفاقیہ بدو مقام نظرم افتاد یکے در آیہ وَلَمَّا فَتَحُوۡا مَتَاعَهُمۡ وَجَدُوۡا بِضَاعَتَهُمۡ کلمہ وَجَدُوۡا را بدو سطر تحریر نمودہ و ترجمہ وا و نیز بروے افزودہ دوم در آیہ شریفہ اِنَّمَاۤ اَنۡتَ مُنۡذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوۡمٍ هَادٍ مے نگارد (نہیں ہے تو ڈرانے والا) حالانکہ چنیں باید نہیں ہے تو مگر ڈرانے والا۔ عرصہ چند سال سپری شدہ باشد کہ دو ورقہ اش بطور نمونہ از دہلی نزد بندہ رسیدہ بود در باب رسم الخط بنام مالک مطبع خطی ارسال داشتم۔ جواب داد کہ رسم عثمانی را کاربند نباید شد فرض کردم کہ رسم خط عثمانی ساقط الاعتبار باشد۔ پس تابع رسم عربی یا رسم خط طبعی باید شد۔ یعنے آنچہ کہ مدار تلفظ بر آنست ہماں طور مرقوم باید ساخت مگر ایں کس اتباع یکے ہم از ہر سہ خطوط نکردہ بلکہ ہر سہ را مخلوط ساختہ طرفہ معجون مرکب تیار نمودہ۔ چنانچہ کلمات ابرٰھیم و اسمٰعیل و اسحٰق در کتب

قواعد عربی مطلقاً محذوف الالف است و این کس در چنین مقامات جائے الف را حذف نموده و جائی با ثبات آن آورده- طرفه آنکه در اوائل و اواخر مصحف بیست سه اسمائے علمار و حفاظ ثبت کرده آمد-

بار خدایا نمیدانم که اگر برہمین قسم اشخاص اطلاق علما و حفاظ کرده آید پس جاہل و ناظره خوان کرا مے توان گفت- المرام در تمام این قرآن مبین ملتمطان تغیر و تبدل و تصحیف و تحریف را بدرجه رسائیده اند که کسے را نشاید که وی تلاوت نماید ورنه بجای ثواب مثمر عذاب خواہد بود و مجلد آتش را تلف باید نمود- و نمیدانم که بانیان این کار رو بروی پروردگار که بکلام پاکش این سلوک کرده اند چه جوابدہی خواہند کرد و بکدام حیله از عہده این معصیت مخلصی و نجات خواہند یافت +

خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةَ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ اِنَّا لِلّٰهِ وَاِنَّآ اِلَيْهِ رَاجِعُوْنَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

قرآن مجید مطبوعہ مطبع نظامی کانپور کہ در سنہ ۱۳۰۸ ہجری سعری طبع گردید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۳	۱۴	اَلظَّالِمِيْنَ	اَلظّٰلِمِيْنَ	
۴۱	۱۴	وَالْجِسْمِ	وَالْجِسْمِ	سکون لام متروک است
۴۶	۴	جَنَّتٌ	جَنّٰةٌ	تبارہ ورہ ہمہ جا سوائے ایک مقام مدسودہ واقعہ
۱۰۵	۱۴	يَسْتَنْكِفُ ج	يَسْتَنْكِفُ	وقف ج نباید
۱۶۷	۳	اَكْثَرُهُمْ	اَكْثَرُهُمْ	
۱۷۷	۱	وَلِيٍّ	وَلِيٍّ	
〃	۹	لَمْ	لَمْ	
۲۲۱	۸	خَلَوْا	خَلَوْا	
〃	۹	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْا	
۲۲۷	۱۳	وَنَادٰى	وَنَادٰى	
۲۳۸	۷	وَجَاءَتْ	وَجَآءَتْ	
۲۴۷	۹	وَيَصْبِرْ م	وَيَصْبِرْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۸۹	۸	لِلْمَلٰٓئِکَةِ	لِلْمَلٰٓئِکَةِ	
۲۹۵	۱۳	تَزٰوَرُ	تَّزٰوَرُ	
۲۹۷	۳	کَلْبُهُمْ	کَلْبُهُمْ	سکون لام مشکوک است
۳۰۰	۱۰	الْحَیٰوةِ	الْحَیٰوةِ	
۳۲۶	۱۴	دُوْنِنَا	دُوْنِنَا ط	
۳۲۹	۱۲	کَذَّبُوْا	کَذَّبُوْا	
۳۳۹	۶	اُولٰٓئِکَ	اُولٰٓئِکَ	
۳۵۲	۲	عَلَیْهَا	عَلَیْهَا	
۳۵۴	۹	عَلٰٓی	عَلٰی	
۴۱۲	۱۰	الصّٰلِحٰتِ	الصّٰلِحٰتِ	
〃	۱۲	فِيْ	فِی	
۴۱۷	حاشیہ سطر ۱۱		وقف غفران	بر ہر دو کلمہ فاسقًا و لا یستوٗن وقف م
۴۲۸	۱۲	وَالْجِبَالَ	وَالْجِبَالَ	وقف غفران مشہور و معروف در ین نسخہ اول متروک شدہ ۱۲
۴۲۸	حاشیہ سطر	السَّبِیْلَا ٦ ہ	السَّبِیْلَا ٩ ہ	
۴۴۷	۶	الْفُلْکَ	الْفُلْکَ	
۴۴۶	۵	لِیَکُوْنُوْا	لِیَکُوْنُوْا	سکون واو اول مرقوم نیست
۴۵۰	۷	اِنِّیْ	اِنِّیْ	
۴۵۴	۱۴	مَنَاصٍ ہ	مَنَاصٍ ہ	تنوین صاد مشکوک است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۷۷	۱۲	دَاوُ	دَاوُا	
۴۹۸	۷	يَعْلَمُوْنَ	يَعْلَمُوْنَ ه	
۵۲۹	۵	وَأَنَّهُ	وَاَنَّهُ	
۵۳۱	۲	الْاَشِرُ	الْاَشِرُ ه	
״	۱۳	النُّذُرُ ج	النُّذُرُ	
۵۳۵	۹	خَافِضَةٌ	خَافِضَةٌ	
۵۵۰	۱۲	وَبَدَا	وَبَدَا	
۵۵۱	۲	فِيْهِمْ	فِيْهِمْ	
۵۵۹	۳	وَاَحْصُوْا	وَاَحْصُوْا	
۵۵۸	۱۳	تُقْرِضُوْا	تُقْرِضُوْا	
۵۵۹	״	اَشْهُرٍ	اَشْهُرٍ	
۵۶۳	۶	مَا تَرٰي	مَا تَرٰى	
۵۸۳	۱۴	مِّمَّآءٍ	مِّنْ مَّآءٍ	
۶۰۵	۴	يَوْمَئِذٍ	يومئذٍ	
۶۱۲	۶	وَبِالزَّاىِ	وَبِالزَّاءِ	
۳۴۸	۱	مُخْرَجُ	مَخَارِج	
۳۵۰	۱۲	الْحَقُّ	الْحَقُّ	
۳۸۸	۵	يَسْتَبْصِرُخُهُ	يَسْتَصْرِخُهُ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۰۱	۲	قَالُوٗا	قَالُوْا	
۴۰۴	۱	و	وَ	
〃	〃	جَآءَهُمْ	جَاۤءَهُمْ	
۴۴۲	۱۴	اتَّبَعُوْا	اتَّبَعُوا	
۴۸۶	۱۲	لَقُضِیَ	لَقُضِیَ	
۴۹۹	۱۴	مُّسْتَكْبِرًا	مُسْتَكْبِرًا	تشدید میم غلط است
۵۴۴	۱۲	شَيْـًٔا	شَيْــًٔا	
۵۴۷	۸	فَخُذُوْهُ	فَخُذُوْهُ	
۵۵۶	۱۴	فَاَصَّدَقَ	فَاَصَّدَّقَ	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مطبوعہ مطبع مجتبائی دہلی حامل چہار ترجمہ
کہ یکبار خواندہ شد۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۴	۲	سُیِلَ	سُئِلَ	
۵۲	۴	اَلْمُشْرِکِیْنَ	اَلْمُشْرِکِیْنَ	ضمہ میم مشکوک است
۵۳	۶	فَاُوْا	فَآءُوْ	
۶۴	۲	قَدْ تَبَیَّنَ	قَدْ تَّبَیَّنَ	
۸۵	۷	لَعْنَتَ	لَعْنَتَ	
۱۰۴	۲	اُوْدُ فَعُوْا	اُوِادْ فَعُوْا	
۱۳۵	۴	وَ	وَعَدَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴۰	۲	اِنَّنَا	اِنَّنَا	
۱۴۱	۷	بِالْقِسْطِ	بِالْقِسْطِ	
۱۵۲	〃	دِيْنًا	دِيْنًا	
۱۵۶	۴	مَعَكُمْ	مَعَكُمْ ط	
۱۶۰	۶	اَنْ تَبُوْءَا	اَنْ تَبَوَّاٰ	
۱۷۴	۷	الْمُعْتَدِيْنَ	الْمُعْتَدِيْنَ ۝	
۱۷۹	۱	فَيُنَبِّئُكُمْ	فَيُنَبِّئُكُمْ	مرکز بار موحدہ متروک است
۱۸۲	۵	اَنِ اعْبُدُوْ	اَنِ اعْبُدُوْا	
۲۰۲	۴	مُّشْتَبِهًا	مُشْتَبِهًا	تشدید میم زائد است
۲۱۳	۵	اَوْفُوْا	اَوْفُوْا ط	
۲۲۳	۱	فَذُوْقُوْا	فَذُوْقُوْا	
۲۳۹	۶	يَعْمَلُوْنَ	يَعْمَلُوْنَ ۝	.
۲۴۲	۱	وَرَاؤُ	وَرَآءُوْا	.
۲۵۵	۱	لَكٰرِهُوْنَ لا	لَكٰرِهُوْنَ ۝ لا	
۲۵۸	۴	لَا تَخُوْنُوْ	لَا تَخُوْنُوْا	
۲۷۹	۶	اَنْ يُجَاهِدُوْا	اَنْ يُّجَاهِدُوْا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۰۱	۶	اٰیٰتِنَا	اٰیَاتِنَا	
۳۰۶	۳	لَمْ یَلْبِسُوْٓا	لَمْ یَلْبِشُوْٓا	دریں مقام تبار شلثہ ہست نہ بسین مہملہ
۳۲۵	۲	فَطَرَنِیْ	فَطَرَنِیْ ط	
۳۳۱	۱	الرَّشِیْدُ	الرَّشِیْدُ	یک نقطہ شین معجمہ ترک گردیدہ
۳۴۷	۱	فَلْیَتَوَکَّلِ	فَلْیَتَوَکَّلِ	
//	۲	لَدُوْا	لَدُوْ	
۳۵۱	۳	لَکُمْ ؎	لَکُمْ	
۳۵۶	۱	یُغَیِّرُوْا	یُغَیِّرُوْا	
//	۱	اَفَاتَّخَذْتُمْ	اَفَاتَّخَذْتُمْ	
۳۵۸	۵	ذُرِّیّٰتِهِمْ	ذُرِّیّٰتِهِمْ ؎	
۳۶۱	۱	تَتَّقُوْ	اتَّقُوْا	
۳۷۱	۱	کَانُوْ	کَانُوْا	
//	۲	کِتٰبُ	کِتَابُ	منجملہ چہار مقام یکے اینجا باثبات الف است
۳۷۸	۷	تَکُوْنُوْا	تَکُوْنُوْا	سکون واو اول باید
۳۸۷	۶	لَاٰیَةً	لَاٰیَةً	
۴۰۰	۴	اُخَرَ	اُخَرَ	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ؕ

صحت نامہ

قرآن مجید باترجمہ ڈپٹی نذیر احمد خاں کہ بار دو زبان حسب محاورات شہر دہلی نمودہ و در ۱۳۱۴ھ ہجری بمطبع انصاری دہلی بر تقطیع کلاں۔ بقالب انطباع آمدہ۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰	۱	رِفیہِ	رِفیہِ	یک شوشہ زائد است
۱۱	۸	إِسْرَاءِيْلَ	إِسْرَآءِيْلَ	مد بے موقع مرقوم شدہ
۱۲	۹	فَتُوْسُوْا	فَتُوْبُوْا	نقطہ باء موحدہ غائب است
۱۴	۱	الْحَجَرَة	الْحَجَرَ ط	
۱۶	۴	إِنْشَاءَ	إِنْ شَاءَ	این کلمہ ہر جا مقطوع مرسوم است بخلاف
۱۹	۳	وَلَا	وَلَا	فتحہ واو مشکوک شدہ
۳۹	۲	تَبَرَّءُوْ	تَبَرَّءُوْا	
۱۸	۱۰	وَالْمَسٰكِيْنَ	وَالْمَسٰكِيْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۸	۹	جَمِیْعًا	جَمِیْعًا ۙ	
۸۷	۹	مِنْ رَبِّکُمْ ج	مِنْ رَّبِّکُمْ	
۹۷	۷	اللّٰہُ	اللّٰہُ قف	برہمین کلمہ وقف جبرئیل بقول اصح ہست نہ بر انطلقون ۱۲
۱۰۳	//	عَلِیْمٌ	عَلِیْمٌ ۙ	
۱۰۷	۳	تَلَقَّوْہُ	تَلَقَّوْہُ ص	
۱۱۳	۱	مِثْلَیْہَا	مِّثْلَیْہَا ۙ	
۱۱۴	۱	فَضْلِہٖ	فَضْلِہٖ ۙ	
//	۲	خَلْفِہِمْ	خَلْفِہِمْ ۙ	
۱۱۸	۴	لَمْ یَفْعَلُوْا ص	لَمْ یَفْعَلُوْا	
۱۲۰	۸	لِلّٰہِ	لِلّٰہِ ۙ	
۱۲۳	//	عَلَیْہِمْ	عَلَیْہِمْ ص	
//	۱۰	اَوْلَادِکُمْ	اَوْلَادِکُمْ ق	
۱۲۴	۷	وَاَبْنَآؤُکُمْ	وَاَبْنَآؤُکُمْ ج	
۱۲۸	حاشیہ مقابل سطر		ع ۳ ۸ ۱۴	
۱۴۸	۳	الدُّنْیَا	الدُّنْیَا ز	
۱۷۲	۲	بِالْقِسْطِ	بِالْقِسْطِ ز	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۷۲	۸	عَنْكُمْ	عَنْكُمْ ج	
۱۸۵	۳	الْكٰفِرِيْنَ	الْكٰفِرِيْنَ ز	
۲۰۳	۸	طِيْنٍ ہ	طِيْنٍ	
۲۱۶	۵	مُسْتَقَرٌّ	مُّسْتَقَرٌّ ز	
۲۱۷	۴	كَسَبُوْا	كَسَبُوْا ج	
۲۲۰	۴	كُلًّا هَدَيْنَا	كُلًّا هَدَيْنَا ج	
۲۳۶	۸	بِاٰيٰتِنَا ہ	بِاٰيٰتِنَا	
۲۵۴	۲	جَآءَكُمْ	جَآءَكُمْ	یک سکون زائد است
۲۵۵	۱	مِّنَّا ص	مِّنَّا	
//	۲	بِاٰيٰتِنَا ج	بِاٰيٰتِنَا	
۲۷۳	۵	يُوْمِنُ	يُؤْمِنُ	
۳۱۲	۹	الْحَيٰوةِ	الْحَيٰوةِ	
۳۳۰	۱	الْمُحْسِنِيْنَ	الْمُحْسِنِيْنَ لا	
۴۳۰	۸	الْقِيٰمَةِ ط	الْقِيٰمَةِ لا	
۴۳۲	۷	عَمِلُوْا ج	عَمِلُوْا	
۴۴۳	۹	تَوْكِيْدِهَا ج	تَوْكِيْدِهَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۷۸	۸	اَن لَّنْ	اَلَّنْ	دریں موضع موصول اعنی بدون نون باید نوشت
۴۸۱	۵	الحُوْتَ	الحُوْتَ ز	
۴۸۲	۶	اَھْلَھَا	اَھْلَھَا ج	
؍؍	۹	فَقَتَلَہٗ	فَقَتَلَہٗ لا	
۴۸۵	۶	قَوْمًا	قَوْمًا لا	
۴۹۰	۵	تحملتہٗ	تحملتہٗ	
۵۰۰	۱	یَامُوْسٰی	یٰمُوْسٰی	الف یا ندائیہ ہمہ جا محذوف است بالاتفاق
۵۳۷	۹	جَعَلْنَاھَا	جَعَلْنٰھَا	محذوف الالف است ہمہ جا
۵۳۸	۷		صَلَوٰتٌ	بر حاشیہ وقف منزل باید نوشت اگرچہ در متن علامتش ہیچ نیست
۵۶۶	۲	مِنْھَا ج	مِنْھَا	
۵۷۷	۵	اِنْشَآءَ	اِنْ شَآءَ	نون علیحدہ باید نگاشت
۶۵۰	۳	فَاَقِمْ	فَاَقِمْ	سکون قاف غلط است
۶۶۴	۰		یَسْتَوٗنَ	وقف غفران ثانی بریں کلمہ باید نوشت
۶۹۶	۱	لِتَبْتَغُوْا	لِتَبْتَغُوْا	نقطہ باء موحدہ متروک ست
۷۰۳	۱۰	الْمُرْسَلِیْنَ ۵	الْمُرْسَلِیْنَ لا	
۷۰۶	۹	الْعَلِیْمُ	الْعَلِیْمُ	بر عین شوشہ زائد است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۰۸	۴	وقف لازم۔ وقف غفران۔ وقف نزل این ہر سہ از اتفاق بر کلمہ مرقدنا باید نگاشت ۔		
؍؍	۵	وقف غفران بر المرسلون ہیچ جا بنظر نرسید		
۷۲۰	۱	مُبِینٌ	مُبِیْنٌ	کسرہ باء موحدہ متروک ست
۷۲۸	۴	مُغْتَسَلٌ	مُغْتَسَلٌ	
۷۵۴	۱	فِیْهَا	فِیْهَا	
۷۷۰	۹	حَمْرَةٌ	حَمْرَةٌ	
۷۷۷	۳	اٰیٰتِنَا	اٰیٰتِنَا	
۷۸۰	۱	وَرَآءِ	وَرَآیِ	ہمزہ بر کرسی یا نوشتہ نباید نگاشت بالاتفاق
؍؍	۴	عِبَادِنَا	عِبَادِنَا	
۸۰۹	۵	لِیَبْلُوَ	لِیَبْلُوَ	
۸۲۱	۴	رِضْوَانًا	رِضْوَانًا	
۸۲۲	۸	لَهُمْ	لَهُمْ	
۸۳۲	۷	سَمِیْنٍ	سَمِیْنٍ	
۸۳۶	۱۰	تَعْمَلُوْنَ	تَعْمَلُوْنَ	
۸۴۰	۶	الْبَصَرُ	الْبَصَرُ	
۸۴۷	۵	اَهْلَكْنَا	اَهْلَكْنَا	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۵۶	۶	كَرِيْمُ	كَرِيْمٌ ۙ	
۸۶۴	۳	رِعَايَتِهَا	رِعَايَتِهَا ۚ	
۸۸۲	۵	يمتَنَّ	يمَنَّ	شوشه خفیفه زائد است
۸۸۸	″	الْأَرْضِ	الْأَرْضِ ج	
۸۹۹	۳	يَقْبِضْنَ	يَقْبِضْنَ ط	
۹۰۰	۴	رَحِمَنَا	رَحِمَنَا لا	
″	۱۰	بِأٰتِيكُمْ	بِأٰتِيكُمْ	این کلمه بدو یاء تحتانیه درینجا باید نوشت خاصةً بخلاف ۱۲
۹۰۲	″	الْقِيٰمَةِ	الْقِيٰمَةِ لا	
۹۴۳	″	الْأَعْلَى	الْأَعْلَى	
۹۵۸	۱	الْغِهِمْ	الْفِهِمْ	کسرهٔ تحتی لفظ متروک است
۲۴۰	۴	رَّحِيمٌ	رَّحِيمٌ ۚ	دریں صفحه چند سهای آیات نیز غلط مرقوم گردیده
۹	۳	اِنْبِئُوْنِيْ	اَنْبِئُوْنِيْ	بغیر مرکز همزه باید نوشت.
۴۲	۵	اَلَيْهِ	اِلَيْهِ	
۶۳	۱	فَشَرِبُوْا	فَشَرِبُوْا	
۷۰۳	۹	الْحَكِيْمِ	الْحَكِيْمُ ۚ	
۱۱۹	۶	الْقِيٰمَةِ	الْقِيٰمَةِ	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	الصَّلٰوۃَ	الصَّلٰوۃ	۴	۱۵۱
	يُعَلِّمُهَا	يُعَلِّمُهَا ز	۹	۲۱۴
	أَقُلْ لَّكُمَا	أَقُلْ لَّكُمَا ج		۲۴۳
	كُلًّا	كُلًّا	۴	۲۴۹
فتحۂ الف غلط است	نَقَمُوْا	نَقَمُوْا	۲	۳۱۸
	فَلَمَّا أَلْقَوْا	فَلَمَّا أَلْقَوْا ج	۸	۳۴۸
در بعض نسخ نقطہ رمز لا مرقوم است کہ آں اقرب بصواب باشد فافہم..	بِإِسْحٰقَ ہ	بِإِسْحٰقَ ط	۶	۳۶۷
فتحۂ اول غلط است	يُؤْفَكُوْنَ	يُوْفَكُوْن	۹	۴۰۲
	الْأَرْضِ لا	الْأَرْضِ ج	۸	۴۰۳
	جَهَنَّمَ ج	جَهَنَّمَ	۵	۴۱۴
	يُؤْمِنُوْنَ	يُؤْمِنُوْنَ ط	۷	۴۳۹
	يُوَجِّهْهُّ	يُوَجِّهْهُ .	۶	۴۴۰
	رَبِّهَا	رَبِّهَا ص	۹	۴۶۹
	فَاعِلٌ	فَاعِلٌ	۵	۴۷۴
	فَلْيَكْفُرْ لا	فَلْيَكْفُرْ ج	۶	۴۷۵
	فَأَبَوْا	فَأَبَوْا	۴	۴۸۳

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۲۱	۴	أَجَلٍ مُّسَمًّى	أَجَلٍ مُّسَمًّى	
۵۳۰	۷	يَبْنِيَ	بَيْنِيَ	اول باء موحده ثانی یاء تحتانی ست
۵۷۷	۱	الْاَسْوَاقِ	الْاَسْوَاقِ ط	
۶۳۶	۱	بَدَا	بَدَاَ	فتحهٔ الف مشکوک ست
۶۳۷	۳	وَهَبِنَا	وَهَبْنَا	دو نقطه زیرین زائد ست
۷۶۱	۱۰	سَمٰوٰتٍ	سَمٰوٰاتٍ	نقطه سین جا بعد او با الف است بهر جا بدون الف
۷۷۷	۲	بِمَا كَسَبُوا ج	بِمَا كَسَبُوْا	وقف جیم نباید
۷۸۱	۱۰	تُرْكَبُوْنَ ج	تُرْكَبُوْنَ لا	
۷۸۲	۱	سُبْحٰنَ	سُبْحٰنَ	
۷۸۳	۴	اٰبَآءَنَا	اٰبَآءَنَا	
〃	۸	نَعْبُدُوْنَ	نَعْبُدُوْنَ لا	
۸۰۱	۱۰	فَاٰمَنَ	فَاٰمَنَ	
۸۰۲	۹	اِلَيْكُمْ	اِلَيْكُمْ ط	
۸۶۸	۵	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنِ ط	
۹۱۲	۱	كَثِيْرًا ۵	كَثِيْرًا ط	آیت اختلافی ست نه اتفاقی۔
۹۲۱	۷	يَنْتَبُؤُ	يُنَبَّؤُا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۴۶	۸	اَکْرَمَنَ	اَکْرَمَنِ	
״	۹	اَهَانَنَ	اَهَانَنِ	
۹۵۰	۸	وَالضُّحٰی ۝	وَالضُّحٰی ۝	
۶۶۹	۶	مَسْئُوْلًا	مَسْئُوْلًا	بعد میم شوشہ زائد است
۷۹۳	۳	هٰٓؤُلَآءِ	هٰٓؤُلَآءِ	فتحۂ لام ترک گردیده
۷۸	۷	تَاْوِیْلَهٗ	تَاْوِیْلَهٗ	علامت وقف لازم بر لفظ اللہ باید نوشت نہ بر کلمہ تاویلہ
۴۴۶	۷	اَکْرِهَ	اُکْرِهَ	
۵۰۰	۳	یُوْحٰٓی	یُوْحٰی ۝	
۷۱۹	۷	الْاٰخِرِیْنَ ۝	الْاٰخِرِیْنَ ۝	
״	״	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ	
۸۷۳	۱	الَّذِیْنَ	الَّذِیْنَ	
۲۱۳	۷	سَلَامٌ	سَلٰمٌ	ہمہ جا محذوف الالف مکتوبست بالاتفاق

واضح باد کہ در مصحف و حمائل اغلاط اوقاف بکثرتست کہ ازان تعرض کمتر کردہ شد ولکن مصحفیکہ در مطبع تیغ بہادر لکھنؤ منطبع شدہ نوبت سوم پس اغلاط کثیرہ از تغیر الفاظ و حروف و تبدیل حرکات و سکنات و مدات و شدات بحید عدد دارد کہ الی الآن چند اجزا ایش خواندہ ام — و در سنہ ۱۳۱۶ و سنہ ۱۳۱۹ حمائل و قرآن مجید مو

[illegible] مطبع انصاری دہلی طبع شدہ اند [illegible] اغلاط [illegible]

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

حمائل شریف مترجمہ ڈپٹی نذیر احمد خان بہادر مطبوعہ مطبع انصاری دہلی در سنہ ۱۳۱۶ ہجری۔

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
بغیر مرکز ہمزہ بالاتفاق ولیقول راجح بدون الف است	خَاسِئِیْنَ	خَاسِئِیْنَ	۱۰	۱۵
	شُہَدَاۤءُ	شُہَدَاۤءُ	۵	۳۴
	الرِّیْحُ وَ	الرِّیْحُ وَ	۱	۳۸
	قَبْلِنَا	قَبْلِنَا	۱۱	۷۶
	عَلِیْمٌ	عَلِیْمٌ	۸	۱۰۳
ہمزہ بدون مرکز است	کَہَیْئَۃِ	کَہَیْئَۃِ	۲	۲۰۰

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۱۲	۹	سَلٰمٌ	سَلٰمٌ	محذوف الالف است ہمہ جا بخلاف
۲۲۹	۱۲	اِنَّمَا	اِنَّ مَا	مکسور الالف ہمیں یک جا منفصل نوشتہ مے شود بالاتفاق
۲۲۴	۷	بِاٰيٰتِنَا ع	بِاٰيٰتِنَا	
۲۳۱	۸	لَكُمَا ع	لَكُمَا	
۲۹۰	۹	بَسَطَرًا	بَطَرًا	یک شوشہ زائد است
۳۳۷	۱۰	مِنَ الْحَقِّ ط	مِنَ الْحَقِّ	
۳۴۶	۹	بِهٖ ط	بِهٖ لا	
۳۵۲	۴	خَبِيْرٌ ە	خَبِيْرٌ ە	
″	۸	مَرْجِعُكُمْ	مَرْجِعُكُمْ ج	
۳۶۵	۹	بِاِسْحٰقَ ط	بِاِسْحٰقَ لا	
۳۸۰	۳	اِمْرَاَتُ	امْرَاَتُ	
۴۰۱	۵	الْاَلْبَابِ لا	الْاَلْبَابِ ە	
۴۲۸	۱۰	الْقِيٰمَةِ ط	الْقِيٰمَةِ لا	
۴۴۹	۴	وَجَعَلْنَاهُ	وَجَعَلْنٰهُ	
۴۷۶	۶	اَنْ لَّنْ	اَلَّنْ	
۴۹۸	۱	يَامُوْسٰى ە	يٰمُوْسٰى ە	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۹۸	۴	يُوحِيٓ ۙ	يُوحِيٓ ه	
۵۳۵	۹	جَعَلْنَاهَا	جَعَلْنٰهَا	
۵۷۵	۲	إِنشَآءَ	إِن شَآءَ	جدا نوشته شود - ہر جائے خلاف
۶۶۴	حاشیہ سطر ہفتم	فاسقاط لا یستون - ہر ہر دو کلمہ وقف غفران باید نوشت بخلاف		
۶۶۹	۴	سُئِلُوا	سُئِلُوا	ہمزہ مع المرکز اعنی بیا تحتانی است
۶۸۵	۳	رُسِلَتْ ۙ	رُسِلَتْ ط	
۷۰۶	۶	ثَمَرَةٍ ط	ثَمَرَةٍ لا	
۷۵۳	۱۱	فِيهَا ط	فِيهَا لا	
۷۶۹	۸	هٰذَا إِلَىٰ ج	هٰذَا إِلَىٰ	
۷۷۷	۱	كَسَبُوا ج	كَسَبُوا	
۷۷۹	۱۲	وَرَآءِ	وَرَآئِ	
۷۸۵	۱۱	لِقَوْمِكَ	لِقَوْمِكَ ج	
۸۰۹	۹	لِيَبْلُوَ	لِيَبْلُوَا	بالف زائد بعد از واو است
۸۲۷	۱۲	سَكْرَتُ	سَكْرَةُ	بتاء گرد است بخلاف
۸۴۳	۱	تُمْنٰى ه	تُمْنٰى ه	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٨٥٨	٥	اَلْبَاطِنُ ط	اَلْبَاطِنُ ق	وقف مشکوک مرقوم شده
٨٧٢	١١	حَاجَةً	حَاجَةً	
٨٧٩	٣	وَاسْئَلُوْ	وَسْئَلُوْا	
٩٠٢	١	مَنْ مُوْمٌ	هُوَ مَنْ مُوْمٌ	کلمه هو غائب
٩٢٦	١	اللّٰهُ	اللّٰهُ	
٩٣١	١	صَفًّا ط لَا	صَفًّا ق لَا	
٩٣٧	٦	اَجْمَعِيْنَ ه	اَجْمَعِيْنَ لا	
٩٥٣	١	غَضَبٌ	غَضَبٌ ط	
٨٨٥	١١	يَثْهَدُ	يَشْهَدُ	یا شین معجمه است نه ثار مثلثه
٩٣٩	٤	فَلْبَتَنَافَسِ	فَلْيَتَنَافَسِ	بعد لام یار تحتانیه است نه بار موحده است

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

صحت نامہ

مصحف خفائی جلی قلم مطبوعہ مطبع مصطفائی دہلی محررہ منشی ممتاز علی مہاجر کہ در سنہ ۱۳۱۲ ہجری از مکہ محترمہ بہند معاودت نمودہ بقالب انطباع درآوردہ با ترجمہ اردو بندہ وقت قیام حیدرآباد دکن صرف یکبار تلاوتش کردہ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴	۳	تُسِبرُ	تُثِیرُ	با ثاء مثلثہ ہست نہ بسین مہملہ
۱۸۱	۱	جِدَالَ	لَاجِدَالَ	
〃	۸	رَبَّنَا	رَبَّنَآ	
۲۰۶	۶	بِسِمٰہُمْ	بِسِیْمٰہُمْ	بعد میم بایا تحتانیہ ست بدون نقطہ
۳۱۲	۳	اِلٰی	اِلَآ	
〃	۷	یَلْتَقِتْہُ	یَلْتَقِطْہُ	
۳۱۸	۲		عٓ ۱۵	
۳۲۱	۲	یَحْقِظُوْنَ	یَحْفِظُوْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۲۴	۲	بِجَهَالَةٍ	بِجَهَالَةٍ	
۴۵۰	۹	الْعِشَآءِ ط	الْعِشَآءِ ط	
۴۷۴	۱	السِّرَّ	السِّرَّ	
۴۸۰	۷	جَهَنَّمَ	جَهَنَّمَ	
۴۸۱	۸	فِيهَا	فِيهَا ط	
۵۰۲	۸	دَعَاهُ	دَعَاهُ	
۵۱۹	۶	عَلُوًّ	عُلُوًّا ۔	
۵۴۷	۲	اللّٰهِ	اللّٰهِ	
۶۴۷	۳	اَمِينٌ	اَمِينٌ	
۶۸۲	//	لَحْمِ مِمَّا	لَحْمِ مِمَّا	
۶۸۳	۷	سَحَابُ	سَحَابٌ	
۶۸۷	۸	عَنْهُمْ	عَنْهُمْ م	
۷۰۳	۹	وَاَللّٰهُ	وَاللّٰهُ	
۷۱۰	۲	لِلشَّيٰطِينِ	لِلشَّيٰطِينِ	
۷۲۴	۴	اَكْبَرُ م	اَكْبَرُ م	
۰	۰	۰	۰	۰

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

حمائل معریٰ مہرہ منشی ممتاز علی مطبوعہ مطبع مصطفائی دہلی فی سنہ ۱۳۱۳ ہجری
کہ اندر عرصہ ہفتہ یکبار بمقام کواتہ ضلع آرہ خواندہ بودم و در ابتدا ایش
عبارت ذیل مرقوم است - اس حمائل شریف کی صحت نہایت کوشش سے
کی گئی ہی مگر کوئی شخص ایک غلطی بھی نکالے تو انعام میں ایک حمائل شریف دیجائیگی -

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹	۱۴	ثُمَّ اِسْتَوٰی	ثُمَّ اسْتَوٰی	
۲۳	۵	سُلَیْمٰنَ ۃ	سُلَیْمٰنَ ج	
۲۷	۱۴	اِبْرٰہِمُ	اِبْرٰہِمُ	
۳۱	۲	مَنْ یَّتَّبِعُ	مَنْ یَتَّبِعُ	
۳۳	۱۲	اَنْ یَطَّوَّفَ	اَنْ یَّطَّوَّفَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٣٤	١٣	لِقَوْمٍ	لِّقَوْمٍ	
٣٧	١	لَيْسَ الْبِرَّ	لَيْسَ الْبِرَّ	
٤٩	١١	لقَوْمٍ	لِقَوْمٍ	
٥٥	٤	قَالُوْا	قَالُوْا	
٥٦	١٤	مِنَ الْغَيِّ	مِنَ الْغَيِّ ؕ	
٦٤	٩	اَوِءْتُمِنَ	اؤْتُمِنَ	
٧٠	٥	الميّتَ	الْمَيِّتَ	
١٠٠	٤	مَرِيْئًا	مَّرِيْئًا ہ	
١٩٥	٦	وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا	وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ؕ	
٢٩٢	٢	بِسْمِ	بِسْمِ	
٢٩٣	١٣	جَاءُوْا اٰبَاهُمْ	جَاءُوْا اٰبَاهُمْ	مد اول برجیم باید نہ برہمزہ و مد ثانی بر واو باید نہ بر الف فافہم
٣٠٩	٣	نُفَصِّلُ	نُفَصِّلُ	بصاد زبر باید
٣٢٨	١٢	يَعْمَهُوْنَ	يَعْمَهُوْنَ ہ	
٣٤٦	٩	الْكَذِبَ ط	الْكَذِبَ	
״	١٠	الْكَذِبَ اِنَّ	الْكَذِبَ ؕ اِنَّ	
٣٥٣	٨	قُلْ لَّوْ ۰	قُلْ لَّوْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٣٧١	٦	يُؤَاخِذُ هُمْ	يُؤَاخِذُهُمْ	
٥٢٣	٧	نَذِيْرًا لا	نَذِيْرًا ۵	
٥٢٩	٦	نُسْقِطْ	نُسْقِطْ	
٥٥١	٣	الْاَوَّلُوْنَ ط	الْاَوَّلُوْنَ ۵	
٥٥٨	١١	صٓ ۵	صٓ	
٥٩١	١٢	لَا السَّيِّئَةُ	لَا السَّيِّئَةُ ط	
٦٠٧	١٤	يٰاَيُّهَا	يٰاَيُّهَ	
٦٢٣	؍؍	يَسْتَهْزِءُوْنَ	يَسْتَهْزِءُوْنَ	
٦٢٧	؍؍	طَبَعَ	طَبَعَ	
٦٤١	٨	عَتِيْدٌ ط	عَتِيْدٌ ۵	
٦٤٤	٢	حَتّٰى مَثَلَ	حَتّٰى مَثَلَ	
٦٥٢	١٣	فَاسْجُدُوْا	فَاسْجُدُوْا	
٦٧٣	١١	الشَّيْطٰنَ	الشَّيْطٰنَ	
٦٨٥	١٤	لَعَلَّكُمْ	لَعَلَّكُمْ	
٦٨٦	١	رَاَوْ	رَاَوْا	
٦٨٨	١٢	كَفَرُوْا	كَفَرُوْا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦٩٥	١	صَالِحِيْنَ ہ	صَالِحِيْنَ	
٦٩٨	٣	رَحِمْنَا ز	رَحِمْنَا ہ	
٧١٩	٨	تَذْكِرَةٌ	تَذْكِرَةٌ	
٧٢٠	٥	اَدْرٰىكَ	اَدْرٰىكَ	
//	١٤	لَمْ يُغْنِيْ مِنَ	لَمْ يُغْنِيْ	
٧٢٤	١٠	نَحْشُرُ قف		برحاشیہ وقف النبی باید نگاشت
٧٤٨	١١	كَمَا اَعْبُدُ ط	كَمَا اَعْبُدُهٗ	
٣٢٩	١٣	لِلْمُؤْمِنِيْنَ	لِلْمُؤْمِنِيْنَ	
١٠١	٩	وَاحِدَةٌ	وَاحِدَةً	
١٧٥	٨	اَنْفُسُكُمْ	اَنْفُسَكُمْ	یک ضمہ زائد است
١٩٨	٧	لِيُنْدِرَكُمْ	لِيُنْذِرَكُمْ	بذال معجمہ باید نہ بدال مہملہ
٢١٤	١٣	سَيَغْفِرُ	سَيُغْفَرُ	
٣٧٣	٧	سَتَجِذُنِيْ	سَتَجِدُنِيْ	بدال مہملہ است نہ بذال معجمہ
٥٤١	٨	تَصِيْرُ	نَصِيْرٌ	نقطہ نون فروگذاشتہ شد
٥٤٧	٤	مَتٰى	مَتٰى	
٦٠٨	١٤	دٰلِكَ	ذٰلِكَ	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

کلام مجید مترجم حامل قرأت قراء سبعہ کہ در مطبع خادم الاسلام
دہلی کٹرہ غلام محمد خاں محلہ لال چاہ باہتمام میاں ابو الحسن
بتوجہ حافظ قاری عبد الحلیم صاحب خلف ارشد قاری عبد الرحمن
پانی پتی محلہ انصار صرف تا دو پارہ در سنہ ۱۳۱۱ ہجری مطبوع گردید۔
وبعد اتمام دو پارہ دوبارہ بطرز دگر بدون ترجمہ بقالب طبع در آمدہ
چنانچہ بعد ازیں ذکرش مے آید ان شاء اللہ تعالیٰ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲	۳	رُبَمَآ	رُبَمَا	
۲۸	۴	فَلَا تَكْفُرُ ؕ	فَلَا تَكْفُرْ ؕ	
۳۰	۲	بِالْإِيمَانِ	بِالْاِيْمَانِ	کسرہ الف مشکوک ست
۳۷	۶	وَمَا اُوْتِیَ	وَمَآ اُوْتِیَ	نیز مشکوک ست

بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ؕ

صحت نامہ

کلام مجید مترجم حامل قرأت قرار سبعہ کہ در مطبع خادم الاسلام دہلی کٹرہ غلام محمد خاں محلہ لال چاہ باہتمام میاں ابو الحسن بتوجہ حافظ قاری عبد العلیم صاحب خلف ارشد قاری عبد الرحمن پانی پتی محلہ انصار صرف تا دو پارہ در سنہ ۱۳۱۱ ہجری مطبوع گردید۔ وبعد اتمام دو پارہ دوبارہ بطرز دگر بدون ترجمہ بقالب طبع در آمدہ چنانچہ بعد ازیں ذکرش مے آید ان شاء اللہ تعالیٰ

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲	۳	بِمَآ	بِمَآ	
۲۸	۴	فَلَا تَكۡفُرۡ	فَلَا تَكۡفُرۡ ؕ	
۳۰	۲	بِالۡاِيۡمَانِ	بِالۡاِيۡمَانِ	کسرہ الف متروک است
۳۷	۲	وَمَآ اُوۡتِیَ	وَمَآ اُوۡتِیَ	سیر مشکوک است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۵	۳	مَنِ اتَّقٰى	مَنِ اتَّقٰى ؕ	
۵۹	۳	مَنْ يُعْجِبُكَ	مَنْ يُّعْجِبُكَ	
//	//	وَيُشْهِدُ	وَيُشْهِدُ	
۶۵	۶	حَرْثٌ لَّكُمْ	حَرْثٌ لَّكُمْ ص	
//	۷	شِئْتُمْ	شِئْتُمْ ز	
//	//	للّٰهَ	اللّٰهَ	
//	//	اَنَّكُمْ	اَنَّكُمْ	
//	۹	عَلِيْمٌ	عَلِيْمٌ ۝	
۷۳	۳	اَضْعَافًا	اَضْعَافًا	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

قرآن مجید حامل قرأت سبعہ بابت جزو الٓمّٓ بحذف مکررات مطبوع حافظ ابوالحسن و حافظ عبدالعلیم ولدان قاری عبدالرحمن پانی پتی و بوجہ کشمکش الفاظ و خرابی کاغذ و کثرت اغلاط ممکن نشد کہ مابقی مصحف را تلاوت نمایم و ہر قدر کہ خواندہ ام در غایت ضیق نفس و تنگدلی بودہ و قدرے از احوالش در سطے این تحریر تسطیر مے شود بحول اللہ و قوتہ۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
لوح	۱	قُسْ اُ	قُرْاٰنًا	اول بسم اللہ غلط
″	″	مِامنا	فَاٰمَنَّا	
۲	۴	اِهْدِنَا		این کلمہ بدو سطر مرقوم است
۵	۱	ظُلُمٰتِ	ظُلُمٰتٍ	
″	۳	فِیْ	فِیْ	
″	۴	اَبْصَارَهُمْ		این کلمہ بدو سطر مرقوم است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵	۱۵	عُمِلُوْا	عَمِلُوْا	
۶	۸	اَمْوَاتًا	اَمْوَاتًا	
//	۱۳	اِنّٰی	اِنِّیْ	
//	۱۶	عَلَّمْتَنَا	عَلَّمْتَنَا ط	
//	۴		مَثَلًا ؕ م	وقف لازم بر حاشیہ باید نگاشت
۷	۸	یَأْتِیَنَّکُمْ		قطع کلمہ قطعاً ناجائز فافہم ولا تجہل
//	۱۰	اُولٰئِکَ	اُولٰٓئِکَ	
//	۱۶	اتَّقُوْ	اتَّقُوْا	
۸	۵	تُجْزِیْ	تَجْزِیْ	
//	۷	اَبْنَآءَ کُمْ		در دو سطر نگاشتہ شد
//	۱۱	بَعْدِہٖ	بَعْدِہٖ ج	
۹	۴	نَغْفِرْ	نَغْفِرْ	
//	۷	لِقَوْمِہٖ	لِقَوْمِہٖ	
//	۱۳	خَیْرٌ ؕ ہ	خَیْرٌ ط	
۹	۸	بِعَصَاکَ	بِّعَصَاکَ	
//	۱۶	اَلنَّبِیِّیْنَ	النَّبِیّٖنَ	بیک یا ر نخاہیت در تمام قرآن مجید باید نوشت

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٠	٤	الْخٰسِرِيْنَ	الْخٰسِرِيْنَ	
″	٧	بَقَرَةً ۃ	بَقَرَةً	
″	٩	بِقَرَةٌ	بَقَرَةٌ	
″	١١	″	″	
″	١٣	بَقَرَةً	بَقَرَةٌ	
″	″	تَثِيْرُ	تُثِيْرُ	
″	١٥	فَذَبَحُوْهَا	فَذَبَحُوْهَا	
″	″	فِيْهَا	فِيْهَا ط	
١١	١	الْاَنْهٰرُ ۃ	الْاَنْهٰرُ ط	
″	٣	مِنْهُمْ	مِّنْهُمْ	
″	٦	قَالُوْا	قَالُوْٓا	
″	٨	يُظُنُّوْنَ	يَظُنُّوْنَ	
١١	١٠	قَلِيْلًا ۃ	قَلِيْلًا ط	
″	١١	فَلَنْ يُخْلِفَ	فَلَنْ يُّخْلِفَ	
″	١٢	عَمِلُوْ	عَمِلُوْا	
″	١٥	اللّٰهَ	اللّٰهَ قف	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١١	١٥	إِحْسَانًا وَّ	إِحْسَانًا	
〃	١٦	وَذِالْقُرْبٰى	وَّذِي الْقُرْبٰى	
〃	١٧	اَلتُّقٰى	اَلتُّقٰى	
〃	〃	مُّعْرِضُوْنَ	مُّعْرِضُوْنَ ۝	
١٢	١	دِمَاءَكُمْ	دِمَآءَكُمْ	
〃	〃	مِنْ	مِّنْ	
〃	٣	مِنْ	مِّنْ	
〃	٤	أُسٰرٰى	أُسَارٰى	
〃	٦	الدُّنْيَا	الدُّنْيَا ج	
〃	٧	اشْتَرَوُا	اشْتَرَوُا	
١٢	١٤	بِهٖ	بِهٖ	
〃	١٦	فَضْلِهٖ	فَضْلِهٖ	
〃	〃	عِبَادِهٖ	عِبَادِهٖ	
〃	〃	فَبَآءُوْا	فَبَآءُوْ	
〃	〃	عَلٰى	عَلٰى	
١٣	٣	بَعْدِهٖ	بَعْدِهٖ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٣	٥	بِكُفْرِهِمْ	بِكُفْرِهِمْ	
״	״	بِهٖ	بِهٖ	
״	١٠	بِصِيْرٌ	بَصِيْرٌ	
״	١٢	مِيكٰلَ	مِيكٰئِلَ	بعد کاف مرکز یا تحتانیہ بدون نقطہ باید نوشت
״	״	لِّلْكٰفِرِيْنَ	لِّلْكٰفِرِيْنَ	
״	١٤	نَبَذَهٗ	نَّبَذَهٗ	
״	١٥	فَرِيْقٌ	فَرِيْقٌ	
״	١٧	مُلْكِ سُلَيْمٰنَ	مُلْكِ سُلَيْمٰنَ	
١٤	٣	زَوْجِهٖ ط	زَوْجِهٖ ط	
״	٤	يَنْفَعُهُمْ ه	يَنْفَعُهُمْ	
״		اَنْفُسَهُمْ	اَنْفُسَهُمْ ط	
״	״	خَيْرًا	خَيْرٌ ط	
״	٩	نَاْ	نَاْتِ	
״	١١	مِنْ قَبْلُ	مِنْ قَبْلُ ط	
״	١٣	مِنْ عِنْدِ	مِنْ عِنْدِ	
״	١٤	اَقِيْمُوْ	اَقِيْمُوْا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴	۱۶	أَمَانِيُّهُمْ	أَمَانِيُّهُمْ ط	
۱۵	۲	قَوْلِهِمْ ۝	قَوْلِهِمْ ج	
؍؍	۴	خَآئِفِيْنَ	خَآئِفِيْنَ ط	
؍؍	۶	إِنَّ اللّٰهِ	إِنَّ اللّٰهَ	
؍؍	۸	اٰيَةٌ	اٰيَةٌ ط	
؍؍	۹	مِثْلَ	مِّثْلَ	
؍؍	۱۱	مِلَّتَهُمْ	مِلَّتَهُمْ ط	
؍؍	؍؍	هُدَى اللّٰهِ	هُدَى اللّٰهِ	
؍؍	۱۵	يَوْمًا	يَوْمًا	
۱۵	۱۶	إِذِ ابْتَلٰى	اِذِ ابْتَلٰٓى	
؍؍	؍؍	إِبْرَاهِيْمَ [1]	إِبْرٰهٖمَ	
؍؍	؍؍	فَأَتَمَّهُنَّ	فَأَتَمَّهُنَّ ط	
۱۶	۱	لِلنَّاسِ	لِّلنَّاسِ	
؍؍	۱۱	رَبُّهُ	رَبُّهٗ	

[1] لفظ ابراہیم در تمام سورہ بقرہ بحذف یاء تحتانیہ بعد ہاء مہملہ باتفاق جمہور علماء رسم الخط باید نوشت وعلاوہ سورہ ہذا ہمہ جا یاء تحتانیہ باید نگاشت واما الف بعد از راء پس کلیۃً محذوف است در تمام مصحف پس آنچہ از لفظ ابراہیم دریں نسخہ قلمی شد ہمہ را غلط باید شمرد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۶	۱۵	خَلَتْ	خَلَتْ ع	
رر	۱۶	کَسَبْتُمْ	کَسَبْتُمْ ع	
۱۷	۴	الْعَلِيْمُ ٥	الْعَلِيْمُ ٥	
رر	۸	اَمْرِ اللّٰهِ ط	اَمْرُ اللّٰهِ ط	
رر	۱۰	قَدْ خَلَتْ	قَدْ خَلَتْ ع	

سبحنك لا علم لنا الا ما علمتنا ط انك انت العليم الحكيم

برضمائر ارباب بصائر مخفی و محتجب مباد که در حدود ۱۳۱۲ھ حافظ ابو الحسن و حافظ عبد العلیم ولدان قاری عبد الرحمن پانی پتی یک جلد قرآن کریم حامل قرأت قرأ سبعه بکمال تبختر و افتخار طبع کرده اند۔ بنده حین اقامت کوانتھ ضلع آره بنظر سرسری آنرا دیدم اولاً که کشادم نظرم بریں آیه شریفه افتاد وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ که گویا از احوال منتظمان خبرے دہد و در لفظ ایقاضا بضاد معجمه مرقوم بود حین المطالعه اغلاط کثیره از قسم اعراب و الفاظ و اوقاف و مدات و شدات و قاعده یرملون و ادغام و قطع کلمات اعنی کلمه واحده را بدو سطر نوشتن و همچناں اسقام دیگر آں قدر یافتم که احصار و شمارش دشوار بلکه قریب نا ممکن است طرفه آنکه ایں قرآن پاک را منسوب بذات قاری صاحب موصوف نموده اند حاشا ثم حاشا ——

کے باور دارم کہ ایشان این نسخہ را گاہی تبرک نگاہے ہم دیدہ باشند تا بصحت چہ رسد

از مطالعہ اش آنچہ صدمہ و قلق بمن ہیچمدان رسید خارج از بیان است از بدو شعور الی

الان کہ عرصہ قریب سی سال شدہ اکثر و بیشتر مصاحف مطبوعہ و قلمی را تصحیح کردہ ام مگر الی یومنا

ہذا النسخہ غلط تر ازین نیافتہ ام ہر چند خواستم کہ مثل دیگر مصاحف غلطنامہ اش تیار

کنم الا بسبب ازدیاد اغلاط و کشمکش الفاظ و غیر ممیز بودن رموز اوقاف و رمزہای قرأ

رواۃ و نقص کاغذ اصلا ممکن شد صرف جزو اولش یعنی پارہ الم بیک نظر خواندم قریب

نود اغلاط و اسقام بحذف احصن مکرر است بنظرم درآمد - المقصود این نسخہ لیاقت و قابلیت

آن ندارد کہ احدے در تلاوت نماید اگر قوانین اسلامیہ جاری بودی کسانے را کہ بانی این کار اند

البتہ تعزیر دادندی و مجلدات نش تلف کردندی - افسوس بر حال مصححان و منتظمانش کہ

ماورای بدنامی دنیاوی روبروے منتقم حقیقی کہ بکلام پاکش این سلوک کردہ اند چہ

جواب خواہند داد - خَسِرَ الدُّنۡیَا وَالۡاٰخِرَۃَ -

حاصل کلام آنکہ اِنَّ اللّٰہَ عَلِیۡمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوۡرِ مقصود ازین تحریر

نہ محض بدنامی بانیان این کار و استعلای نفس خویش است بلکہ بپاس میت

اسلام ابتغاء لمرضات اللہ سطری چند مشعر حال واقعی بمعرض تحریر رسید -

اللہ تعالے مرا و ہمگنان را توفیق خیر رفیق کند و بمرضیات خود دارد بمحمد و آل محمد

صلوات اللہ علیہ و علیہم - رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذۡنَاۤ اِنۡ نَّسِیۡنَاۤ اَوۡ اَخۡطَاۡنَا -

بسم الله الرحمن الرحیم

صحت نامه

قرآن مجید هشت پهل با ترجمه اردو و تفسیر تنویر البیان ترجمه تفسیر خلاصة المنهج موافق مذهب امامیه مطبوعه مطبع اعجاز محمدی اکبرآباد که آغاز انطباعش در سنه ۱۳۰۸ هجری شده

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵	۵	اُمَنُوْا	اٰمِنُوْا	
۲۷	۴	وُهُوَ	وَهُوَ	
۲۹	۹	رغْنْدِ	عِنْدِ	نقطه اول غلط است
۳۶	۴	اهُوَ آ ۲	هُمْ	در دو سطر مرقوم شده که آن ناجائز باشد
۳۷	۳	تُنْفُعُهَا	تَنْفَعُهَا	
۴۳	۳	مُعْدُوْدَاتٍ	مَعْدُوْدٰتٍ	
؍؍	۴	فِیَ	فِیْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶۶	۸	نَصْرُاللہِ	نَصْرُ اللہِ	
۷۲	۵	بِمَعْرُوفٍ	بِمَعْرُوفٍ	
۷۶	۹	قَدَرَہٗ	قَدَرُہٗ	
۹۰	۱	ضُعَفَاءُ	ضُعَفَاءُ	
۹۱	۱	تُؤْتَ	يُؤْتَ	
//	۴	اِنْ تُبْدُوا	اِنْ تُبْدُوا	
۹۳	۵	كُفَّارٍ	كَفَّارٍ	
۹۴	۱	فَاِنْ تفعلُوا	فَاِنْ لَّمْ تفعلُوا	
//	۳	لَا تَظْلِمُونَ وَلَا	لَا تَظْلِمُونَ وَلَا	
//	۷	بَيْنَكُمْ	بَيْنَكُمْ	
۹۵	۵	فَتَذْكِرَ	فَتُذَكِّرَ	
//	۳	مائتان	ما ئتا ایة	
۹۹	۷	تَأْوِيلہ	تَأْوِيلہ	
۱۰۴	۴	دِينِهِمْ مَا	دِينِهِمْ مَا	
۹۹	۳	لَا	لَا	
۱۰۴	۶	مُلْكَ	مِلْكَ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۶	۵	اصْطَفیٰ	اصْطَفیٰ	
۱۱۲	۶	فَاَحْكُمْ	فَاَحْكُمُ	
۱۱۳	۸	وَمْا	وَمَا	
۱۲۰	۴	وَاَصْلِحُوْا تُقْ	وَاَصْلِحُوْا اقف	
۱۲۵	۶	اَكْثَرُهُمْ	اَكْثَرُهُمْ	
۱۲۹	۹	الْحَكِيْمُ	الْحَكِيْمُ	
۱۳۴	۸	كَفَرُوْا	كَفَرُوْا	
۱۴۹	حاشیه	الثلثة ارباع	ثلثة ارباع	
۱۷۱	۸	فِيْهَا	فِيْهَا	
۱۸۳	۹	مُتَعَمِّدًا	مُتَعَمِّدًا	
۱۸۶	۱	سَبِيْلًا لا	سَبِيْلًا ۵ لا	
//	۴	مُرٰاغَمًا	مُرٰاغَمًا	
//	//	مَنْ يَخْرُجْ	مَنْ يَّخْرُجْ	یک نقطه زائد است
۹۰	۱	بَرِيْئًا	بَرِيًّا	تشدید زائد است
۲۲۲	۷	اَنْ تَبُوْٓاَ	اَنْ تَبُوْٓاَ	در نقص جزئی سیاه وکنده باید دانسته منحنی
۲۶۶	۱ و ۲	از وَجْهُكَ تا وَمَا مِنْ عبارت مکرر است آنرا حک باید کرد		

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۷۴	۴	وَذَكَرِيَّا	وَزَكَرِيَّا	بزار ہوزست نہ بذال معجمہ ہمہ جا
۲۹۰	۳	اثْنَيْنِ	اثْنَيْنِ	یک فتحہ زیادہ دادہ شدہ
۲۹۱	۹	كَمَا أَشْرَكْنَا	كَمَا أَشْرَكْنَا	
۳۲۸	۷	رَبَّكُمْ	رَبِّكُمْ	
۳۳۲	۵	تَرٰنِيْ	تَرٰنِيْ	
۳۳۵	۵	وَادْخِلْنَا	وَأَدْخِلْنَا	
۳۴۱	۹	مُخَلَّفَ	فَخَلَفَ	نقطۂ فاء اول غائب
۳۶۰	۲	يُحْشَرُوْنَ ۝	يُحْشَرُوْنَ ۝	
۳۶۵	۷	شَرِّدْ	فَشَرِّدْ	نقطۂ فا ندارد
۴۱۲	״	يُوْنُسَ	يُوْنُسَ	
۴۱۴	״	مُبِيْنٍ	مُبِيْنٍ ۝	
۴۶۰	۱	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	
۴۶۵	۸	طَرَفِيْ	طَرَفَيِ	
۴۶۸	۲	لَعَلَّكُمْ	لَعَلَّكُمْ	
۴۷۴	۹	مُتَّكَأً	مُتَّكَأً	میم مضموم تاء فوقانیہ مشدد مفتوح و کاف نیز مفتوح والف منصوب نون ۱۲
۴۷۸	۳	فَأَنْسٰهُ	فَأَنْسٰهُ	باء مرکز یاء تحتانیہ باید نگاشت

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۸۴	۳	يَبسىَ	يَبتَنِيَ	
۴۶۲	۱	إِخْوَتِي	إِخْوَتِي	
۴۹۶	۳	تُفَصِّلُ	تُفَضِّلُ	بضاد معجمه است
۵۱۷	۴	أَخَّرْتَنَا	أَخِّرْنَا	
۵۲۱	؍؍	أُنُورِثُونَ	اُورِثْتُمُونَ	
۵۴۱	۸	كُلٌّ	كَلٌّ	
۵۴۷	؍؍	مِنْ رَبِّكَ	مِنْ رَّبِّكَ	
۵۴۹	۳	مَا تَشَاءُ	مَا نَشَاءُ	بنون است نه بتاء
۵۵۷	۷	أَوْ كِلٰهُمَا	أَوْ كِلَاهُمَا	بدون مرکز یا باید نوشت
۵۵۷	۹	اَرْحَمْهُمَا	ارْحَمْهُمَا	
۵۶۷	۴	لَأَذَقْنٰكَ	لَأَذَقْنٰكَ	
۵۹۰	۱	مُؤْمِنِيْنَ	مُؤْمِنِيْنَ	
۵۹۷	۴	قَالَ كَذَالِكِ قَالَ رَبُّكِ	قَالَ كَذٰلِكِ ج قَالَ رَبُّكِ	
۶۰۳	۷	اَلنَّبِيِّيْنَ	اَلنَّبِيِّيْنَ	
۶۱۳	۴	أَجِئْتَنَا	أَجِئْتَنَا	
؍؍	۷	مَجْمَعَ	مَجْمَعَ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦١٤	٢	هٰذٰنِ	هٰذٰنِ	فتحۂ ذال مشکوک است
٦١٤	١	قَدْ عَمِلَ	قَدْ عَمِلَ	
٦٢٦	٨	فَسَتَعْلَمُوْنَ ٥	فَسَتَعْلَمُوْنَ	
٦٢٩	٣	لَا تَتَّخِذُ سِنَةٌ		در دو سطر حرکتو مست و آن جائز نباشد
٦٣٧	٦	كَانُوْا	كَانُوْ	
٦٥٣	״	يُدَافِعُ	يُدَافِعُ	
٦٥٧	٧	اُوْلٰٓئِكَ	اُوْلٰٓئِكَ	
٧٠٥	حاشیه	الجزء عشر التاسع	الجزء التاسع عشر	
״	٧	يَوْمَئِذٍ	يَوْمَئِذٍ	
٧٠٧	٨	تَنْبِيْرًا	تَتْبِيْرًا	یک نقطه با لا زائد است
٧٣٤	״	مُّؤْمِنِيْنَ	مُّؤْمِنِيْنَ	
٩٠٦	٧	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	
٩١٨	٢	وَمَا تُخْفِيْ	وَمَا تُخْفِيْ	
٩٢١	٢	الرَّشَادِ	الرَّشَادِ	
٩٤٢	٩	لِّلْعَبِيْدِ	لِّلْعَبِيْدِ	
٩٤٩	٣	اَللّٰهُ	اَللّٰهُ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۴۹	۳	الَّذِیْ	الَّذِیْ	
۹۵۴	۶	لِمَنْ	لَمِنْ	مفتوح اللام ومکسور المیم است نہ بالعکس
۹۶۹	۷	السَّاعَۃِ	السَّاعَۃِ ج	
//	۹	شَہِدَ	شَہِدَ	
۹۷۷	۴	اَوْلِیَآءَ	اَوْلِیَآءُ ج	
۹۸۲	//	ھٰذَا	ھٰذَا ز	
۹۸۶	//	فِیْھَا	فِیْھَا	
۹۹۲	۶	یَلْبِثُوْا	یَلْبَثُوْا	
۹۹۳	۲	وَاٰمِنُوْا	وَاٰمَنُوْا	
۱۰۰۵	//	یُسْلِمُوْنَ	یُسْلِمُوْنَ ج	
۱۰۱۲	۶	اَخَوَیْکُمْ	اَخَوَیْکُمْ ج	
۱۰۱۳	۲	الْاِسْمُ	الِاسْمُ	بکسر لام بدون الف ہر دو طرف خوانده شود بخلافش وخلافش قطعاً غلط ومحض جہالت است
۱۰۱۴	۴	لَا یَلِتْکُمْ	لَا یَلِتْکُمْ	لام مکسور وتا ساکنہ
۷۵۸	۳	اَشُھَا	اَشُھَا	
//	۹	بُرْھَانٌ	بُرْھَانٌ	
//	//	مِنْ رَبِّکَ	مِّنْ رَّبِّکَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٧٦٣	٨	يُؤُمِنُونَ	يُؤْمِنُونَ	
٧٦٣	٨	اِنَّهُ	إِنَّهُ	ضمہ معکوس زائد است
٧٦٧	١	اَلْاَبْنَاءُ	اَلْاَبْنَاۤءُ	فتحہ الف اول غلط است
٨١٦	٨	اَلْنَّبِيُّ	اَلنَّبِيُّ	سکون لام زائد است
٨٢٢	٣	تَطَؤُهَا	تَطَؤُهَا	
١٠٢٤	٧	بِاَيْدٍ	بِاَيْيدٍ	درین مقام بدیا تحتانیہ نوشتہ شود بالاتفاق
١٠٤١	٤	اَلْمُتَّقِيْنَ	اَلْمُتَّقِيْنَ	
〃	٩	رَفَعَهَا	رَفَعَهَا	
١٠٤٨	٨	و	وَ	
١٠٥٢	٦	هَسَبِّحْ	فَسَبِّحْ	
٨٩٥	٨	اَسْئَلُكُمْ	اَسْـَٔلُكُمْ	بدون مرکز ہمزہ در تمام قرآن مجید است
٨٩٩	〃	اَلَّذِيْنَ	اَلَّذِيْنَ	
١٠١٧	٣		ع ١٥	
١٠١٨	٧	هَلِ امْتَلَئْتِ	هَلِ امْتَلَـْٔتِ	بدون مرکز ہمزہ است
١٠٧٣	٦	غَلَّةً	غِلَّةً	
١٠٧٦	٢	اَصْحٰبُ	اَصْحٰبُ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۷۷	۲	الرَّحِيمُ	الرَّحِيمِ	
۱۰۹۶	۱	يَتَوَاكَّلُ	يَتَوَكَّلُ	
۱۱۱۷	۷	رِجِزِيْنَ	رِجْزِيْنَ	
۱۱۲۵	۴	يَعُدُّوْنَ	يَعُادُّوْنَ	
۱۱۲۹	۶	فِى النَّحَارِ	فِى النَّهَارِ	
۱۱۳۳	۲	جَنّٰتٍ	حَنّٰتٍ	
۱۱۴۹	۷	النَّفْسُ	النَّفْسَ	
۱۱۵۰	۳	بَرَرَةٍ ط	بَرَرَةٍ ۵	
״	״	اَىِّ	اَىِّ	نقطهای یا غلط است که در اخر آتش نیست هیچ جا ۱۲
۱۱۵۲	۱	اِلْاِنْسَانُ	الْاِنْسَانُ	
۱۱۶۳	۳	يَتَجَنَّبُهَا	يَتَجَنَّبُهَا	
۱۱۶۵	۱	كَيْفَ	كَيْفَ	
״	۳	اِنَّ	اِنَّ	
۱۱۷۱	۸	وَالضُّحٰى ۵	وَالضُّحٰى ۵	*

* در صفحه ۱۱۱۶ و ۱۱۱۷ هندسه سر صفحه غلط مرقوم است بجای هندسه مذکوره ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ مکتوب شده

بسم اللہ الرحمن الرحیم

صحت نامہ

دفرقان حمید ابیض، کہ متن آن سیاہ و حروفش سپید مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی اکبرآباد مملوکہ سید محمد علی کہ درسنہ ۱۳۰۶ ہجری آغاز انطباعش کردہ شد چنانچہ در عبارت مذکور تاریخ ابتدائش جلوہ گر مے گردد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲	۲	الرَّحِیمِ ہ	الرَّحِیمِ ہ	
۴۰	۸	بَغِیۡدٍ	بَعِیۡدٍ	
۴۱	رر	الاُنۡثیٰ	الاُنۡثیٰ	
رر	رر	فَاتِّبَاعٌ	فَاتِّبَاعٌ	
۴۲	۵	اِثۡمُہٗ	اِثۡمُہٗ	
۴۱	۱	اَوۡاٰتیَ	وَاٰتیَ	
۵۳	۱	فیمت	قیمت	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۶	۵	بِمَعْرُوْفٍ	بِمَعْرُوْفٍ	
۱۰۸	۴	مَنْ يُّرِدْ	مَنْ يُّرِدْ	
۱۱۳	۱۰	الْمُؤْمِنِيْنَ ۵ و	الْمُؤْمِنِيْنَ ۵	
۱۱۴	۷	فِي	فِيْ	
″	۱۰	خَلْقِهِمْ لا	خَلْفِهِمْ	بفا است نه بقاف
۱۳۲	۵	اَهْلِهَا	اَهْلِهَا ج	
۱۳۴	۱	وَاَنْتُمْ	وَاَنْتُمْ	نقطۂ نون غائب
۱۵۶	۵	حَرَضْتُمْ	حَرَصْتُمْ	بصاد مهمله هست
۱۵۸	۴	الَّذِيْنَ	الَّذِيْنَ	يک نقطۂ ذال معجمه زائد است
″	۶	يَهْدِيَهُمْ	لِيَهْدِيَهُمْ	
۱۷۰	۲	قُلْ	قُلْ	
۱۷۴	۱	اَنَّ	اِنَّ	
″	۷	مُبِيْنٌ ۵	مُبِيْنٌ ۵	
۱۹۰	۶	مَرْيَمَ	مَرْيَمَ ط	
۲۲۹	۲	عَلَيْكُمْ	عَلَيْكُمْ	
۲۳۸	۴	الْاَرْضِ ط	الْاَرْضِ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۳۹	۴	جَآءُھُمْ	جَآءَھُمْ	
۲۵۰	۵	فَاَنزَلْنَا	فَاَنْزَلْنَا	
۲۵۱	۱	اِلَیَّ	اِنَّ	
۲۵۷	۱۰	لَمْ یَغْنَوْا	لَمْ یَغْنَوْا فِیْهَا	
۲۶۵	۹	تَرَاسِنِیْ ط	تَرَانِیْ	
۲۷۹	۳	بِهَا لا	بِهَا ز	
۲۹۱	۱۰	اَیْدِیْکُمْ ط	اَیْدِیْکُمْ	
۳۰۷	۸		غَیْرَکُمْ	مشکوک مرقوم است
۳۲۱	۵	فَاَعْرِضُوْا	فَاَعْرِضُوْا	
//	//	مَاْوٰھُمْ	مَاْوٰھُمْ	
۳۴۱	۸		وقف النبی بر حاشیه باید نوشت	
۳۶۱	۳	مَعَکَ ط	مَعَکَ ط	
۳۶۴	۱	اَنْ تَعْنُدَ	اَنْ تَعْبُدَ	نقطه با موحده غائب
//	//	لَفِیْ	لَفِیْ	
۳۷۱	۱۰	وَ		
۳۸۳	۳	فِیْ	فِیْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٣٨٥	٥	یَتَبَوَّؤُا	تَتَبَوَّؤُا	
٣٩٦	١٠	تُرَابًا	تُرَابًا	
٤١١	״	یَتَذَکَّرُوْنَ	یَتَذَکَّرُوْنَ	یک نقطہ زیرین زائد
٤١٤	٢	اَفْئِدَةً	اَفْئِدَةً	نقطہ ہیں جابجا مرکز ہمزہ نوشتہ مے شود
٤١٦	٨	الحِجْر	الحِجْر	
٤٢٠	١	قَالَ یَااِبْلِیْسُ الآیة		این آیت مکرر نوشتہ شد حک باید کرد
٤٥٠	٥	ما	مَا	
״	٧	هٰذا	هٰذَا	
״	٨	وَیُبَشِّر	وَیُبَشِّرُ	
٤٥١	٦	بِنَفسِكَ	بِنَفسِكَ	
٤٥٢	٣	مَا تَشَاءُ	مَا نَشَاءُ	
٤٥٤	٩	المُسْتَقِیْمُ	المُسْتَقِیْمِ	
٤٦٢	٥	اَنْزَلْنَا	نَزَّلْنَا	
٤٦٥	٢	الَّذِیْ	الَّذِیْ	تشدید لام مشکوک است
٤٧٤	١	خَفَفْتَهُمَا	حَفَفْتَهُمَا	با حاء حطی است
٤٧٥	״	اَنْ	اَنْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۷۵	۱		یُؤْتَیَنِ	مشکوک است
״	۱۰	الرِّیْحُ ط	الرِّیْحُ ط	
۴۸۲	۱	اَنْ یُّرْهِقَهُمَا	اَنْ یُّرْهِقَهُمَا	
״	״	اَبَوَاهُ	اَبَوَاهُ	
۴۸۳	۲	وَاِمَّا	وَاِمَّا	
۴۸۵	۶	اَنَّهُمْ یُحْسِنُوْنَ		
۴۸۶	۵	اِنَّمَا	اِنَّمَا	
۴۹۰	۷	فَاعْبُدُوْهُ ط	فَاعْبُدُوْهُ ط	ضمہ ہا مشکوک شدہ
۴۹۱	״	الشَّیْطٰنِ ط	الشَّیْطٰنِ ط	
۴۹۲	۱	وَاَعْتَزِلُکُمْ	وَاَعْتَزِلُکُمْ	
۴۹۶	۳	اللّٰهِ	اللّٰهِ	
״	۴	ضِدًّا ہ	ضِدًّا ہ	
״	״	سَیَکْفُرُوْنَ	سَیَکْفُرُوْنَ	
۴۹۸	۶	اٰتٰهَا	اٰتٰهَا	
۵۰۱	۱۰	یَنْشَیٰ ہ	یَنْشَیٰ ہ	
۵۰۴	۲	النَّخْلِ ز	النَّخْلِ ز	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۰۵	۴	عَدُوِّكُمْ	عَدُوِّكُمْ	
۵۱۹	۹	مَا هٰذِهٖ	مَا هٰذِهٖ	
۵۲۱	۶	سَلَامًا	سَلٰمًا	محذوف الالف است در تمام قرآن مجید
۵۲۲	۵	سُوْءٍ	سَوْءٍ	بفتح سین ست
"	۹	لِتُحْصِنَكُمْ	لِتُحْصِنَكُمْ	
۵۲۳	۱۰	اَنْ لَهٗ	اَنْ لَّهٗ	
"	"	اِنْ	اِنِّ	
"	۷	اِدْرِيْسِ	اِدْرِيْسَ	یک نقطہ زیرین زائد
۵۲۴	۳	الْوَارِثِيْنَ	الْوٰرِثِيْنَ	
"	۵	الْحُجُرَاتِ	الْحُجُرٰتِ	
۵۲۷	۹	ذَاتِ	ذَاتِ	
۵۲۹	۸	مُنِيْرٍ	مُّنِيْرٍ	
۵۳۵	۴	اِلٰى	اِلَى	
۵۳۷	۹	عَادُ	عَادٌ	
۵۳۹	۴	رَسُوْلٍ	رَّسُوْلٍ	
۵۴۱	۳	وَاِنَّ مَا	وَاَنَّ مَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۴۳	۵	اللهِ	اللهِ	
۵۴۴	۱	يَأَيُّهَا	يَاَيُّهَا	
۵۴۹	۱۰	تَنزَّا	تَنْزَّا	
۵۸۳	۴	فِيْهِ	فِيْهِ	
۶۰۶	۲	مُسْتَقَرًّا	مُسْتَقِرًّا	
۶۲۹	۲	مِنَ	مِنَ	نقطہ ابتدائی زائد۔
۶۴۳	۹	مَنْ	مَنْ	
۶۶۴	۲	طَمَعًا	طَمَعًاز	
۶۸۸	۴	أَجْزَمْنَا	أَجْرَمْنَا	برا مہملہ ہست
۷۰۱	۱۰	نُفُوْرًا	نُفُوْرًا	
۳۴	حاشیہ		وقف منزل	
۸۸	۱۰	الشَّهِدِيْنَ	الشّٰهِدِيْنَ	فتحۂ شین بجز درست نیست
۹۵	۱	الفٰسِقُوْنَ	الْفٰسِقُوْنَ	
۱۴۳	۴	فَرِيْبٌ	قَرِيْبٌ	بقاف نہ بفا
۱۶۷	۹	إِنْ لَكُمْ	اِنْ لَكُمْ	
۲۰۱	۱۰	رَبِّي	رَبِّيْ	نقطۂ بای موحدہ ندارد است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۳۴	۲	اَجَلُهُمْ	اَجَلُهُمْ	
۳۳۵	۶	الدُّنْيَا	الدُّنْيَا ز	
۳۴۰	۷	بَعْضَ	بَعْضَ	
۳۵۳	۱۰	دَآبَّةٍ	دَآبَّةٍ	
۴۳۱	۲	الْاَنْهَارُ	الْاَنْهٰرُ	
۴۶۷	۶	لِيُنْذِرَ	لِيُنْذِرَ	یک نقطہ بر نون زائد
۴۷۳	۹	الْاَرَائِكِ	الْاَرَائِكِ	
۵۱۵	۳	فَيَدْمَغُهُ	فَيَدْمَغُهُ	نقطہ نا غائب
۵۲۱	۱۰	الْخَيْرَاتِ	الْخَيْرٰتِ	
۵۳۵	۶	اُمَّهٖ	اُمَّةٍ	
۵۴۶	۱	طِينٍ ه	طِينٍ ه	
۵۴۷	۱۰	فَاَوْحَيْنَآ	فَاَوْحَيْنَآ	منفصل ست متصل
۵۸۲	۱۱	وَالَّذِيْنَ	وَالَّذِيْنَ	یک نقطہ ذال زائد
۶۱۷	۸	تَقْتُلُنِيْ	تَقْتُلُنِيْ	
۶۶۴	حاشیہ سطرہ		وقف غفران	
۷۰۱	۸	اَقِيْمُوْا	اَقِيْمُوْا	یک نقطہ زیر ین زائد

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۰۶	۳	جنّب	جنّت	
۷۲۵	۵	وَعَمِلوا	وَعَمِلُوا	
۷۲۶	۳	النَّارِہ	النَّارِۃ	
۷۲۷	۶	عَذَاب	عَذَاب	
۷۵۶	۵	تَدْعُوْن	تَدْعُوْنَ	
۷۶۹	//	قَنُوْطٌ	قَنُوْطٌ	
۷۷۱	۴	ھُم	ھُمْ	
۷۸۱	۱	لَکُمْ	لَکُمْ	
۷۹۸	۱	اِلْاٰنَ	اِلْاٰنَ	
۸۰۵	۶	اَجِیْبُوْ	اَجِیْبُوْا	
//		الَّذِیْن	الَّذِیْنَ ہ	
//	۴	وَلَا	وَلَا	
//	۵	مِنْ نَّھَارٍ ط	مِنْ نَّھَارٍ	
۸۰۴	۳	اَحْیَیکم	اَحْیَیکُمْ	
۸۲		الَّذی	الَّذِیْ جَعَلَ	
		بتنازعون	یَتَنَازَعُوْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٨٤١	١٠	وَقٍ	وَاقٍ	ینفصل متروک ست
٨٤٣	٨	النُّذُرُه	النُّذُرُ	
٨٤٤	١	عَسِرٌ	عَسِرٌ	
٨٤٦	١٠	بِالْبَصَرِ	بِالْبَصَرِ	یک نقطہ زائد است
٨٥٠	١	رَبِّكُمَا	رَبِّكُمَا	
٨٥١	١	فَبِاَيِّ	فَبِاَيِّ	
″	٢	تُكَذِّبٰنِ	تُكَذِّبٰنِ	
٨٥٢	٩	مُخَلَّدُوْنَ	مُخَلَّدُوْنَ	
″	١٠	لَا	لَّا	
٨٥٦	٤	الْمُطَهَّرُوْنَ	الْمُطَهَّرُوْنَ	
٨٣٧	٧	قَوَم	قَوْمٌ	
٨٥٧	٢	وَنَصْلِيَةُ	وَتَصْلِيَةُ	
٨٥٩	٣	مِيْرَاثُ	مِيْرَاثُ	
″	٧	خَيْرٌ	خَبِيْرٌ	
″	″	قَرْضًا	قَرْضًا	
٨٠٣	″	لِكَيْلَا	لِكَيْلَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۷۰	۵	وَيُدْخِلْهُمْ	وَيُدْخِلُهُمْ	لام مضموم است نہ ساکن
۸۷۱	۲	وَظَنُّوْٓا	وَظَنُّوْٓا	
۸۷۱	۶	الْاَنْصَار	الْاَبْصَارِ	
۸۷۳	۳	الْمُفْلِحُوْنَ	الْمُفْلِحُوْنَ	
۸۷۸	۵	وَظَهَرُوْا	وَظَاهَرُوْا	
۸۹۵	۶	نَصُوْحًا	نَصُوْحًا	
۸۹۷	۵	تَفَاوُتٍ	تَفٰوُتٍ	
۹۰۸	۹	صَلٰوتِهِمْ	صَلَاتِهِمْ	
۹۱۱	۴	جِهَارًا ہ	جِهَارًاۙ	
۹۱۷	۵	يَعْلَمْ	يَعْلَمُ	
۹۱۸	۳	رَّحِيْمٌ	رَحِيْمٌ	
۹۲۷	۸	جِمٰلَتٌ	جِمٰلَتٌ	
۹۳۱	۵	تُرَابًا	تُرٰبًا	
۹۳۸	۶	الرَّحْمٰن	الرَّحْمٰنُ	
۹۴۹	۸	مُوْصَدَةٌ	مُؤْصَدَةٌ	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

قرآن مجید حامل تفسیر حسینی و نجوم الفرقان مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی

اکبرآبادی مملوکہ سید محمد علی فی سنہ ۱۳۰۵ ہجری۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶	۶	مِّنْ	مِّنَ	
۷	۱	فَاَمُوْا	قَامُوْا ط	وقف بعد الف باید نہ قبل الف
۱۸	۴	النَّبِيّٖنَ	النَّبِيّٖنَ	یک سکون غلط است
〃	۶	اِنْ	اِنَّ	
۳۸	۱	اَمَامًا	اِمَامًا ط	
۲۴	۶	ثُمَّ	ثُمَّ	
۴۳	۳	يَشَآءُ	يَشَآءُ	
〃	۴	مُّسْتَقِيْمٍ	مُّسْتَقِيْمٍ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۱	۷	اُذْكُرُكُمُ ؕ	اَذْكُرْكُمْ	
۴۸	۔۔	اَجْمَعِيْنَ ه	اَجْمَعِيْنَ لا	
۵۶	۳	لِلنَّاسِ	لِلنَّاسِ	
۵۹	۶	يُقَاتِلُوْكُمْ	يُقٰتِلُوْكُمْ	
۶۰	۲	اَلشَّهَرَ	اَلشَّهْرُ	
۵	۱	الْمِهَادُ	الْمِهَادُ	
۶		مَااخْتَلَفَ	مَااخْتَلَفَ	
۷	۵	شَاءَ	شَاءَ	
۷۴	۴	زَوْجًا	زَوْجًا	
۔۔	۸	فَامْسِكُوْهُنَّ	فَاَمْسِكُوْهُنَّ	
۔۔	۹	تُمْسِكُوْهُنَّ	تُمْسِكُوْهُنَّ	
۷۵	۷	ذٰلِكَ	ذٰلِكَ	یک نقطہ زائد است
۷۸	۵	مَتِّعُوْهُنَّ	مَتِّعُوْهُنَّ ۵	
۵۷	۵	حتّٰی	حَتّٰی	
۵۹	۹	۔۔	۔۔	
۸۵	۵	اَقْتَتَلَ	اقْتَتَلَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۹	۳	يُحْبِبْكُمُ	يُحْبِبْكُمُ	شوشہ بار ثانی غائب
۱۱۳	۹	كَهَيْئَةِ	كَهَيْئَةِ	ہمزہ بدون مرکز باید
۱۳۱	۱	يَوْمَ	يَوْمَ	
۲۶۶	//	وستون	وستون	
//	حاشیہ	آیاتها ۲۷۵	آیاتها ۱۶۵	
۲۸۳	۱	مِنْ	مِنْ	
۲۸۶	//	تَعْلَمُوْنَ ہ	تَعْلَمُوْنَ ہ م	
۲۸۷	//	الْعٰلَمِيْنَ ہ	الْعٰلَمِيْنَ ہ	
۲۹۳	۵	تُخْرِجُ	نُخْرِجُ	بنون است نہ بتا
۲۹۳	۷	شَآءَ	شَآءَ	
۳۰۳	۴	حُجُرُ	حُجُرٌ وقف	
۳۱۳	۸	الْاَرْضِ ط	الْاَرْضِ	
۳۱۴	۱	الْعِقَابِ قف نصف	الْعِقَابِ نصف	
۳۱۴	حاشیہ	تعداد کلمات وآیات وحروف غلط مرقوم است درست باید کرد		
//	۷	اَوْلِيَآءَ ط	اَوْلِيَآءَ ط	
۳۱۷	۱	الْمُسْتَقِيْمَ ہ	الْمُسْتَقِيْمَ ہ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۲۶	۹	بِسِيْمٰهُوْ	بِسِيْمٰهُمْ	ہمہ جا بعد میم مد کریا باید نگاشت سوائے سورۂ فتح کہ آنجا بعد میم الف دارد
۳۲۷	۶	//	//	
۳۳۸	۵	فَكَثَّرَ كُمْ	فَكَثَّرَكُمْ س	
۳۰۳	۱	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِمْ	یک نقطہ زائد است
۳۴۰	۹	السَّمَآءُ	السَّمَآءُ	متصل باید نہ منفصل ۱۲
۳۴۲	۸	الْعٰلَمِيْنَ ۝	الْعٰلَمِيْنَ ۝	
۳۴۳	۴	نَزَعَ	نَزَعَ	
۳۵۰	۵	تَرٰانِيْ	تَرٰانِيْ	
۳۶۸	۱	بِهَآ اٰمُ	بِهَآ اٰزَامُ	
۳۷۱	۹	يَنْظُرُوْنَ	يَنْظُرُوْنَ	
۳۶۹	۳	مُّبْصِرُوْنَ	مُّبْصِرُوْنَ	
۳۸۳	۷	فَلَمَّا	فَلَمَّا	
۴۱۶	۸	مِنْهُمْ مَنْ	مِنْهُمْ مَّنْ	
۴۱۹	۱	رُعَا	رُعَا	
۳۸۵	۲	عَلِيْمٌ ۝	عَلِيْمٌ ۝	
۴۲۵	۹	مَرَّتَيْنِ	مَرَّتَيْنِ	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
فتحۂ نون ثانی ندارد	الْمُؤْمِنِيْنَ	الْمُؤْمِنِيْنَ	۷	۴۲۹
	منزل ۳	منزل ۲	حاشیہ	۴۴۶
	وَمَا	وَّمَا	۸	۴۵۰
	اَمْرُكُمْ	اَمْرَكُمْ	۷	۴۵۵
	اٰيٰتِهَا ۱۲۳	اٰيٰتِهَا ۲۳	حاشیہ	۴۶۵
	فَرَدُّوْٓا	فَرُدُّوْٓا	۷	۵۴۲
	ابرٰهیم ۱۴	ابرٰهیم ۴	حاشیہ	۵۴۵
	لَبِنًا	لَبَنًا	۵	۵۷۸
	النحل ۱۶	النحل	حاشیہ	۵۹۳
یک نقطۂ بالا غلط	رِيْشِهِ	رِيْشِهِ	۲	۶۵۱
یک نقطہ پائین غلط	لِيَغْفِرَ	لِيَغْفِرَ	۸	۶۶۹
این کلمہ در اکثر مصاحف بدو سطر نگاشتہ اند کہ سخن مرسوم باشد	وَهَبْنَا	وَ	۲	۶۵۳
	اٰنَآءِ	اٰنَآئِ	۷	۶۷۹
	الْاَنْبِيَآءُ	الْاَنْبِيَا	۱	۶۸۱
	وقف منزل		بر حاشیہ	۷۱۰
	وَاَنَّ	وَاِنَّ	۱	۷۱۶

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۲۱	حاشیہ	الفرقان	المؤمنون	
״	״	اعداد ۲۵	اعداد ۲۳	
۷۲۵		الفرقان	المؤمنون ۲۳	
۷۴۰	۱	فَشَهَادَةُ	فَشَهَادَةُ	
۷۴۸	۹	زَيْتُوْنَةٍ	زَيْتُوْنَةٍ	
۷۶۰	۲	زُوْرًا	زُوْرًا	
۷۶۱	۹	مَسْئُوْلًا	مَسْئُوْلًا	ہمزہ بدون مرکز باید نوشت
۷۶۳	۱	الَّذِيْنَ	الَّذِيْنَ	نقط نون غائب
״	۳	عَتَوْا	عَتَوْ	درینجا بحذف الف جمع مرقوم است بخلاف
״	۸	تَنْزِيْلًا	تَنْزِيْلًا	
۷۶۶	۴	لَيُضِلُّنَا	لَيُضِلُّنَا	
۷۶۸	۲	الْبَحْرَيْنِ	الْبَحْرَيْنِ	
״	۹	تَوَكَّلْ	تَوَكَّلْ	
۷۷۳	۱	احدی عشر	واحدی عشر	
״	۲	بِسْمِ	بِسْمِ	
۷۷۷	حاشیہ	وقال الذین	وقال الذینْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۷۸	۱	سَجِدِيْنَ	سٰجِدِيْنَ	
۷۸۱	۳	يَشْفَيْنِ ہ	يَشْفِيْنِ ہ	
,,	۴	خَطِيْئَتِيْ	خَطِيْٓئَتِيْ	بدون مرکز ہمزہ باید نگاشت
۷۸۳	۵	اَجْرٍ	اَجْرٍ	مشکوک مرقوم شده
۷۸۵	حاشیہ	وَقَالَ الَّذِيْنَ	وقال الذين ۱۹	
۷۹۹	۱	الشَّيْطٰنُ	الشَّيْطٰنُ	
۸۰۱	۶	يَاْتِيْنِيْ	يَاْتِيْنِيْ	
۷۷۲	۷	مِيُهَا	رِيْنُهَا	
۸۱۴	۸	يَحْذَرُوْنَ ہ	يَحْذَرُوْنَ ہ	
۸۲۳	۹	اَنْتُهُمْ	اَنْتَهُمْ	جزم مشکوک است
۸۴۲	۱	نَصِرِيْنَ ہ	نٰصِرِيْنَ ہ	
۸۴۵	,,	جٰثِمِيْنَ ہ	جٰثِمِيْنَ ہ	
۸۴۹	۷	جَهَنَّمَ	جَهَنَّمَ	
۹۰۵	۲	مَنْ يَعْمَلْ	مَنْ يَعْمَلْ	
۹۰۶	۲	جَنّٰتٍ	جَنّٰتٍ	
۹۴۱	حاشیہ	والصّٰفّٰت	والصّٰفّٰت	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٩٧٠	حاشیہ	الزمر ٢٩	الزمر ٣٩	
٩٨٦	״	منزل ١	منزل ٦	
١١٠١	״	حٰمٓ السجدة	حٰمٓ السجدة	
١٠١٩	٩	يَخْتِمُ	يَخْتِمْ	
١٠٣٦	٥	إِسْرَآئِيلَ	إِسْرَآءِيلَ	بدون مرکز ہمزہ است ہر جا
١٠٥٤	حاشیہ	الاحقاف ٤٩	الاحقاف ٤٦	
١٠٨٩	٢	نَفْسَهٗ	نَفْسُهٗ	
١٠٩٨	٥	رِزْق	رَزَق	
١١٢٨	٩	مُسْتَخْلِفِينَ	مُسْتَخْلَفِينَ	سکون یا غائب
١١٦٤	حاشیہ	الجمعة ٦٢٩	الجمعة ٦٢	
١١٦٩	٧	كَفَرُوْا	كَفَرُوْا	متصل یعنی مد بالا غلط و مد زیرین صحیح
١١٨٥	حاشیہ	تبارك الذى	تبٰرك الذى ٢٩	
١١٩١	٣	مَا الْحَاقَّةُ	مَا الْحَاقَّةُ	یک نقطہ زائد
١١٩٦	حاشیہ	تبٰرك الذى ٦	تبٰرك الذى ٢٩	
١٢١٠	٣	أَرْزِيلَهٗ	أَرْزِيلَهٗ	
١٢٤٠	١	مُوسٰى م	مُوسٰى م	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲۳۱	حاشیہ	منزل	منزلٌ	
۱۲۴۱	۶	دَافِقٍ ةٌ	دَافِقَةٌ	مشکوک شده
//	//	مِنْ بَيْنِ	مِنْ بَيْنُ	
۱۲۴۴	۱	دَاضِيَةٌ	رَاضِيَةٌ	
۱۲۶۴	۷	بِسِمِ	بِسُمِ	
.		.	.	.
.		.	.	.
.		.	.	.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مترجم مع تفسیرین اُردو یعنے تفسیر حسینی منثور و تفسیر زاد الآخرۃ منظوم مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی اکبرآباد فی سنہ ۱۳۱۳ ہجری۔ بابت ہفت پارہ کہ ہمیں قدر بنظر احقر رسید و زائد ازیں نزدم نیامدہ +

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲	۱	الفاتحہ	الفاتحۃ	
۶	۳	فَلَمَّا	فَلَمَّا	
۷	۹	فَأْتُوْا	فَاْتُوْا	ہمہ جا فقط بسکون الف نوشتہ و ہمیں دو جا مع الہمزہ و السکون اس کدام
۱۲	۴	يَأْتِيَنَّكُمْ	يَاْتِيَنَّكُمْ	۱۴ الما است
۱۸	۷	وَالصَّابِئُوْنَ	وَالصّٰبِئِيْنَ	محذوف الالف و ہمین مرکز ہمزہ باید نوشت ہمہ جا
۲۲	۳	كَلَامَ	كَلٰمَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٢٤	٧	رد مَاءُ كُمُ	دِمَاءَ كُمْ	
٢٧	٦	وَاِذَا قِيلَ	وَاِذَا قِيلَ	
٤٥	حاشیہ		وقف منزل	
٥٠	٩	اِنَّهٗ	اِنَّهٗ	
٥٢	٢	غَيْرَ	غَيْرَ	
"	"	عَلَيْهِ	عَلَيْهِ	
٥٤	٩	خَيْرًا	خَيْرًا	
٥٨	"	ظُهُوْرِهَا	ظُهُوْرِهَا	
٧٥	١	لَا تَتَّخِذُوْا	لَا تَتَّخِذُوْهُمْ	
٨٣	"	بَقِيَّةٌ	بَقِيَّةٌ	
٨٥	٢	مِنْهُمْ	مِنْهُمْ	
٨٨	١	يُحْيِيْ	يُحْيِيْ	
"	"	اُحْيِيْ	اُحْيِيْ	
"	٥	يُحْيِيْ	يُحْيِيْ	
٩١	٩	اَصَابَهَا	اَصَابَهَا	
٩٢	حاشیہ سطر ٦		ع	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۳	۱	تُعْمِضُوْا	تُغْمِضُوْا	سکون غین غائب
۹۹	"	کَاتِبٌ	کَاتِبٌ	
۱۰۵	"	و	وَ	
۱۱۰	۴	ذُرِّيَّتَهَا	ذُرِّيَّتَهَا	
۱۱۲	۱	يَوْمِ	يَوْمِ	
۱۳۷	۲	لِمَنْ	لِمَنْ	یک نقطہ زائد
۱۳۹	۳	بَيَانٌ لِّلنَّاسِ	بَيَانٌ لِّلنَّاسِ	
۱۴۱	۴	رُبِّيُّوْنَ	رِبِّيُّوْنَ	
۱۴۲	۱	الدُّنْيَا	الدُّنْيَا	
۱۵۲	۵	سَيُطَوَّفُوْنَ	سَيُطَوَّقُوْنَ	بقاف است نہ بفا
"	۸	اَغْنِيَاءُ	اَغْنِيَاءُ	
۱۵۸	۲	اِلَيْكُمْ	اِلَيْكُمْ	
۱۶۸	"	بَنٰتُ الْاَخِ	بَنٰتُ الْاَخِ	
۱۸۱	۱	النَّبِيّٖنَ	النَّبِيّٖنَ	شوشہ با رعدہ مشکوک نقطہ غائب
۱۹۰	۹	تَكْفُرُوْنَ	تَكْفُرُوْنَ	
۱۹۴	۶	سَبِيْلِ	سَبِيْلِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۹۹	۴	وَكَانَ	وَكَانَ	
۲۴۰	۱	بِالْأُذُنِ	بِالْأُذُنِ	
۲۴۲	۸	مَنْ يَتَوَلَّهُمْ	مَنْ يَتَوَلَّهُمْ	فتحہ واو غائب
۲۴۶	۶	يَنْهٰهُمْ	يَنْهٰهُمْ	بعد ہاء اول مرکز یا تحتانیہ باید
۲۴۷	۴	اَللّٰهُ ط	اَللّٰهُ لا	
۲۵۷	۴	ذُوانْتِقَامٍ	ذُوانْتِقَامٍ	نقطہائے تا فوقانیہ غائب
۲۶۰	۹	اَيُّهُمَا	اَيُّهُمَا	
۲۷۰	۱	بَيْنَكُمْ	بَيْنَكُمْ قف	
۲۷۲	۴	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	
۲۷۴	۲	بِاٰيَةٍ ط	بِاٰيَةٍ ط	
۲۷۶	۱	شَيْءٍ	شَيْءٍ ط	
۲۸۳	״	يَكْفُرُوْنَ	يَكْفُرُوْنَ	
۲۹۱	״	يَعْلَمُوْنَ	يَعْلَمُوْنَ	
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید خط گلزار مطبوعہ مطبع اعجاز محمدی اکبر آباد مسلوکہ سید محمد علی بابت پارہ اول و دوم علاوہ بریں بنظر این حقیر رسید۔ ۳ ماہ رجب سنہ ۱۳۱۳ ہجری۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲	۴	اَنْعَمْتَ	اَنْعَمْتَ	فتحہ عین مشکوک مرقوم شد
۸	۹	لَا یَسْتَحْیٖ	لَا یَسْتَحْیٖ	
۱۰	۵	لَکَ	لَکَ	
۱۱	۳	غَیْثٌ	غَیْبٌ	
۱۲	۸	بِعَهْدِ کُمْ	بِعَهْدِکُمْ	
۳۳	۷	یَاْتِیَ	یَاْتِیَ	
۳۵	۶	عَظِیْمٌ	عَظِیْمٌ	
۳۷	۵	مَنْ یَّکفُرْ	مَنْ یَّکْفُرْ	سکون کاف غائب
۳۸	۷	السُّجُوْدِ	السُّجُوْدِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۹	۷	فیْهِمْ	فِيْهِمْ	
۴۱	״	مِنْ	مِنْ	
۴۶	״	مَا	مَّا	
۴۷	۳	لَنَبْلُوَنَّكُمْ	لَنَبْلُوَنَّكُمْ	یک ضمہ کاف زائد
۴۸	۸	فِيْهَا	فِيْهَاؕ	
۴۹	۴	اِللّٰهُ	اللّٰهُ	
۵۲	۵	فِیْ	فِیْ	
۵۳	۹	الْبَاْسَآءِ	الْبُاْسَآءِ	
۵۴	۹	الْوَصِيَّةُ	نِالْوَصِيَّةُ	
۵۵	״	اَيَّامٍ	اَيَّامٍ	
۵۸	۵	بِمَآ اِلَی	بِمَآ اِلَی	
۵۹	۳	اِنَ	اِنَّ	
۶۱	۴	الَی	اِلَی	
۶۴	۳	عَلٰی	عَلٰی	
۶۵	۷	اٰتَنٰهُمْ	اٰتَيْنٰهُمْ	نقطہائے یائے تحتانیہ ندارد
״	۸	بَعْد	بَعْدِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۶۶	۵	لِيَحْكُمَ	لِيَحْكُمَ	
۶۷	۱	مَثَلُ	مَثَلُ	
۶۹	۶	إِثْمُهُمَا	إِثْمُهُمَا	
۷۰	۹	وَالْمَعْفِرَةِ	وَالْمَغْفِرَةِ	نقطہ غین غائب
۷۱	۷	لَأَنْفُسِكُمْ	لِأَنْفُسِكُمْ	
۷۲	〃	قُرُوْءٍ	قُرُوْءٍ	دریں کلمہ مد سیاہ اعنی متصل باید نوشت
〃	۸	أَنْ يَكْتُمْنَ	أَنْ يَكْتُمْنَ	
۷۳	۵	بِمَعْرُوْفٍ	بِمَعْرُوْفٍ	
〃	۶	إِنْ	أَنْ	
۷۴	۸	وَلَا	وَلَا	
۸۱	۷	هَلُ	هَلْ	
〃	۹	فِى	فِيْ	
۸۳	۳	مُؤْمِنِيْنَ	مُؤْمِنِيْنَ	
〃	۵	شَرَابٌ	شَرَابٌ	
〃	〃	مَنْهُ	مِنْهُ	
〃	۶	فَانَّهُ	فَإِنَّهُ	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید جلی قلم با ترجمۂ اردو مطبوعہ میور پریس دہلی [illegible]

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۱	۹	الٓمّٓ اللّٰہُ	الٓمّٓ اللّٰہُ	
۶۱۰	۷	بُشْرٰ فِی	بِشْرٰ فِیْ	
۶۶۱	۶	وَهَبْنَا		کلمۂ واحدہ در دو سطر مرقوم شده و آن محض ناجائز باشد
۶۶۶	۱	رَاَوْ	رَاَوْا	
۶۸۷	۷	اَنَآیِ	اَنَآءِ	
۸۳۵	۱	اِنَّهُ الْحَقُّ	اِنَّهُ الْحَقُّ	
۸۶۷	۹	يُشْرِكُوْنَ	يُشْرِكُوْنَ	ضمۂ کاف مشکوک است
۸۹۷	۵	قِبَلِهٖ	قَبْلِهٖ	
۹۳۰	۲	الْاَمْوَاتُ	الْاَمْوَاتُ	
۹۵۵	۲	مَعَهُ السَّعْيُ	مَعَهُ السَّعْيَ	
۹۷۵	۳	هٰذِهِ الدُّنْيَا	هٰذِهِ الدُّنْيَا	
۱۰۱۰	۱	سَمٰوٰتِ	سَمٰوٰاتِ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۱۸	۹	فَلِنَفْسِهٖ	فَلِنَفْسِهٖ	
۱۰۲۴	۴	جَآءَ	جَآءَهُمْ	این کلمه در دو سطر مرقوم شده
۱۰۵۳	۳	شَجَرَةَ الزَّقُّوْمِ	شَجَرَتَ الزَّقُّوْمِ	دریں مقام نقط تبار دراز است
۱۰۵۹	۷	كُنْتُمْ	كُنْتُمْ	ضمهٔ تا [illegible] مشکوک
۱۰۶۲	۵	هَذَا	هٰذَا	
۱۰۷۱	۲	الْفٰسِقُوْنَ	الْفٰسِقُوْنَ	
۱۰۸۵	۵	يُعَذِّبُهُ	يُعَذِّبُهُ	
۱۰۹۸	۷	هَلِ امْتَلَئْتِ	هَلِ امْتَلَأْتِ	همزه بدون مرکز باید
۱۱۱۳	″	وَلَهُ	وَلَهُ	
۱۱۲۴	″	اَيُّهَا	اَيُّهُ	
۱۱۷۴	۸	رَاَوْ	رَاَوْا	
۱۲۲۳	۶	عِظَامَهُ	عِظَامَهُ	
۱۲۲۷	۵	فَوْقَهُمْ	فَوْقَهُمْ	
۱۲۳۱	۶	مَحْشَرَ قف	مَحْشَرَ قف	برحاشیه وقف النبی باید نوشت
۱۲۶۶	۵	لَوْ نُطْعِمُهُ	لَوْ نُطْعِمُهُ	
۱۲۷۶	۳	حَمَّالَتَ	حَمَّالَةَ	بتاء مدوره هست بخلاف

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مطبوعہ میور پریس دہلی حامل ترجمہ فارسی و اُردو یعنے تفسیر عزیزی فارسی و تفسیر حسینی اُردو و رسم الخط و اختلافات قرأت قرا سبعہ متواترہ۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۷	۲	الَّتیُ	الَّتِيْ	
۷۱	۸	مِّنْهُمْ	مِّنْهُمْ ط	
۷۷	۹	یَاَ یُّهَا	یٰاَیُّهَا	
۸۵	۲	وَاتَّقُوْا اللّٰہَ	وَاتَّقُوا اللّٰہَ ط	
۱۰۵	۴	یَرْجِعُوْنَ	یَرْجِعُوْنَ	
۹۲	۱	ءَاَسْلَمْتُمْ	ءَاَسْلَمْتُمْ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٦١	١	تُشْكِحُوا	تُشْكِحُوا	
٨٩	٨	فِيْ	فِيْ	
١١٣	٧	مِنْ	مَنَ	در صفحه ١٢٥ هندسهای آیات غلط است
١٤٢	١	خَظِّ	حَظِّ	
١٤٥	٩	اِلَيّ	اِلَي	
١٤١	٩	اَوْلَادِكُمْ	اَوْلَادِكُمْ ن	
״		فَاَسْتَشْهِدُوْا	فَاسْتَشْهِدُوْا	نقطها غلط است
١٢٢	٣	الَّذِنْنَ	الَّذِيْنَ	نقطهای یا مشکوک
٤٧	٦	الْوَصِيَّةُ	نِالْوَصِيَّةُ	
١٥٨	٩	اَرَسَلْنَا	اَرْسَلْنَا	
١٥٨	٧	اِحْسَا نًا	اِحْسَانًا	
١٧٨	١	بِهٖ	رَبِّهٖ	
١٨٣	٣	لَهُ	لَهٗ	
١٥١	٧	فَحُوْ سِرًا	فَخُوْ سِرًا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۰۱	۹		ع۶	
۲۰۳	۷	جَزَآؤُا	جَزَآءُوا	
۲۰۹	״	بِبَعۡضٍ	بِبَعۡضٍ	
۲۰۷	۳	وَالۡاَجۡبَارُ	وَ الۡاَحۡبَارُ	
״	۵	ثَمَنًا	ثَمَنًا	
۲۰۹	۸	اَحۡسَنُ	اَحۡسَنُ	
۲۲۴	۷	كَفَرُوۡا	كَفَرُوۡا	
۲۲۷	״	مُّبِيۡنٌ	مُّبِيۡنٌ	
۲۵۲	۹	تَتَقَطَّعَ	تَّقَطَّعَ	
۲۳۹	۱	اَرَاَيۡتُمۡ	اَرَاَيۡتَكُمۡ	در پارہ ہفتم صفحہ ۱۴۳ تا آخر پارہ ہندسہائے آیات غلط است
۲۵۳	۹	مَآءٍ	مَآءٍ ج	
۲۴۸	۱	بَرِيۡٓءٌ	بَرِيۡٓءٌ	
۲۵۴	۴	اُنۡظُرُوۡا	اُنۡظُرُوۡا	
۲۵۵	۷	لِنُبَيِنَهٗ	لِنُبَيِّنَهٗ	تشدید یار تحتانیہ غائب
״	۸	اِلَّا	اِلَّا	
۲۵۶	״	بِهٖ	بِهٖ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۲۰	۶	أَهلِيكُمْ	أَهْلِيكُمْ	
۲۴۳	۴	كَقَضَى	لَقُضِيَ	
۲۵۵	۹	مَا أَشْرِكُوا	مَا أَشْرَكُوا	
۲۵۹	۱	اضطُرِرْتُمْ	اضْطُرِرْتُمْ	
۲۶۳	۷	كَذَٰلِكَ	كَذَٰلِكَ	
۲۶۴	۶	شُرَكَآءُ	شُرَكَاؤُ	
۲۶۷	۱	وَمِنَ	وَمِنَ	
۲۶۷	۲	مَا حَمَلَتْ	مَا حَمَلَتْ	
۲۶۹	۳	أَوْفُوا	أَوْفُوا	
۲۷۴	۵	مَكَّنَّٰكُمْ	مَكَّنَّٰكُمْ	
۲۷۸	۷	الضَّلَٰلَةُ	الضَّلَٰلَةُ	
۲۸۱	۲	جَمِيعًا	جَمِيعًا	
۲۸۳	۶	النَّارِ	النَّارِ	
۲۸۶	۴	الثَّمَرَٰتِ	الثَّمَرَٰتِ	
۲۸۹	۳	سَمَّيْتُمُوهَا	سَمَّيْتُمُوهَا	ضمہ میم ثانی مشکوک
۲۹۲	۴	بِآيَةٍ	بِآيَةٍ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٢٩٩	٣	کنشتجی	کنشتجی	
//	٧	الألواح	الألواح	
٣٠٧	٥	یُوْتُوْن	یُؤْتُوْنَ	[illegible]
٣١٠	٩	بَئِیْسٍ	بَئِیْسٍ	یا مرکز همزه باید نگاشت یعنی بر دیا ز
٣١٣	٤	اٰتَیْنٰهُ	اٰتَیْنٰهُ	در صفحه ٣١٣ هندسهای آیات غلط مرقوم است
٣٢١	٢	یَنظُرُوْنَ	یَنْظُرُوْنَ	
٣٢٣	٤	مِّنَ اللهِ	مِّنَ اللهِ	
//	٨	الْفَتْحُ	الْفَتْحُ	
٣٢٧	٩	عَلَیْهِمْ	عَلَیْهِمْ	
٣١١	٨	یَقُوْلُوْنَ	یَقُوْلُوْنَ	
//	٩	الْکِتٰبَ	الْکِتٰبِ	
٣١٢	٤	الْمُصْلِحِیْنَ	الْمُصْلِحِیْنَ	
//	//	فَوْقَهُمْ	فَوْقَهُمْ	
//	٧	بَنِیْ	بَنِیْ	
٣٣٧	٢	یُهَاجِرُوْا	یُهَاجِرُوْا	
٣٤١	٤	الَّذِیْنَ	الَّذِیْنَ ط	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۳۴۴	۶	اقْتَرَفْتُمُوْهَا	اقْتَرَفْتُمُوْهَا	
۳۴۶	۵	ابْنُ	نِ ابْنُ	
۳۵۹	۹	اَنَ	اَنْ	
۳۶۷	۸	اُخَرَ	اُخَرَ	
۳۶۹	۹	فَاَنْهَارَ	فَاَنْهَارَ	
۳۶۷	۴	مُنْفِقُوْنَ	مُنْفِقُوْنَ	
۳۷۳	۸	عَدُوٌّ	عَدُوٍّ	
۳۷۹	۵	فِيْهَا سَلٰمٌ	فِيْهَا سَلٰمٌ	
۳۸۱	۶	وَيَقُوْلُوْنَ	وَيَقُوْلُوْنَ	
۳۸۹	۹	عَذَابُهٗ	عَذَابُهٗ	
۳۹۹	۱	اَلْئٰنَ	اَلْـٰٔنَ	مد برالف باید نہ برہمزہ ممدودہ
۴۰۳	۹	اِئْتِنِیْ	اِئْتِنِیْ	
۳۶۹	۷	اَسَّسَ	اَسَّسَ	
۳۷۰	۴	لَهُمْ	لَهُمْ	
۳۷۹	۲	يَكْسِبُوْنَ	يَكْسِبُوْنَ	یک دندانہ شین مہملہ کا فزود گذا(شتہ)
۴۰۲	۴	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۱۳	۲	الَّذِیْنِ	الَّذِیْنَ	
۲۱۸	۸	اُعْبُدُوْ	اُعْبُدُوْا	
۲۲۴	۷	کُنْتُ	کُنْتُ	
〃	۹	اِلَّا	اِلَّا	
۲۲۷	۱	یَقْدُمُ	یَقْدُمُ	ضمہ دال مشکوک است
۲۳۰	۶	بَقِیَّۃٍ	بَقِیَّۃٍ	
۲۳۵	۱	غَیٰبَتِ	غَیٰبَتِ	نقطے یار تحتانیہ مکرر داده شد
۲۳۶	۴	الَّذِیْ	الَّذِی	
۲۳۷	۱	الَّتِیْ	الَّتِیْ	
۲۴۰	۵	اِنِّیْ	اِنِّیْ	
〃	۸	تُرْزَقٰنِہٖ	تُرْزَقٰنِہٖ	
۲۴۱	۲	اٰبَآءِیْ	اٰبَآءِیْ	مد اول مشکوک است
۲۴۴	۳	بَقِیَّتُ	بَقِیَّتُ	
۲۴۷	۸	مَوْثِقًا	مَوْثِقًا	
۲۵۱	۴	یٰاَبَانَا اِنَّ	یٰاَبَانَا اِنَّ	
۲۷۴	۹	مَقَامِیْ	مَقَامِیْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴۷۴	۹	مَقَامِیْ	مَقَامِيْ	
۴۸۴	۷	الْحَجْرُ	الْحِجْرِ	
۴۹۰	۴	فِیْ	فِيْ	
۵۱۲	۱	وَالْاَفْئِدَةَ	وَالْاَفْئِدَةَ	
״	۸	تَقِیْکُمْ	تَقِيْكُمُ	نقطہائے قاف مشکوک
۵۱۹	۴	نَفْسٍ	نَفْسٍ	
۵۲۲	۸	فِیْ	فِيْ	
۵۲۳	۹	رَبِّیْ	رَبِّيْ	
۵۲۴	۲	یَائِسٍ	بَائِسٍ	
۵۳۵	۲	اَنْ تُرْسِلْ	اَنْ تُرْسِلَ	
۵۴۰	۱	خَسَارَاہ	خَسَارَاہ	
۵۴۲	۱	کُنْتَ	کُنْتُ	
۵۵۱	۸	وَلِیْ	وَلِیْ	
۵۵۷	۵	اسْجُدُوْا	اسْجُدُوْا	
۵۵۸	۸	حَآءَهُمْ	جَآءَهُمْ	
۵۵۹	۴	ذُکِرَ	ذُکِرَ	ضمہ ذال مشکوک است

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۶۰	۹	الصَّخْرَةِ	الصَّخْرَةِ	
۵۵۷	۷	أَفَتَتَّخِذُونَهُ	أَفَتَتَّخِذُونَهُ	نقطہ ذال معجمہ غائب
۵۴۰	۹	اجْتَمَعَتِ	اجْتَمَعَتِ	
۵۳۶	۵	فِي	فِي	
۵۵۴	۹	أُشْرِكُ	أُشْرِكُ	
۵۵۵	۸	بِرَبِّي	بِرَبِّي	
۵۶۷	۳	اسْطَاعُوا	اسْطَاعُوا	
۵۷۴	۸	رَبِّي	رَبِّي	
۵۸۲	۱	وَاتَّخَذُوا	وَاتَّخَذُوا	یک نقطہ ذال معجمہ زائد
۵۹۰	//	فِي	فِي	
//	۶	مَوْعِدًا	مَوْعِدًا	
۵۹۲	۹	قَالُوا	قَالُوا	
۵۹۶	۶	رَأَيْتَهُمْ	رَأَيْتَهُمْ	
۵۹۹	۸	فَقُلْنَا يَا آدَمُ	فَقُلْنَا يَا آدَمُ	مد بر یا باید نہ بر نون
۵۸۸	۹	تَحْزَنْ	تَحْزَنْ	
۵۹۵	۹	السَّامِرِيُّ	السَّامِرِيُّ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۶۹	۹	رَبِّكَ	رَبِّكَ	
۶۰۴	۱	أُرسِلَ	أُرْسِلَ	سکون بر راء مهمله باید نه بر سین
۶۱۱	۶	مُنكِرُوْنَ	مُنْكِرُوْنَ	
۶۱۳	۵	أَفَتَعبُدُوْنَ	أَفَتَعْبُدُوْنَ	یک نقطه تاء فوقانیه زائد است
۶۱۴	۷	رَحمَتِنَا	رَحْمَتِنَا	
۶۱۸	۱۱	رِهِيَ	رِهِيَ	
۶۲۳	۴	رِفِيْهَا وَ	رِفِيْهَا وَ	
۶۲۵	۹	الشَّمسُ	الشَّمْسُ	میم مشکوک شده
۶۲۸	۷	الْفَقِيرُ	الْفَقِيْرُ	
۶۳۱	۸	صَلوٰتٌ	صَلَوٰتٌ	
۶۳۴	۲	رَبِّي	رَبِّي	
۶۳۵	۹	مُدخَلًا	مُدْخَلَهُ	
۶۴۶	۸	ن افتَرىٰ	نِ افْتَرىٰ	نقطه نون مشکوک معلوم می‌شود
۶۵۲	۶	يُحْيِي	يُحْيِي	
۶۶۶	۸	رَّحِيمٌ	رَحِيْمٌ	
۶۸۰	۴	كَذَّبُوكُمْ	كَذَّبُوْكُمْ	

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۰۱	۶	فَأَجْنَنْهُ	فَأَجِیْئَهُ	یک نقطه زائد
۶۹۸	۷۰	یَهْدِیْنِ ۵	یَهْدِیْنِ ۵	
۷۰۲	۸	عُیُوْنٍ	عُیُوْنٍ	
۷۰۶	۱	فِیْ	فِیْ	
۷۰۶	حاشیه بالائی	۷۰۹	۷۰۶	
۷۰۸	۶	أَفَبِعَذَابِنَا	أَفَبِعَذَابِنَا	یک نقطه زائد
۷۱۳	۹	عَلَیَّ	عَلَیَّ	یک نقطه غائب
۷۲۱	۵	خِلٰلَهَا	خِلٰلَهَا	مد مشکوک
۷۲۷	//	تَتْلُوْا	تَتْلُوْا	
۷۳۸	۴	مِّنْ	مِّنْ	
۷۵۴	۱	مَأْوٰیكُمْ	مَأْوٰیكُمْ	
۷۵۶	۴	یَفْسُقُوْنَ	یَفْسُقُوْنَ	جزم واو مشکوک شده
۷۶۰	۳	یُّجَدْ	یُّجَدْ	در تمام قرآن عظیم جیم مقدم وحاء حطی موخر است
۷۶۵	۷	كَانُوْ	كَانُوْا	الف اخیر به جدول پیوسته
۷۷۲	۴	نَانْظُرُوْ	فَانْظُرُوْا	اینجا نیز همان آشکن در کار
۷۸۷	بر حاشیه	۷۱۷	۷۸۷	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۷۸۷	۱	فاسقا	برحاشیہ وقف غفران باید نوشت	
۷۸۸	۹	ويقولون	ويقولون متى	
۷۸۹	//	الیٰ	الیٰ	
۷۹۶	۴	أسرتحكمت	أسرتحكمت	ضمہ کاف مشکوک
۷۹۷	حاشیہ	۷۹۸	۷۹۷	
۷۹۸	۷	الثانی والعشرون	الثانی والعشرون	
۸۲۲	۴	الغرور	الغرور	
۸۳۰	۳	امر	امر	
۸۴۰	۱	يبني	يبني	
۸۵۰	۲	فاقبلوا	فاقبلوا	
۸۵۲	۷	اباىكم	ابائكم	
۸۶۱	۹	له	له	
۸۷۰	۸	انی	انی	
۸۴۸	۷	المنذرين	المنذرين	
//	//	المخلصين	المخلصين	
۸۸۱	۴	خالق كل شیء	خالق كل شیء	وقف (ز) غائب

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۹۰	۹	قَالَ	قَالَ	
۸۹۲	۱	اِنَّ	اِنِّي	
۹۱۳	۸	هٰذَا اِلٰى	هٰذَا اِلَي	
۹۳۷	۶	نَّشَآءُ	يَّشَآءُ	
۹۳۹	۹	السَّاعَةِ	السَّاعَةِ ك	
۹۳۲	۴	اَمِينٌ	اَمِينٌ لا	
۹۴۸	۵	لِيَجْزِيَ	لِتَجْزِيَ	
۹۰۷	حاشیہ		منزل ۶	
۹۰۸	۱	الَّذِيْنَ	الَّذِيْنَ	دو لفظها زائد است
۹۴۹	۳	اِسْرَآئِيْلَ	اِسْرَآءِيْلَ	
۹۵۳	۶	وَالسَّاعَةُ	والسَّاعَةُ	
۹۳۷	حاشیہ		۹۳۷-۲۴ نام سورة و پاره	این الفاظ و ہندسہا بر حاشیہ باید نوشت
۹۴۸	۲	اَوْلِيَآءَ ن	اَوْلِيَآءَ ك	
۹۳۵	۱	كَشَفْتَا	كَشَفْنَا	قبل الف نون ست نہ تا ۔
۹۴۶	۹	الَّيْلَ	الَّيْلِ	
۹۴۷	۳	اُولٰئِكَ	اُولٰٓئِكَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۸۱	۶	اَجْرًا	اَجْرًا	جزم جیم مشکوک
۹۸۸	۲	مُّنِيبٍ	مُّنِيبٍ	کسرہ نون مشکوک
۹۹۱	۳	فَنَقَبُوا	فَنَقَّبُوا	
۱۰۰۴	۵	الْاٰخِرَةُ	الْاٰخِرَةُ	
″	۶	لَا تُغْنِیْ	لَا تُغْنِیْ	یک نقطہ زائد
۱۰۳۶	″	مِیْرَاثُ	مِیْرَاثُ	″
۱۰۳۱	۷	مُهْتَدٍ	مُهْتَدٍ	
۱۰۳۷	۵	فَاَقِيمُو	فَاَقِيمُوا	
۱۰۴۱	۸	السَّبِيلَ	السَّبِيلَ	
۱۰۴۲	۸	الْمُفْلِحُوْنَ	الْمُفْلِحُوْنَ	
۱۰۴۴	۷	خٰلِدِيْنَ	خَالِدِيْنَ	
۱۰۴۶	۶	تُؤْمِنُوْا	تُؤْمِنُوْا	
″	۷	سَبِيْلِيْ	سَبِيْلِيْ	
″	۸	اِلَيْهِمْ	اِلَيْهِمْ	
۱۰۵۲	۴	يٰبُنَيَّ	يٰبُنَيَّ	
۱۰۵۳	″	تُنَجِّبُكُمْ	تُنَجِّيْكُمْ	بعد تا نون است نہ تا دیگر

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٠٥٧	٢	الرَّحِیْم	الرَّحِیْمِ ۝	
١٠٦٨	٦	یُبُدِ لَهٗ	یُبْدِ لَهٗ	
١٠٦٣	٥	یٰاَ اَیُّهَا	یٰاَیُّهَا	
١٠٧٣	حاشیہ	وقف لازم		
١٠٧٩	٣	یَسْتَطِیْعُوْنَ ۝	یَسْتَطِیْعُوْنَ ۝	
١٠٨٦	حاشیہ	تبٰرك الذی ٦٧	تبٰرك الذی ٢٩	
١١٠٠	٥	اَلْکُبَرِ	اَلْکُبَرِ	
١٠٩٣	٩	لِبَدًا ۝	لِبَدًا ۝ ٢٤	
١١٠٢	حاشیہ	الیقیمة	القیٰمة	
١١٠٣	٩	نُطْفَةً	نُطْفَةً	
١١٠٤	حاشیہ	ترك الذی	تبٰرك الذی ٢٩	
١١٠٧	٧	تَسَتَاؤُنَ	تَشَآءُوْنَ	
١١٠٩	״	اللَّهَبِ ۝	اللَّهَبِ ۝	
١٠٧٦	٣	یَبْصُرُوْنَ	یُبْصِرُوْنَ	
١٠٧٢	حاشیہ	الملك ٢٧	الملك ٦	
١١٠٨	١	خسون	خمسون	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۹۸	حاشیہ	عٓ	عٓ	
۱۱۰۳	۲	نَاظِرَةٌ ۝	نَاظِرَةٌ ۝	
۱۱۱۱	۱	رَكُوعَاتٌ	رَكُوعَاتٌ	
۱۱۱۵	۸	الْكُبْرٰى	اَلْكُبْرٰى	ضمۂ کاف مشکوک شدہ
۱۱۱۶	؍؍	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنُ	
۱۱۲۱	۹	المطيففين	المطففين	
؍؍	۱	الْاِنْسَانُ	الْاِنْسَانُ	
۱۱۲۳	۶	انشعت	انشقت	
؍؍	؍؍	اٰيَةً	اٰيَة	
۱۱۲۸	۱	؍؍	؍؍	
۱۱۳۰	۳	عشرُون	عِشْرُونَ	
۱۱۲۹	۱	اٰية	اٰية	
۱۱۳۱	۹	البيىة	البينة	
۱۱۴۷	۵	مُؤْصَدَةٌ ۝	مُؤْصَدَةٌ ۝	
؍؍	؍؍	مُمَدَّدَةٍ ۝	مُمَدَّدَةٍ ۝	
۰	۰	۰	۰	۰

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید حامل ترجمتین و تفسیرین یعنی تفسیر حسینی و جلالین اردو مطبوعہ ریاض ہند
اکبرآباد کہ در چہار روز یکبار آنرا خواندہ ام ۲۵ جمادی الاولیٰ یوم الخمیس ۱۳۱۵ ہجری

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸	۹	لَا يَسْتَحْيِ	لَا يَسْتَحْيٖ	نقطہای یاء تحتانیہ نباید چراکہ در اخوانش نیست
۲۹۷	״	اللّٰهَ	اللّٰهِ	
۴۳	۸	الْحَسَنَةَ	الْحُسْنٰه	یک شوشہ بعد نون زائد است
۴۴۸	״	أَنْفُسَهُمْ	أَنْفُسُهُمْ	میم مشکوک است
۴۵۰	״	لَحَقٌّ قَ	لَحَقٌّ ۱۰ وَ	
۴۶۹	۱	بَعْثَرًا	بُعْثِرَ	
۴۷۲	۸	مِنْ فَضْلِ	مِنْ فَضْلٍ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
٥٣٤	٤	الْأَرْضِ	الْأَرْضِ	
٥٣٧	٢	صَدُّوا	صُدُّوْا	
٥٤١	״	يَهْدِيْ مَنْ	يَهْدِيْ مَنْ	
٥٤٤	٨	بِمَيِّتٍ	بِمَيِّتٍ	یاءِ تحتانیہ مکسور است نہ مفتوح
٦٠٥	٥	رَبَّكَ	رَبَّكَ	
٦٠٦	٦	عَلَيَّ	عَلَيَّ	
٦٠٧	٧	ذُرِّيَّتَهُ	ذُرِّيَّتَهٗ	
٦٥٣	٦	وَ	هَنِيْئًا	یک کلمہ را در دو سطر رقم نمودہ و ترجمہ واو ہم بر روئے افزودہ
״	٧	كُلًّا	كُلًّا	
٦٧٩	״	أَنَاءِي	أَنَآئِ	
٦٨٩	١	بِالْوَحِيِ	بِالْوَحْيِ	
٧٢٦	٥	كَبَشَرٌ	بَشَرٌ	یک شوشہ زائد
٧٢٥	٩	الْأَمْثَالَ	الْأَمْثَالَ	
٧٨٩	٦	الْأَيْكَةِ	لْئَيْكَةِ	بحذف الف پس لام و بدون مرکز ہمزہ اینجا است
٨٥٨	٣	وَالْأَرْضِ	وَالْأَرْضِ	
٨٦٥	٧	يَسْتَعْتِبُوْنَ	يُسْتَعْتَبُوْنَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۷۴	۷	السّجدة	السّجُدة	
۸۸۱	۳	مِنْ	مِّنْ	تشدید میم مشکوک ست
۸۹۰	۶	والمتصدِّقٰتِ	وَالْمُتَصَدِّقٰتِ	
۹۲۶	〃	بَلِّغْتِ	بَلَّغْتِ	
۹۳۴	۲	تَأْتِيْهِمْ	تَأْتِيْهِمْ	
۹۸۶	۳	نِسَآءَهُمْ	نِسَآءَهُمْ ط	
〃	۷	مُوسٰى	مُوسَىٰ	
۹۹۱	۹	فِيْهَا ط	فِيْهَا ۙ	
۱۰۱۲	۲	لَنُذِيْقَنَّهُمْ	لَنُذِيْقَنَّهُمْ	
۱۰۲۳	۴	و	وُ	
۱۰۸۸	۵	كَذٰلِكَ	كَذٰلِكَ	یک نقطه زائد
۱۱۳۷	۶	وَلَدُنْهُمْ		کلمۂ واحده را در دو سطر تحریر کردن ناجائز باشد
۱۱۵۹	۳	قُلُوْبُهُمْ	قُلُوْبُهُمْ ط	
۱۱۶۸	۲	خَبِيْرٌ	خَبِيْرٌ	
۱۲۱۰	۳	اَزِيْدُه	اَزِيْدُه	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

حمائل شریف مترجم حقانی مطبوعہ مطبع احمد شاہ واقع بلدہ لودھیانہ علاقہ پنجاب
بکتابت منشی مشتاق علی ولد منشی ممتاز علی مہاجر کہ در سنہ ۱۳۱۱ ہجری زیور انطباع پوشید

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۳	۷	اللّٰہِ	اللّٰہِ	
"	۹	وَاحِدٍ	وَّاحِدٍ	
۱۹	۵	اُشْتَرَوْ	اُشْتَرَوُا	
۲۴	۹	سُىِلَ	سُئِلَ	مع مرکز ہمزہ باید نوشت
۳۴	۸	صَلٰوةٌ	صَلَوٰتٌ	در الفاظ جمع تا مدورہ نوشتن قطعاً جائز نیست
۵۰	۱۰	لَاَعْنَتَكُمْ	لَاَعْنَتَكُمْ	
۵۶	۵	غَفُوْرٌ	غَفُوْرٌ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۶	۱۱	اَوْيَعْفُوَ	اَوْيَعْفُوَا	
۵۹	۳	لَهٗ	لَهٗ	
۶۷	۶	تُوْتُوْهَا		این چنین الفاظ زائد وسطر نگاشتن جائز نباشد
۱۴۱	۳	شَاۓ	شَاۓ	
۱۵۱	۲	فَلْيُبَتِّكُنَّ	فَلَيُبَتِّكُنَّ	
۲۳۸	۸	ذُوقُوْا	ذَاقُوْا	
۲۵۳	۴	وَجَدْتُّمُ	وَجَدْتُّمُ	
۲۵۸	۸	لَنَظُنُّكَ	لَنَظُنُّكَ	
۲۶۴	۴	نَجْتَنَا	نَجّٰنَا	
۳۶۵	۳	يَرَوُ	يَرَوْا	
۴۰۱	۲	رَاوُ	رَاَوُا	
,,	۴	اَرَانِيْ	اَرٰانِيْ	
۴۳۲	۷	عِبَادِهٖ	عِبَادِهٖ	
۴۳۸	۳	اَفْئِدَةً	اَفْئِدَةً	همزه مع مرکز فقط همین جا باید نوشت
۴۴۶	۵	اَبَشَّرْتُمُوْنِيْ	تُمُوْنِيْ	قطع کلمه اعاده در دو سطر بنحو تحریف
۴۹۷	۸	الذُّل	الذُّلِّ	معنے مے شود بلکه اغلب جاها معنی از دست مے رود

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۳۱	۹	اَتٰـهَا	ءَاتٰـهَا	
//	//	يُؤُسٓى ه	يُؤُسىٰ ه	
۶۰۶	۸	لَعَدَ	هُنَّ	//
۶۳۴	۱۱	الْئَيْكَةِ	لْئَيْكَةِ	قبل لام محذوفة الالف بدون صورت همزه است در دو مقام
۶۵۷	۵	فَاَذَ	فَاَذَا	
۷۰۳	۷	اللّٰهَ	اللّٰهَ	
۷۲۱	۱۰	فَادْخُلُوْ	فَادْخُلُوْا	
۷۲۵	۳	فَبَرَّاَهُ	فَبَرَّاَهُ	تشدید بر رای مهمله باید نه بر بای موحده
۷۷۰	۶	الْئَيْكَةِ	لْئَيْكَةِ	
۷۷۶	۹	اِنَّمَا	اِنَّمَا	
۷۹۱	۱۰	فَدَرُوْ	فَذَرُوْا	
۷۹۶	۱	رَبَّنَا	رَبَّنَآ	
۸۰۳	۶	فِيْهَا ط	فِيْهَآ	
۸۰۶	۲	قَرَارَ	قَرَارًا	
۸۱۶	۱	فَاَذَ	فَاَذَا	
۸۳۴	۱۱	تَعْبُدُوْنَ ه	تَعْبُدُوْنَ ه لا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۳۵	۴	هٰذَ	هٰذَا	
۸۴۳	۶	اٰبَآءِكُمْ	اٰبَآئِكُمْ	
۸۴۵	۶	بَلَوٓ	بَلَوٓا	
۸۵۳	۹	الْاَرْضِ	الْاَرْضِ ط	
۸۸۰	۴	اللّٰهُ د	اللّٰهَ	
۸۸۱	۸		لَا يَلِتْكُمْ	محذوفش مرقوم است صاف باید کرد
۹۱۱	۱	بَحْرَ يْنِ	بَحْرَ بَيْنِ	
۹۱۹	״	الْاَرْضِ '	الْاَرْضِ ج	
۹۴۳	۴	اَزْوٰجَ دَ	هُنَّ	این چنین مضاف الیہ در وسط نہ نوشتن نہایت بد املاست
۹۴۹	״	رَاْفَ	رَاْفًا	
۹۶۰	۸	مُسْلِمٰتٍ	مُسْلِمٰتٍ	
״	۹	سٰيحٰتٍ	سٰئِحٰتٍ	ہمزہ مع مرکز باید
۹۸۳	۱۱	طَرَائِقَ	طَرَآئِقَ	
۹۹۰	۵	الْمَسٰكِيْنَ	الْمِسْكِيْنَ	
۹۹۷	۹	نَخْلُقْكُمْ	نَخْلُقْكُّمْ	کاف مشدد است بالاتفاق

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

حمائل شریف مترجم مطبوعہ نامور پریس الہ آباد مملوکہ حافظ عبد اللہ
کہ در نہایت عجلت وقت خواندہ ام و بسیاری از قبیل مرکز ہمزہ وغیرہ
بوجہ تکرار مختصر و گذاشتہ شد۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۴	۱	اُولٰٓئِكَ	اُولٰئِكَ	در چند مقام ہمزہ بالای یا نوشتہ و باقی ہمہ جا زیر یا تحریر نمودہ این
۱۱	۳	رَاجِعُوْنَ	رٰجِعُوْنَ	نہ غلط بحث است قول راجح ہمینکہ بر بالای یا باید نوشت ہمہ جا۔
۱۲	۹	یَامُوْسٰی	یٰمُوْسٰی	
۲۴	۱۲	سُئِلَ	سُئِلَ	ہمزہ بر مرکز یا باید نوشت کہ ما قبلش متحرک است ۱۲
۴۵	۵	لَبِئْسَ	لَبِئْسَ	״
۵۱	۷	یُکَبِّتُنَّهَا	یُکَبِّتُنَّهَا	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۵۱	۱۰	فَعَقَدْ	فَعَقَدْ	
۶۲	۵	وَلَا	وَلَا	
۶۴	۴	يَسْئَلُوْنَ	يَسْـَٔلُوْنَ	وندانہای سین مہملہ زائد علی الضرورہ داده شد و ہمزه بدون مرکز است فافہم
۶۵	۱۰	شَيْئًا	شَيْـًٔا	بجائے مرکز ہمزه باید کہ ما قبل ہمزه ساکن است
۷۴	۸	يُحْيِي	يُحْيِيْ	دریں کلمہ سہ یار تحتانیہ باید نوشت
۷۹	۱	هَااَنْتُمْ	هٰاَنْتُمْ	
۱۰۳	۳	حَتّٰىٓ اِذَا	حَتّٰىٓ اِذَا	
۱۰۹	۷	فَانْكِحُوْا	هُنَّ	ایں چنیں کلمات در دو سطر نوشتن جائز نباشد فافہم۔
۱۰۸	۳	اَخَوَاتُكُمْ	اَخَوٰتُكُمْ	
۱۱۷	۱۰	يُحَكِّمُوْكَ	يُحَكِّمُوْكَ	
۱۲۲	״	وَجَدْتُمُوْ	هُمْ	״
۱۳۵	۹	يَسْئَلُكَ	يَسْـَٔلُكَ	ہمزه بدون مرکز باید
۱۳۹	۶	اَلْقٰهَا	اَلْقٰىهَا	بعد قاف مرکز یا باید نوشت
۱۵۶	۷	يَنْهٰهُمْ	يَنْهٰىهُمْ	پس از ہائے اول مرکز یار تحتانیہ بباید نگاشت
״	۴	لَئِنْ يُدَنَّ	لَئِنْ يُدَنَّ	
۱۵۸	۱۱	سُبْحَانَكَ	سُبْحٰنَكَ	ہمہ جا بدون الف است الا یکجا آخر سورۂ بنی اسرائیل۔

صفحه	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۷۵	۱	اَتٰكُمْ	اَتٰئكُمْ	همه جا بمرکز یا باید
۱۸۴	״	اَسْئَلُكُمْ	اَسْـَٔلُكُمْ	همه جا بدون مرکز باید
۱۹۴	۲	نَشَآءُ	نَشَآءُ	
۲۰۹	״	وَالْقَمَرَ	وَالْعُمُرَ	را ر مهمله مشکوک است
۳۴۸	۶	اَفْـِٕدَةً	اَفْئِدَةً	این کلمه فقط همین یک جا بمرکز همزه واقع است و همه جا بدون آن
۴۰۰	۵	بِرَبِّيْ	بِرَبِّيْ	
۴۰۴	۳	اِنْشَآءَ اللّٰهُ	اِنْ شَآءَ اللّٰهُ	در تمام قرآن مجید مقطوع نوشته شود یعنی نون از شین جدا
۴۷۶	۶	وَيَتَّقِهْ	وَيَتَّقْهِ	
۴۹۱	۴	وَمَا بَيْنَهُمَا	وَمَا بَيْنَهُمَا	
۵۵۸	۳	سُـِٕلُوْا	سُئِلُوْا	همزه مع مرکز یا باید نوشت
۵۷۰	۲	سَعَوْا	سَعَوْ	محذوف الف است بعد واو بخلاف فقط همین جا
۵۹۵	۱۰	تَنَا صَرُ وْ نَ		قطع کلمه واحده عیب اقبح و افحش است فافهم و تدبر
۶۰۹	״	قَدَّ مْتُمُوْهُ		״
۶۱۳	۳	اُلْكُفْرِ	اَلْكُفْرَ	
۶۱۷	۲	جَآءَ	جَآءَ	
״	۴	جَزَآؤُا	جَزَآؤُا	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
"	جَآءَهُمْ		۳	۶۵۳
این کلمه فقط همین جا بتاء دراز باید نوشت	شَجَرَتَ	شَجَرَةَ	۸	۶۶۱
در تمام قرآن بتاء مدوره مرقوم است بخلاف	دَآبَّةٍ	دَآبَّتٍ	۹	۶۶۲
بر کھڑیا باید همه جا	أَتَـٰهُمْ	أَتٰهُمْ	۴	۶۷۵
درین جا بدو یاء تحتانیه مرسوم است بالاتفاق	بِأَيْيدٍ	بِأَيْدٍ	۲	۶۹۴
یک الف زائد است قبل از لام	بِالْمُجْرِمِيْنَ	بِالْمُجْرِمِيْنَ	۵	۷۷۱
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

بسم اللہ الرحمن الرحیم

جزو سوم نیز تلک الرسل

مشفق و مہربان حاجی محمد رضا خاں رئیس نیڈراول کہ باہتمام جناب مولوی سید ناصر حسین صاحب لکھنوی منطبع مے شود بنا بر تصحیح بمن دادند صرف یکبار خواندم معلوم شد کہ رسم خط قرآنی مطلقاً مرعی و ملحوظ نداشتہ شد اگر اغلاط رسم را شمارم تعداوش دریک پارہ ما قریب دو صد مے رسد بنا بر علیہ استقام خطی از قلم تبدیل نمایم بلکہ اغلاط اعرابی و اوقافی از بیان موسا زم واللہ اعلم باقی قرآن مجید زیور انطباع پوشید یا چہ شد معلوم ناظرین با تمکین باد کہ از عہد شاہی تا زمانہ انگریزی مصاحفیکہ حامل تراجم و تفاسیر مذہب امامیہ بقالب طبع آمدہ ہیچ کدام از آنہا صحیح بنظر این خاطی ترسید ظن غالب ہمین کہ یکے ہم معری از اغلاط طبع نشدہ و موافق مذہب اہل سنت بعض مصحفہا دیدہ ام کہ مطلقاً اغلاط ندارد مانند مطبع نظامی و بعض مصاحف مجتبائی دہلی و غیرہا +

کیفیت	صحیح	غلط	آیت	صفحہ
علامت وقف لازم کہ الرسم الاوقافی است ترک گردیدہ	بَعْضٍ م	بَعْضٍ	۱	۹۹
امثال ایں کلمات مطلقاً باشارت الف کھڑی کردہ کہ خلاف اجماعت	اٰیٰتٍ نٰہٗ گو ۱ لبیّنٰتِ	اٰیٰۃٌ نٰا ۂ (و) ۱ لبیّنٰات	۳	؍؍
	مِنْھُمْ	مِنْھُمْ	۲	؍؍

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۹۹	۸	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْٓا	
۱۰۰	۲	اَلْحَیُّ	اَلْحَیُّ	
״	״	عِنْدَهٗ	عِنْدَهٗٓ	
۹۹	۹	یَاْتِیَ	یَّاْتِیَ	
۱۰۰	۲	مَنْ ذَ	مَنْ ذَا	الف زائداز واماه الف ثانی پس بہ الذی تعلق دارد
״	۵	خَلْفَهُمْ	خَلْفَهُمْ	
״	۶	عِلْمِهٖ	عِلْمِهٖٓ	
״	۸	لَآ اِکْرَاهَ	لَآ اِکْرَاهَ	
״	۹	قَدْ تَبَیَّنَ	قَدْ تَّبَیَّنَ	ادغام دال ساکنہ در تاء متحرک ہمہ جا باید کرد
״	״	اَلْغَیِّ	اَلْغَیِّ ج	
۱۰۱	۵	کَفَرُوْا	کَفَرُوْٓا	
״	۸	اِبْرٰهِیْمَ	اِبْرٰهٖمَ	در تمام سورہ بقرہ محذوف الالف والیا است وعلاوہ آن باثبات یا ہمہ جا
۱۰۱	۹		اَلْمُلْكَ م	بر حاشیہ وقف لازم باید نوشت
۱۰۲	۵	اَوْ کَاالَّذِیْ	اَوْ کَالَّذِیْ	وجود این چنین الف دلیل جہالت است
۱۰۳	۱	بَلْ لَبِثْتَ	بَلْ لَّبِثْتَ	
״	۳	اٰیَةً لِلنَّاسِ	اٰیَةً لِّلنَّاسِ	

کیفیت	صحیح	غلط	سطر	صفحہ
	لِيَطْمَئِنَّ	لِيَطْمَئِنَّ	۸	۱۰۳
	قَلْبِىْ	قَلْبِى	//	//
	اِلَيْكَ	اِلَيْكَ سكتہ	۱	۱۰۴
	مِّائَةَ	مِائَةُ	۶	//
	مَّآ	مَا	۹	//
	لَآ	لَا	//	//
	فَاَصَابَهَا	فَاَصَابَهَا	۲	۱۰۷
	اٰمَنُوْٓا	اٰمَنُوْا	۴	//
	مِّمَّآ	مِمَّا	۵	//
	تُنْفِقُوْنَ	تُنْفِقُوْنَ ٥	۷	//
	وَاعْلَمُوْٓا	وَاعْلَمُوْا	۸	//
	حَمِيْدٌ ٥	حَمِيْدٌ ط	//	//
ازیں قبل نشانی آیات کہ در اواخر سطر بایستی باوائل سطر بیشتر نگاشتہ شد مثلاً ۴		٥	۹	//
یک دو جا ذکر کردہ مابقی را ترک دادہ آمد فافہم۔	يُّؤْتِى	يُؤْتِى	۲	۱۰۸
	اِلَّآ	اِلَّا	۴	//
	مَنْ يَّشَآءُ ط	مَنْ يَّشَآءُ	۲	۱۰۹

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۰۹	۵	تُظْلَمُوْنَ	تُظْلَمُوْنَ ۝	
۱۱۱	۱	اَمْرُهٗ اِلَى	اَمْرُهٗٓ اِلَى	
"	۹	الرِّبٰوا	الرِّبٰوٓا	
"	"	مُؤْمِنِيْنَ	مُّؤْمِنِيْنَ ۝	
۱۱۲	۱	۝		علامت آیت کہ بر مومنین باید در صفحہ آیندہ دادہ شد اگرچہ خنکہ با بیاز گندہ ۲
"	۸	اٰمَنُوْا	اٰمَنُوْٓا	۲ لیکن ایجاد بندہ ۱۲
۱۱۳	۱	بَيْنَكُمْ	بَّيْنَكُمْ	
"	۴	شَيْئًا	شَيْـًٔا	ازیں قبیل بسیار است
"	۶	اَنْ يُّمِلَّ	اَنْ يُّمِلَّ	
۱۱۴	۵	اِلٰى	اِلٰٓى	
"	"	اَدْنٰى اَلَّا	اَدْنٰىٓ اَلَّا	
"	"	تَرْتَابُوْا اِلَّا	تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ	
"	۲	اللّٰهُ	اللّٰهُ ط	
"	۹	فَاِنَّهٗ	فَاِنَّهٗٓ	
"	۹	مَا فِى	مَا فِىٓ	
۱۱۶	۳	بِمَا	بِمَآ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۷	۱	لَا تُؤَاخِذْنَا	لَا تُؤَاخِذْنَآ	
〃	〃	اِنْ نَّسِيْنَا	اِنْ نَّسِيْنَآ	
〃	〃	اَوْ اَخْطَاْنَا	اَوْ اَخْطَاْنَا	
〃	۲	عَلَيْنَا	عَلَيْنَآ	
〃	۶	اَلْكٰفِرِيْنَ ۵	اَلْكٰفِرِيْنَ ۝	آیت متفق علیہا ہے نہ مختلف فیہا
〃	۷	الرَّحْمٰنِ	الرَّحْمٰنُ	
〃	〃	الرَّحِيْمُ	الرَّحِيْمُ ۝	
〃	۸	۵		
۱۱۸	۲	الْاِنْجِيْلَ ۰	الْاِنْجِيْلَ ۵	
〃	۴	السَّمَآءِ ط	السَّمَآءِ ۵	
〃	۸	الْحَكِيْمُ	الْحَكِيْمُ ۝	
〃	〃	الَّذِىْ	الَّذِىْٓ	
۱۱۹	۲	فَيَتَّبِسُوْنَ	فَيَتَّبِعُوْنَ	
〃	۴	تَاوِيْلِهٖ	تَأْوِيْلِهٖ	
۱۱۹	۴	تَاوِيْلَهٗٓ	تَأْوِيْلَهٗٓ	
〃	۷	هَدَيْتَنَا	هَدَيْتَنَآ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۱۹	۹	رَبَنَا	رَبَّنَا	
۱۲۰	۲	عَنهُمُ	عَنْهُمُ	
〃	〃	وَلاَ	وَلَا	
〃	۴	النَّارِ ۵	النَّارِ ۃ	
〃	〃	كَدَابِ	كَدَ أْبِ	
〃	۷	لِلَّذِيْنَ	لِلَّذِيْنَ	
۱۲۱	۲	مِثْلَيْهِمْ	مِّثْلَيْهِمْ	
〃	۶	الْمُسَوَّمَةِ	الْمُسَوَّمَةِ	
〃	۴	رَبَّنَا إِنَّنَا	رَبَّنَآ إِنَّنَآ	
۱۲۲	۸	لَا	لَآ	
۱۲۳	۶	الْحِسَابِ	الْحُسَابِ	
۱۲۳	۸	اتَّبَعَنِ	اتَّبَعَنِ ط	
۱۲۴	۱	اهْتَدَوْا	اهْتَدَوْا ۚ	
〃	۳	النَّبِيّٖنَ	النَّبِيّٖنَ	
〃	۷	الْاٰخِرَةِ	الْاٰخِرَةِ ز	
۱۲۵	۳	إِلٰهَ	إِلٰهَ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۲۵	۴	يَفْتَرُوْنَ	يَفْتَرُوْنَ ٥	
//	۹	مِمَّنْ تَشَآءُ	مِمَّنْ تَشَآءُ ز	
۱۲۶	۱	مَنْ تَشَآءُ	مَنْ تَشَآءُ ط	
//	۸	اِلَّا	اِلَّا	
۱۲۷	۷	وَبَيِّنَةً	وَبَيِّنَةً	
۱۲۸	۱	ذُنُوْبَكُمْ	ذُنُوْبَكُمْ ط	
//	۲	رَّحِيْمٌ	رَّحِيْمٌ	[illegible]
//	۴	اصْطَفٰى	اصْطَفٰٓى	[illegible]
//	۷	اَمْرَاَةُ عِمْرٰنَ	اَمْرَاَتُ عِمْرٰنَ	هر جا که زوج این [illegible] مذکور باشد آنجا تا دراز باید نوشت و آن صفت
۱۲۹	۱	وَضَعَتْهَا	وَضَعَتْهَا	
//	۳	وَاِنِّيْ	وَاِنِّيْٓ	
//	۷	الْمِحْرَابَ	الْمِحْرَابَ	
۱۳۰	۱	رَبَّهٗ	رَبَّهٗ ج	
//	۲	طَيِّبَةً	طَيِّبَةً ج	
//	۴	الْمِحْرَابِ ۵	الْمِحْرَابِ لا	
//	۵	بِيَحْيٰى	بِيَحْيٰى	درین کلمه سه یاء تحتانیه است یک قبل حا و دو بعد آن

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٣٠	٥	اللہ	اللّٰہ	
؍؍	٨	وَامْرَاَتِیْ	وَامْرَاَتِیْ	
١٣١	١	لِیْ	لِیْٓ	
؍؍	٣	رَبَّكَ	رَبَّكَ	
١٣٢	١	قَضٰی	قَضٰٓی	
١٣٣	٣	وَالْاِنْجِيْلَ	وَالْاِنْجِيْلَ	
؍؍	٤	بَنِیْ	بَنِیْٓ	
؍؍	٧	بِاِذْن	بِاِذْنِ	
١٣٤	٠	فَلَمَّا	فَلَمَّآ	
؍؍	٨	اَنْصَارِیْ	اَنْصَارِیْٓ	
١٣٥	١	رَبَّنَا اٰمَنَّا	رَبَّنَآ اٰمَنَّا	
؍؍	؍؍	بِمَا	بِمَآ	
؍؍	٥	يَا عِيْسٰى	يٰعِيْسٰٓى	
؍؍	؍؍	اِلَیَّ	اِلَیَّ	
؍؍	٧	كَفَرُوْا	كَفَرُوْٓا	
١٣٧	٢	مِنْ بَعْدِ	مِنْۢ بَعْدِ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
١٣٧	٦	لَهُوَ الْقَصَصُ	لَهُوَ الْقَصَصُ	
//	٩	يَاأَهْلَ	يَاأَهْلَ	
//	//	سَوَاءٍ	سَوَآءٍ	
١٣٨	٤	يَاأَهْلَ	يَاأَهْلَ	
//	٥	فِي	فِي	
//	//	وَمَآ	وَمَا	
//	٧	هَاأَنْتُمْ	هَاأَنْتُمْ	
١٣٩	//	إِلَّا	إِلَّا	
١٤٠	٩	يَخْتَصُّ	يَخْتَصُّ	
١٤١	٥	قَائِمًا	قَآئِمًا ط	
//	٦	الْأُمِّيِّينَ	الْأُمِّيّنَ	
١٤٣	٢	رَبَّانِيِّينَ	رَبَّانِيّنَ	وبعضی محذوف الالف نوشته اند
//	٤	وَالنَّبِيِّينَ	وَالنَّبِيّنَ	ہر سہ کلمہ بیک یاء تحتانیہ نگاشته شود ہر جا بالاتفاق
١٤٤	//	وَلَهُ	وَلَهٗ	
//	٧	عَلَى	عَلٰى	
١٤٦	٧	مَا تُوُاقِ	مَا تُوُا و.	

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

صحت نامہ

حمائل عکسی لنڈن مطبوعہ بار اوّل :-

و اطبع ثانی ہیں در نہایت بے احتیاطی و بے پروائی چاپ زدہ اند کہ اعراب و نقاط آن چنداں محو و حک شدہ کہ از حد شمار بیروں باشد و بجز حافظ جید کامل کسے دروی تلاوت نمے تواں کرد۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۸۲	۱۰	نَاسَرًا	نَاسَرًا	الدہر ۱۰۱ مرقوم ہ
۳۶۲	۶	لِسَتْرِ زِمَّةً	لِسَتْرِ ذِمَّةً	بذال شخذ است نہ بزاء ہوز و در غیاث اللغات مطبوعہ قدیم بجای میم فا از غلط ہ
۴۱۲	۱۰	ذَرْعًا	زَرْعًا	درین کلمہ اینجا زاء ہوز است نہ ذال شخذ
۵۲۵	۳	اَلَوْ تَذِرُ	اَلَوْ تَزِرُ	درین کلمہ ہمہ جا زاء ہوز آمدہ
۵۲۶	۹	عُيُوُنًا	عُيُوْنًا	

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید مترجم اردو محررہ مولوی ہادی علی مطبوعہ مطبع مصطفائی کانپور یا لکھنو
فی سنہ ۱۲۶۹ ہجری بقلم خفی مخفی نماناد کہ بعض ازین مخدوشات در بعض نسخہ
موجود و در دیگری منفقود است۔ در سم خط این مصحف تا ہفت پارہ تقریباً
خالی از خدشات و زلات نیست و مابقی تا آخر خیلی درست و صحیح الاشاذ و نادر
مخالف کتب رسم الخط مثل مقنع و قصیدہ رائیہ افتادہ و مصحف جلی قلم معربیٰ محررہ
مولویصاحب ممدوح از روی اعراب نہایت صحیح۔ مگر رسم خطش نیز در بعض مقام
محل تامل کما لایخفی علی ماہر الفن۔ ربنا لا تؤاخذنا ان نسینا او اخطانا۔

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۱۴	۱۳	مِّنكُلَ	مِنكُلَ	بامرکز یا تحتانیہ باید نوشت باجماع
۲۵	۵	مُا	مَا	
۴۲	۹	سَيِّئَاتِكُمْ	سَيِّاٰتِكُمْ	

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۶	۵	وَلْيَكْتُبْ بَيْنَكُمْ	وَلْيَكْتُبْ بَّيْنَكُمْ	
۴۸	۶	الٓمٓ اللّٰهُ	الٓمّٓ اللّٰهُ	
۲۷۵	۸	مَثَلًا	مَثَلًا	
۳۲۰	۱۱	الْحَيٰوٰة	الْحَيٰوٰةَ	
۳۴۷	۵	لَاُوَصِلِبَنَّكُمْ	لَاُوَصِلِّبَنَّكُمْ	
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.
.	.	.	.	.

بسم اللّٰہ الرحمٰن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید سیزدہم مہری کہ باہتمام مولوی احمد علی سہارن پوری در سنہ ۱۲۶۹ ہجری معہ ترجمہ بقلم خفی مطبوع گردیدہ۔

نام سورۃ	رکوع	غلط	صحیح	کیفیت
البقرۃ	۳۵	فِیْ رَیْبِهٖ اَنْ	فِیْ رَیْبِهٖٓ اَنْ	ہاے ضمیر را کسرہ اشباعی باید داد
المائدۃ	۵	لَئِنْ بَسَطْتَ	لَئِنْۢ بَسَطْتَّ	تشدید باے موحدہ خلاف قاعدہ است کہ مقام ادغام نیست بلکہ جای تکلف است ۱۲
〃	۶	جَزَآءٌ بِمَا	جَزَآءًۢ بِمَا	〃
الشعراء	۷	بِمَا تَعْلَمُوْنَ	بِمَا تَعْلَمُوْنَ	مشکوک مرقوم شدہ حال آنکہ لام مقدم میم مؤخر است
المؤمن	۷	لَمَّا جَآءَهٗ ط	لَمَّا جَآءَهٗ ط	ہاے ضمیر را ضمہ معکوس کہ اشباعی گویند باید داد۔
الطور	۲	بِهٰذَا	بِهٰذَآ	
القیٰمۃ	۱	مَعَاذِیْرَهٗ	مَعَاذِیْرَهٗ	
عم النزعت	۱	ءَاِذَا - ءَاِنَّا	ءَاِذَا - ءَاِنَّا	

بسم اللہ الرحمن الرحیم

صحت نامہ

قرآن مجید معرّٰی مطبوعہ اودھ اخبار محررہ منشی اشرف علی انصاری مطبوعہ سنہ ۱۲۸۳ ہجری بار اوّل - اما ثانی و ثالث وغیرہ حتی کہ بار ششم را دیدہ ام پس آنہا بوجہ کہنگی و اندراس سنگہا اغلاط کثیرہ دارد - از قسم زیادت الفاظ -

صفحہ	سطر	غلط	صحیح	کیفیت
۲۹۲	۱ و ۲	لَاتَّبَعُوْكَ		قطع کلمہ واحدہ از چنین شخص قابل و کامل العجب ثم العجب ثم العجب ۱۲
۲۴۷	۱۰	اٰبَآءَنَا	اٰبَآءَنَا	
۳۵۸	۴	وَلَقَدْ	وَلَقَدْ	
۵۱۲	۱۱	فِی الدِّیْنَ	فِی الدِّیْنِ	
۷۴۷	۱۳	بَنٰتٍ وَّ	بَنٰتٍ وَّ	
۸۵۸	۱۳	یَتَعَدَّ	یَتَعَدَّ	

بسم الله الرحمن الرحیم

آن مولوی خان حبیب الرحمن — باد از شرور حافظ او رحمن

بر بنده عنایتی که دارد بی حد — در حیز تحریر نه مطلق گنجد

ارشاد نمود او که نمایم املا — اغلاط مصاحف مطابع یکجا

تا طبع کند نیز نماید تقسیم — یابد ز خداوند کریم اجر عظیم

این بهر اهتمام حتی المقدور — آماده شدم ببذل سعی موفور

امید ز درگاه مجیب الدعوات — داریم من و خان رفیع الدرجات

ماجور شویم هر دو انشاء الله — تو هست بصدق نیت ما آگاه

آنانکه ازین فائدہ ہا بردارند | مارا بدعائی مغفرت یاد آرند

کلکم پی تاریخ نوشتہ بورق

مزد این کار خیر یابیم از حق۔

۱۳ ہجری ۲۲

ایضاً

حسب ارشاد خان و الاشان | کہ بود دستگیر او رحمٰن

این غلطنامہائی قرآنی | جمع کردم بہ فضل ربانی

تاکہ آن مرد راد چاپ زند | ہمہ خلق بذل نفع کند

شکر اللہ سعیہ الموفور | عند مولاہ انہ ماجور

بطفیل رسول و آل رسول | بر گناہان این ظلوم و جہول

قلم عفو کش خداوندا | غافر الذنب کیست جز تو مرا۔

گفت دل سال نامہ بعد از سیر | مرحبا کردہ حبیبی خیر

۱۳ ھ ۲۲

وله

ای مجمع مکارم اخلاق لاتعد
حق دار داز مکارم وران ترانگاه

کردی عجیب کاری نفع عام خلق
این یادگار از تو بود هست حق گواه

برخوان جلیل مصرع سالش دعائیه

بدهد جزای خیر حبیبی تبوا آله

۱۳ ۲۲ هجری

نتیجهٔ افکار جناب آغا کمال الدین سنجر طهرانی

حسب ارشاد خان را د حبیب
که فزاید بعمرش حق برکات

گشت آماده با هزار شعف
میر عبد الجلیل نیک صفات

بر غلطهای طبع قرآنی
کرد تالیف نامهٔ حسنات

که بخوانند جمله قرآن را
بی غلط طالبان راه نجات

این غلط نامه را ببین و بگو ۔
نشا خیر باشد این نامه

بر محمد و آل او صلوات
بهر خلق خدا ز کل جهات

پے تاریخ سال او سنجر
گفت ۔ باب دلائل الخیرات
۲۲ ہجری ۱۳